


## Rekorder DVD

Instrukcja obsługi

PL

 Wskazówki i informacje dotyczące produktów i usług Sony można znaleźć pod adresem [www.sony-europe.com/myproduct](http://www.sony-europe.com/myproduct)

RDR-HX520/HX720/HX722/HX920



**SHOWVIEW®**

## OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzenia na deszcz i chronić je przed wilgocią.

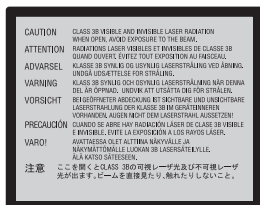
Aby uniknąć porażenia prądem, nie zdejmować obudowy. Naprawy powierzać tylko wykwalifikowanym osobom. Przewód zasilający można wymienić tylko w specjalistycznym warsztacie serwisowym.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
クラス1 レーザ製品

Urządzenie zostało zaliczone do klasy 1 urządzeń wykorzystujących laser. Etykieta wyróżniająca takie urządzenia znajduje się z tyłu obudowy.

## OSTRZEŻENIE

Użycie przyrządów optycznych w połączeniu z tym urządzeniem zwiększa zagrożenie dla wzroku. Promień lasera wykorzystywany w rekorderze DVD jest szkodliwy dla wzroku i dlatego nie należy próbować zdejmować obudowy. Naprawy powierzać tylko wykwalifikowanym osobom.



Ta etykieta znajduje się na osłonie ochronnej lasera wewnątrz obudowy.

## Zalecenia dla bezpieczeństwa

- Urządzenie musi być zasilane napięciem przemiennym 220 – 240 V, 50/60 Hz. Prosimy o sprawdzenie, czy napięcie zasilania jest identyczne z napięciem w lokalnej sieci.
- Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem, nie stawiać na urządzeniu przedmiotów wypełnionych płynami, na przykład wazonów.
- Urządzenie należy zainstalować w taki sposób, aby w razie problemów można było natychmiast wyłączyć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

SHOWVIEW jest zastrzeżonym znakiem handlowym Gemstar Development Corporation. System SHOWVIEW jest produkowany na licencji Gemstar Development Corporation.



## Usuwanie wykorzystywanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielnymi systemami zbierania odpadów)

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt ten został kupiony.

## Zalecenia eksploatacyjne

Urządzenie zostało przebadane i uznane za spełniające wymagania sformułowane w Dyrektywie EMC, jeśli używany przewód połączeniowy jest krótszy niż 3 metry.

## Bezpieczeństwo

Jeśli do wnętrza obudowy dostanie jakiś przedmiot lub płyn, należy wyłączyć urządzenie i przed dalszą eksploatacją zlecić jego kontrolę odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

## Dysk twardy

Dysk twardy charakteryzuje się dużą gęstością zapisu, a przez to umożliwia nagrywanie przez długi czas i zapewnia szybki dostęp do nagrań. Może jednak łatwo ulec uszkodzeniu przez takie czynniki jak uderzenie, wibracja czy zapalenie; jest również wrażliwy na oddziaływanie magnesów. Aby uniknąć utraty ważnych danych, należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Chronić rekorder przed silnym wstrząsem i uderzeniem.
- Nie umieszczać urządzenia w miejscach narażonych na wibrację i na niestabilnym podłożu.
- Nie umieszczać rekordera na nagrzewającym się urządzeniu, takim jak magnetowid czy wzmacniacz (amplituner).
- Nie używać rekordera w miejscach narażonych na skoki temperatury (powyżej 10°C na godzinę).
- Nie poruszać ani nie przemieszczać rekordera z podłączonym przewodem zasilającym.
- Nie odłączać przewodu zasilającego, gdy rekorder jest włączony.

- Przed odłączeniem przewodu zasilającego upewnić się, że nie pracuje dysk twardy (na wyświetlaczu na płycie czołowej powinno być widoczne wskazanie zegara, a wszystkie operacje nagrywania lub kopiowania powinny być zatrzymane).
- Po odłączeniu przewodu zasilającego przez minutę nie poruszać ani nie przemieszczać rekordera.
- Nie próbować samodzielnie wymieniać dysku twardego, gdyż grozi to awarią rekordera.
- Przed odłączeniem przewodu zasilającego sprawdzić na wyświetlaczu na płycie czołowej, czy nie pracuje dysk twardy (operacje nagrywania i kopiowania muszą być zatrzymane).

### Instalacja

- Aby zapobiec przegrzewaniu się urządzenia, należy zapewnić wokół właściwą cyrkulację powietrza.
  - Nie stawiać urządzenia na miękkich powierzchniach, które mogłyby zasłonić otwory wentylacyjne, takich jak kapy.
  - Nie umieszczać urządzenia we wszelkiego rodzaju niszach, na przykład na regale.
  - Nie stawiać urządzenia blisko źródeł ciepła ani w miejscach narażonych na bezpośrednie promieniowanie słoneczne, nadmierne zapylenie lub wstrząsy.
  - Nie instalować urządzenia w przechyle. Może ono pracować tylko w pozycji poziomej.
  - Nie umieszczać urządzenia ani płyt blisko sprzętu zawierającego silne magnesy, takiego jak kuchenka mikrofalowa czy duże kolumny głośnikowe.
  - Nie kłaść na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
- W razie awarii dysku nie ma możliwości odzyskania z niego danych. Dysk jest w założeniu tylko tymczasowym nośnikiem danych.

### Naprawa dysku twardego

- W przypadku naprawy lub kontroli urządzenia związanej z awarią lub wprowadzaniem zmian technik serwisu może sprawdzać zawartość dysku twardego. Sony nie będzie jednak wykonywać zapisów kopii danych na dysku ani w inny sposób zapisywać tych danych.
- Jeśli dysk twardy wymaga sformatowania albo wymiany, czynność ta zostanie wykonana według wyłącznego uznania Sony. W takim przypadku skasowana zostanie cała zawartość dysku twardego, w tym materiały naruszające prawa autorskie.

### Źródła zasilania

- Urządzenie pozostaje pod napięciem zawsze, gdy jest włączone do gniazdka sieciowego, nawet jeśli samo urządzenie zostało wyłączone.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je wyłączyć z gniazdka sieciowego. W celu wyłączenia przewodu chwycić za wtyczkę; nigdy nie ciągnąć za sam przewód.

### Prawa autorskie

- Programy telewizyjne, filmy, kasety wideo, płyty i inne materiały mogą być chronione prawami autorskimi. Nagrywanie takich materiałów bez zezwolenia może naruszać przepisy dotyczące ochrony praw autorskich. W przypadku podłączania rekordera do telewizji kablowej może być wymagana zgoda operatora telewizji i / lub właściciela programu.
- W urządzeniu wykorzystano technologię ochrony praw autorskich, która podlega ochronie patentowej USA i z którą wiążą się inne prawa własności intelektualnej. Wykorzystanie tej technologii ochrony praw autorskich musi się odbywać z zgodą firmy Macrovision i musi być ograniczone do użytku domowego lub do innych zastosowań z ograniczoną widownią, chyba że Macrovision wyrazi zgodę na inne zastosowanie. Zabrania się odtwarzania kodu źródłowego i dekompilacji.

### Funkcja copy guard (ochrona przed kopiowaniem)

Urządzenie ma funkcję copy guard. Oznacza to, że programy odbierane za pośrednictwem zewnętrznego tunera (wyposażenie dodatkowe) mogą zawierać sygnały ochrony przed kopiowaniem (funkcja copy guard), które w pewnych przypadkach uniemożliwiają nagrywanie.

### Nagrywanie

Zalecamy, aby właściwe nagrania poprzedzać próbnym nagraniem.

### Brak odszkodowania za utracone nagrania

Sony nie ponosi odpowiedzialności ani nie będzie wypłacać odszkodowań za utracone nagrania i szkody pokrewne, w tym za niedokonanie nagrań wskutek awarii rekordera oraz za utratę lub uszkodzenie nagrania wskutek awarii lub naprawy rekordera. Sony nie będzie w żadnym przypadku przywracać, odzyskiwać ani powielać nagrań.

## WAŻNA INFORMACJA

Ostrzeżenie: urządzenie może przez nieograniczony czas utrzymywać na ekranie telewizora nieruchomy obraz wideo albo obraz menu ekranowego. Wyświetlanie przez dłuższy czas takiego nieruchomego obrazu grozi nieodwracalnym uszkodzeniem ekranu telewizora. Szczególnie podatne na takie uszkodzenia są telewizory plazmowe i projekcyjne.

W przypadku pytań lub problemów związanych z rekorderem prosimy o skontaktowanie się z najbliższym autoryzowanym sklepem Sony.

## Informacje o instrukcji

### Sprawdzanie symbolu modelu

Niniejsza instrukcja jest przeznaczona dla czterech modeli: RDR-HX520, RDR-HX720, RDR-HX722 i RDR-HX920. Symbol modelu można sprawdzić na płycie czołowej rekordera.

- O ile w tekście instrukcji i na ilustracjach nie zaznaczono inaczej, wewnętrzny napęd dysku twardego jest określany mianem „dysk twardy” (lub dysk), natomiast jako zbiorcze określenie dysku twardego, płyt DVD i płyt CD używane jest słowo „nośnik”.
- Nośniki, których dotyczy opisywana funkcja, są wskazane za pomocą ikon umieszczonych nad opisem, na przykład **DVD**.
- W instrukcji opisano elementy sterujące na pilocie. Można też korzystać z elementów sterujących na urządzeniu, o ile mają one takie same albo podobne nazwy.

- Ilustracje menu ekranowego zamieszczone w instrukcji mogą nie być wiernym odpowiednikiem menu widocznego na ekranie telewizora.
- Zawarte w instrukcji opisy dotyczące płyt odnoszą się do płyt nagranych w tym rekorderze. Nie mają one zastosowania do płyt nagranych w innych rekorderach i odtwarzanych w tym rekorderze.

# Spis treści

OSTRZEŻENIE . . . . .	2
Zalecenia eksploatacyjne . . . . .	2
Przewodnik po rodzajach nośników . . . . .	8
Nośniki, których można używać do nagrywania i odtwarzania . . . . .	8
Płyty, które można odtwarzać . . . . .	10
<b>Połączenia i ustawienia . . . . .</b>	<b>12</b>
Podłączanie rekordera . . . . .	12
Krok 1: Podłączanie przewodu antenowego . . . . .	12
Krok 2: Podłączanie przewodów wideo . . . . .	13
Funkcje systemu SMARTLINK (dotyczy tylko połączeń SCART) . . . . .	14
Krok 3: Podłączanie przewodów audio . . . . .	15
Krok 4: Podłączanie przewodu zasilającego . . . . .	16
Krok 5: Przygotowanie pilota . . . . .	17
Użycie pilota do sterowania telewizorem . . . . .	17
Jeśli zestaw zawiera odtwarzacz DVD Sony lub więcej niż jeden rekorder DVD Sony . . . . .	18
Użycie pilota do zmieniania programów w rekorderze . . . . .	19
Krok 6: Prosta konfiguracja . . . . .	20
Podłączanie magnetowidu lub podobnego urządzenia . . . . .	21
Podłączanie do gniazda LINE 3/DECODER . . . . .	21
Podłączanie do gniazd LINE 2 IN na płycie czołowej . . . . .	22
Podłączanie tunera satelitarnego lub cyfrowego . . . . .	23
Podłączanie analogowego dekodera płatnej telewizji . . . . .	24
Podłączanie dekodera . . . . .	24
Wybieranie ustawień analogowych kanałów płatnej telewizji . . . . .	25

## Osiem podstawowych czynności — poznawanie rekordera

















1. Wkładanie płyty . . . . .	27
2. Nagrywanie programu . . . . .	27
Sprawdzanie stanu nośnika w czasie nagrywania . . . . .	28
3. Oglądanie nagranych programów (lista tytułów) . . . . .	29
4. Wyświetlanie informacji o odtwarzaniu i czasie odtwarzania / pozostałego czasu . . . . .	31
Sprawdzanie czasu odtwarzania / pozostałego czasu . . . . .	32
Sprawdzanie ilości miejsca na nośniku . . . . .	33
5. Zmienianie nazwy nagranych programów . . . . .	34
6. Nadawanie nazwy płycie i ochrona płyty . . . . .	35
Nadawanie nazwy płycie . . . . .	35
Ochrona płyty . . . . .	36
7. Odtwarzanie płyty w innym urządzeniu DVD (finalizacja) . . . . .	36
Finalizacja płyty przy użyciu przycisku ▲ (otwierania / zamykania) . . . . .	37
Finalizacja płyty z ekranu „Disc Information” . . . . .	37
Definalizacja płyty . . . . .	38
8. Ponowne formatowanie płyty . . . . .	38

<b>Nagrywanie z użyciem programatora . . . . .</b>	<b>40</b>
Przed nagrywaniem . . . . .	40
Tryb nagrywania . . . . .	40
Nagrywanie audycji stereofonicznych i dwujęzycznych . . . . .	41
Obraz, którego nie można nagrać . . . . .	41
Nagrywanie z użyciem programatora (standardowe / ShowView) . . . . .	42
Ręczne nastawianie programatora (metoda standardowa) . . . . .	42
Nagrywanie audycji telewizyjnych z użyciem systemu ShowView . . . . .	44
Użycie programatora Quick Timer . . . . .	45
Wybieranie jakości i wielkości nagrywanego obrazu . . . . .	46
Tworzenie rozdziałów w obrębie tytułu . . . . .	47
Sprawdzanie, zmienianie lub kasowanie ustawień programatora (lista programatorów) . . . . .	47
Nagrywanie z podłączonego urządzenia . . . . .	49
Nagrywanie z zewnętrznego urządzenia wyposażonego w programator (Synchro Rec) . . . . .	49
Nagrywanie z podłączonego urządzenia bez programatora . . . . .	51
<b>Odtwarzanie . . . . .</b>	<b>52</b>
Odtwarzanie . . . . .	52
Funkcje odtwarzania . . . . .	54
Korygowanie jakości obrazu . . . . .	55
Regulowanie opóźnienia między obrazem a dźwiękiem (AV SYNC) . . . . .	56
Włączanie pauzy w odbieranej audycji telewizyjnej (TV Pause) . . . . .	56
Odtwarzanie początku programu w czasie jego nagrywania (Chasing Playback) . . . . .	57
Odtwarzanie wcześniejszego nagrania w czasie dokonywania kolejnego (Równoczesne nagrywanie i odtwarzanie) . . . . .	57
Wyszukiwanie tytułu, rozdziału lub utworu . . . . .	58
Odtwarzanie utworów MP3 audio; wyświetlanie obrazów JPEG i filmów DivX® . . . . .	59
Informacja o utworach MP3 audio, obrazach JPEG i filmach DivX . . . . .	61
Obsługiwane utwory MP3 audio, obrazy JPEG i filmy DivX . . . . .	61
Kolejność odtwarzania lub wyświetlania albumów, utworów i plików . . . . .	62
<b>Kasowanie i edycja . . . . .</b>	<b>63</b>
Przed rozpoczęciem edycji . . . . .	63
Kasowanie i edycja tytułów . . . . .	64
Kasowanie kilku tytułów naraz (Erase Titles) . . . . .	65
Kasowanie fragmentu tytułu (A-B Erase) . . . . .	65
Dzielenie tytułu (Divide) . . . . .	66
Ręczne tworzenie rozdziałów . . . . .	67
Tworzenie i edycja playlisty . . . . .	67
Zmiana kolejności tytułów na playliście (Change Order) . . . . .	69
Łączenie kilku tytułów z playlisty (Combine) . . . . .	70
Dzielenie tytułu z playlisty (Divide) . . . . .	70

<b>Kopiowanie (dysk twardy ↔ DVD)</b> . . . . .	<b>71</b>
Przed kopiowaniem . . . . .	71
Tryby kopiowania . . . . .	71
Kopiowanie . . . . .	74
Kopiowanie jednego tytułu (Title Dubbing) . . . . .	74
Kopiowanie wielu tytułów (Dub Selected Titles) . . . . .	75
<hr/>	
<b>Kopiowanie DV</b> . . . . .	<b>77</b>
Przed kopiowaniem DV . . . . .	77
Przygotowanie do kopiowania DV . . . . .	77
Nagrywanie całej taśmy w formacie DV (One Touch Dubbing) . . . . .	79
Montaż programu . . . . .	80
<hr/>	
<b>Ustawienia i regulacje</b> . . . . .	<b>83</b>
Ustawienia odbioru przez antenę i języka (Basic) . . . . .	83
Channel Setting (ustawienia kanałów) . . . . .	83
Channel Sort (sortowanie kanałów) . . . . .	85
TV Guide Page (strony programu telewizyjnego) . . . . .	86
Clock (zegar) . . . . .	87
OSD (menu ekranowe) . . . . .	87
Ustawienia obrazu (Video) . . . . .	88
Ustawienia dźwięku (Audio) . . . . .	91
Ustawienia nagrywania (Recording) . . . . .	93
Ustawienia płyty (DVD) . . . . .	94
Ustawienia pilota / Ustawienia fabryczne (Others) . . . . .	96
Prosta konfiguracja (zmienianie najważniejszych ustawień rekordera) . . . . .	97
<hr/>	
<b>Informacje dodatkowe</b> . . . . .	<b>98</b>
Rozwiązywanie problemów . . . . .	98
Funkcja samoczynnej diagnostyki (kiedy na ekranie pojawiają się litery / cyfry) . . . . .	104
Uwagi dotyczące rekordera . . . . .	105
Dane techniczne . . . . .	106
Interfejs „i.LINK” . . . . .	107
Wykaz elementów i regulatorów . . . . .	109
Lista kodów języków . . . . .	112
Lista kodów regionów . . . . .	112

# Przewodnik po rodzajach nośników

## Nośniki, których można używać do nagrywania i odtwarzania

Rodzaj	Logo nośnika	Ikona używana w instrukcji	Formatowanie (nowe nośniki)	Zgodność z innymi odtwarzaczami DVD (finalizacja)
Napęd dysku twardego (wewnętrzny)			Formatowanie jest zbędne	Odtwarzanie nagrań z dysku twardego w innych odtwarzaczach DVD wymaga ich skopiowania na płytę DVD
DVD+RW	 DVD + ReWritable  DVD + ReWritable High Speed		Automatyczne formatowanie w trybie +VR (DVD+RW VIDEO)	Odtwarzanie w sprzęcie zgodnym z systemem DVD+RW (automatyczna finalizacja)
DVD-RW	 RW  RW  RW 2		Formatowanie w trybie VR (strona 27)	Odtwarzanie tylko w sprzęcie zgodnym z trybem VR (nie ma potrzeby finalizacji)
			Formatowanie w trybie Video (strona 27)	Odtwarzanie w większości urządzeń DVD (konieczna jest finalizacja) (strona 36)
DVD+R	 DVD + R  DVD + R DL		Automatyczne formatowanie w trybie +VR (DVD+R VIDEO)	Odtwarzanie w większości urządzeń DVD (konieczna jest finalizacja) (strona 36)
DVD+R DL				
DVD-R	 R R4.7		Formatowanie w trybie VR <sup>*1</sup> (strona 27) Formatowanie wykonuje się z ekranu „Disc Information”	Odtwarzanie tylko w sprzęcie zgodnym z płytami DVD-R w trybie VR (konieczna jest finalizacja) (strona 36)
				Automatyczne formatowanie w trybie Video



## **Obsługiwane przez urządzenie odmiany płyt (stan na marzec 2006)**

- DVD+RW (o prędkości 8x lub mniejszej)
- DVD-RW (Ver. 1.1, Ver. 1.2 z CPRM\*<sup>2</sup>) (o prędkości 6x lub mniejszej)
- DVD+R (o prędkości 16x lub mniejszej)
- DVD-R (Ver. 2.0, Ver. 2.1 z CPRM\*<sup>2</sup>) (o prędkości 16x lub mniejszej)
- DVD+R DL (dwuwarstwowe) (o prędkości 8x lub mniejszej)

„DVD+RW”, „DVD-RW”, „DVD+R”, „DVD+R DL” i „DVD-R” są znakami handlowymi.









\*<sup>1</sup> Włożenie do rekordera niesformatowanej płyty DVD-R powoduje jej automatyczne sformatowanie w trybie Video. Aby sformatować nową płytę DVD-R w trybie VR, trzeba skorzystać z ekranu „Disc Information” (strona 27).

\*<sup>2</sup> CPRM (Content Protection for Recordable Media) jest technologią kodowania chroniącą prawa autorskie do obrazu.

## **Płyty, na których nie można nagrywać**

- Płyty 8 cm
- DVD-R DL (dwuwarstwowe)

## Płyty, które można odtwarzać

Rodzaj	Logo płyty	Ikona używana w instrukcji	Cechy
DVD VIDEO			Płyty, które można kupić lub wypożyczyć, zawierające filmy itp. Rekorder rozpoznaje ponadto dwuwarstwowe płyty DVD-R (w trybie Video) jako zgodne z formatem DVD Video
VIDEO CD			Płyty VIDEO CD lub CD-R / CD-RW nagrane w formacie VIDEO CD / Super VIDEO CD
CD			Muzyczne płyty CD lub płyty CD-R / CD-RW nagrane w formacie muzycznej płyty CD
DATA DVD	—		Płyty (dyski) DVD+RW / DVD+R / DVD-RW / DVD-R / DVD-ROM zawierające obrazy JPEG lub filmy DivX
DATA CD	—		Płyty (dyski) CD-ROM / CD-R / CD-RW zawierające utwory MP3 audio, obrazy JPEG lub filmy DivX
DVD+RW / DVD-RW / DVD-R 8 cm	—	—	Płyty DVD+RW, DVD-RW i DVD-R o średnicy 8 cm nagrane w kamerze wideo DVD. (Nie można wyświetlać fotografii nagranych kamerą wideo DVD.)

„DVD VIDEO” i „CD” są znakami handlowymi. DivX, DivX Certified i odnośne logo są znakami handlowymi DivX Inc. i zostały wykorzystane na podstawie licencji. DivX® jest technologią kompresji plików wideo opracowaną przez DivX Inc.

- DVD Audio
- DVD-RAM
- Warstwa HD płyt Super Audio CD
- DVD VIDEO z innym kodem regionu (strona 11)
- DVD nagrane w innym rekorderze i niepoddane właściwej finalizacji

### Płyty, których nie można odtworzyć

- PHOTO CD
- CD-ROM / CD-R / CD-RW nagrane w formacie innym niż wymieniony w tabeli powyżej
- Sekcje danych CD-Extra
- DVD-ROM, DVD+RW, DVD-RW, DVD+R, DVD-R niezawierające filmów wideo DVD, filmów DivX ani plików JPEG

## Maksymalna liczba tytułów

Nośnik	Liczba tytułów*
Dysk twardy	300
DVD-RW/DVD-R	99
DVD+RW/DVD+R	49
DVD+R DL	49


\* Maksymalny czas trwania każdego tytułu wynosi 8 godzin.

## Uwaga dotycząca sposobu odtwarzania płyt DVD VIDEO i VIDEO CD

Niektóre funkcje odtwarzania płyt DVD VIDEO i VIDEO CD mogą być celowo zablokowane przez producentów nagrania. Ponieważ urządzenie odtwarza płyty DVD VIDEO i VIDEO CD zgodnie z zamysłem producentów, użycie pewnych funkcji odtwarzania może się okazać niemożliwe. Należy się także zapoznać z instrukcją dostarczoną z płytą DVD VIDEO albo VIDEO CD.

## Kod regionu (tylko DVD VIDEO)

Z tyłu rekordera jest nadrukowany kod regionu. Urządzenie będzie odtwarzało tylko płyty DVD VIDEO oznaczone identycznym kodem regionu. System ten służy ochronie praw autorskich.

W urządzeniu można też odtwarzać płyty DVD VIDEO z oznaczeniem . Przy próbie odtworzenia dowolnej innej płyty DVD VIDEO, na ekranie telewizora pojawi się komunikat „Playback prohibited by region code” (odtwarzanie niemożliwe ze względu na inny kod regionu). Niektóre płyty DVD VIDEO mogą nie mieć oznaczeń kodu regionu, chociaż ich odtwarzanie podlega ograniczeniu do określonego regionu.



Kod regionu

## Płyty muzyczne zakodowane z użyciem technik ochrony przed kopiowaniem

Urządzenie jest przystosowane do odtwarzania płyt zgodnych ze standardem płyty kompaktowej (CD). W ostatnim czasie niektórzy producenci nagrań wprowadzili na rynek płyty muzyczne zakodowane z użyciem technik ochrony przed kopiowaniem. Zwracamy uwagę, że zdarzają się wśród nich płyty niezgodne ze standardem CD. Odtworzenie takich płyt w urządzeniu może się okazać niemożliwe.

## Uwagi o płytach DualDisc

DualDisc to płyta dwustronna, której jedna strona zawiera nagranie DVD, a druga strona nagranie cyfrowego dźwięku. Zwracamy uwagę, że rekorder może nie odtwarzać „dźwiękowej” strony płyty DualDisc, ponieważ płyty te są niezgodne ze standardem CD.

## Uwagi

- W urządzeniu nie można odtwarzać niektórych płyt DVD+RW / DVD+R, DVD-RW / DVD-R i CD RW / CD-R. Zależy to od jakości nagrania oraz stanu płyty, parametrów urządzenia nagrywającego i oprogramowania. Nie będą też odtwarzane płyty, które nie zostały odpowiednio sfinalizowane. Dalszych informacji należy szukać w instrukcji obsługi urządzenia nagrywającego.
- Nie można połączyć na jednej płycie DVD-RW nagrań w trybie VR i w trybie Video. Aby zmienić format płyty, trzeba ją ponownie sformatować (strona 38). Zwracamy uwagę, że ponowne formatowanie spowoduje skasowanie zawartości płyty.
- Użycie płyt o dużej prędkości zapisu nie pozwoli na skrócenie czasu zapisu.
- Zaleca się używanie płyt z napisem „For Video” na opakowaniu.
- Nie można dodawać nagrań na płyty DVD+R, DVD-R i DVD-RW (tryb Video), które zawierają nagrania dokonane w innym urządzeniu DVD.
- W pewnych przypadkach niemożliwe jest dodanie nagrań na płyty DVD+RW zawierające nagrania dokonane w innym urządzeniu DVD. W przypadku dodawania takich nagrań należy pamiętać, że rekorder na nowo zapisze menu DVD.
- Nie można poddawać edycji nagrań na płytach DVD+RW, DVD-RW (tryb Video), DVD+R i DVD-R, jeśli nagrania te zostały dokonane w innym urządzeniu DVD.
- Jeśli płyta zawiera dane komputerowe niez rozpoznawane przez rekorder, dane te mogą zostać skasowane.
- Nagrywanie na niektóre płyty przeznaczone do nagrywania może się okazać niemożliwe.

## Podłączanie rekordera

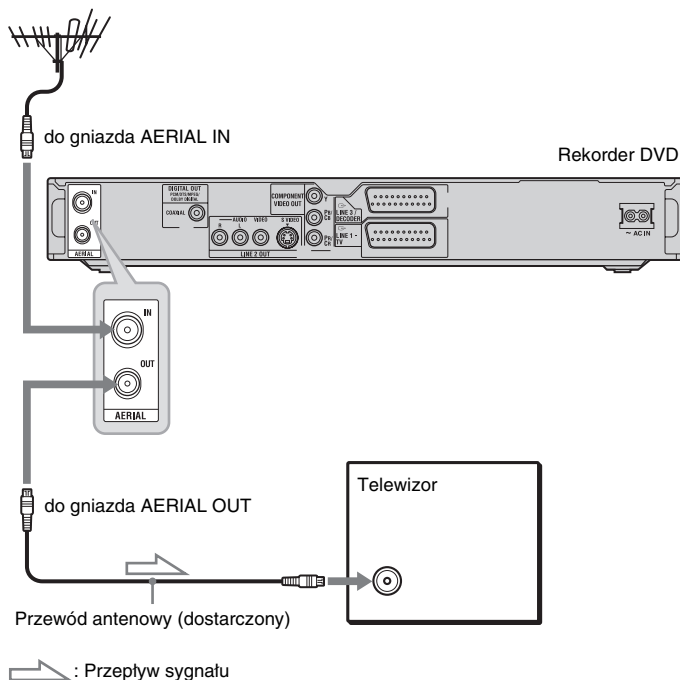
Aby podłączyć rekordery i wybrać w nim odpowiednie ustawienia, należy wykonać kroki 1 do 6. Nie należy jeszcze podłączać przewodu zasilającego. Podłącza się go dopiero przy wykonywaniu czynności z podrozdziału „Krok 4: Podłączanie przewodu zasilającego” na stronie 16.

### Uwagi

- Lista dostarczonego wyposażenia znajduje się na podrozdziale „Dane techniczne” (strona 106).
- Aby zapobiec zakłóceniom, starannie włączaj przewody.
- Zapoznać się z instrukcjami obsługi podłączanych urządzeń.
- Urządzenia nie można podłączyć do telewizora, który nie jest wyposażony w gniazdo SCART ani w gniazdo wejścia wideo.
- Przed wykonywaniem połączeń należy odłączyć od sieci wszystkie podłączane urządzenia.

## Krok 1: Podłączanie przewodu antenowego

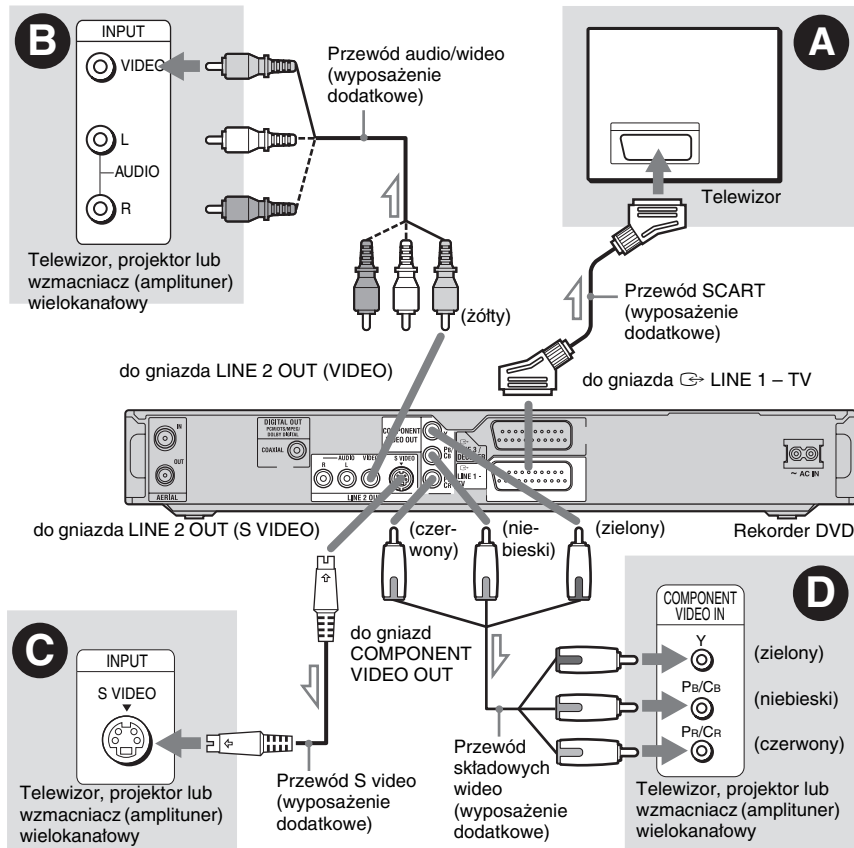
Podłącz przewód antenowy, wykonując opisane poniżej czynności.



- 1 Odłącz przewód antenowy od telewizora i podłącz go do gniazda AERIAL IN z tyłu rekordera.
- 2 Używając dostarczonego przewodu antenowego, połącz gniazdo AERIAL OUT rekordera z gniazdem wejścia antenowego telewizora.

## Krok 2: Podłączanie przewodów wideo

W zależności od konfiguracji gniazd wejściowych monitora telewizyjnego, projektora lub wzmacniacza (amplitunera) wielokanałowego, należy wybrać wariant **A**, **B**, **C** albo **D**. Umożliwi to oglądanie obrazu.



: Przepływ sygnału

### **A** Podłączenie do gniazda wejściowego SCART

Jeśli przewiduje się zmianę ustawienia parametru „Easy Setup - Line1 Output” na „S Video” lub „RGB” (strona 20), to należy użyć przewodu SCART właściwego dla wybranego rodzaju sygnału.

### **B** Podłączenie do gniazda wejścia wizji

Ten sposób podłączenia zapewni standardową jakość obrazu.

### **C** Podłączenie do gniazda wejściowego S VIDEO

Ten sposób podłączenia zapewni wyższą jakość obrazu.

### **D** Podłączenie do gniazda wejścia składowych wideo (Y, Pb/Cb, Pr/Cr)

Ten sposób podłączenia zapewni precyzyjną reprodukcję barw i wysoką jakość obrazu. Jeśli telesztor obsługuje sygnały kolejnoliniowe (525p/625p), to po wykonaniu opisanych tu połączeń należy zmienić na „On” ustawienie parametru „Component Out” na ekranie ustawień „Video” (strona 88). Następnie należy zmienić na „On” ustawienie parametru „Progressive Output” z grupy „Video Output” na ekranie ustawień „Video”. Szczegóły podano w opisie parametru „Progressive Output (wyjście sygnału kolejnoliniowego)” na stronie 89.


## Podczas odtwarzania obrazu panoramicznego

Obraz z niektórych odtwarzanych nośników może się nie mieścić na ekranie telewizora. Zmianianie współczynnika kształtu obrazu – patrz strona 88.

## Podłączanie magnetowidu

Magnetowid należy podłączyć do gniazda LINE 3/DECODER rekordera (strona 21).


### Uwagi

- Do połączenia rekordera z telewizorem nie używać więcej niż jednego rodzaju przewodów wideo.
- Jeśli rekorder jest podłączony do telewizora przez gniazdo SCART, to w chwili rozpoczęcia odtwarzania telewizor automatycznie wybiera sygnał z wejścia, do którego jest podłączony rekorder. Chcąc oglądać telewizję, należy nacisnąć przycisk TV , aby wybrać sygnał wejściowy z telewizora.
- W celu właściwego wykonania połączenia SMARTLINK trzeba użyć przewodu SCART z kompletem 21 żył. Informacji o tym połączeniu należy również szukać w instrukcji obsługi telewizora.
- Jeśli rekorder ma być podłączony do telewizora z systemem SMARTLINK, to należy wybrać dla parametru „Easy Setup - Line1 Output” ustawienie „Video”.

## Funkcje systemu SMARTLINK (dotyczy tylko połączeń SCART)

Jeśli podłączony telewizor (lub inne podłączone urządzenie, takie jak dekodery czy tuner) jest zgodny z systemem SMARTLINK, NexTVView Link<sup>\*3</sup>, MEGALOGIC<sup>\*1</sup>, EASYLINK<sup>\*2</sup>, CINEMALINK<sup>\*2</sup>, Q-Link<sup>\*3</sup>, EURO VIEW LINK<sup>\*4</sup> lub T-V LINK<sup>\*5</sup>, to można korzystać z następujących funkcji systemu SMARTLINK.

- Wczytywanie zaprogramowanych stacji Można skopiować zaprogramowane stacje telewizyjne z pamięci telewizora do pamięci rekordera, a następnie wykorzystać te dane w czasie „prostej konfiguracji”. Bardzo uproszczy to procedurę „prostej konfiguracji”. Uważać, aby w czasie wczytywania danych o stacjach nie odłączyć przewodów ani nie przerwać procedury „prostej konfiguracji” (strona 20).
- Bezpośrednie nagrywanie z telewizora Można z łatwością nagrać program wyświetlany na ekranie telewizora (strona 28).

- Odtwarzanie po naciśnięciu jednego przycisku Naciskając przycisk , można włączyć rekorder i telewizor, wybrać w telewizorze wejście sygnału z rekordera i rozpocząć odtwarzanie (strona 53).
- Wyświetlanie menu po naciśnięciu jednego przycisku Naciskając przycisk TITLE LIST, można włączyć rekorder i telewizor, wybrać w telewizorze wejście sygnału z rekordera i wyświetlić menu listy tytułów (strona 53).
- Wyświetlanie ustawień programatora po naciśnięciu jednego przycisku Naciskając przycisk TIMER na pilocie, można włączyć rekorder i telewizor, wybrać w telewizorze wejście sygnału z rekordera i wyświetlić ekran nastawiania programatora (strona 44).
- Automatyczne wyłączenie zasilania Jeśli rekorder nie pracuje, to wyłącza się automatycznie po wyłączeniu telewizora.
- Wczytywanie danych NexTVView Można z łatwością nastawić programator, wykorzystując funkcję NexTVView Download telewizora. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi telewizora.

<sup>\*1</sup> „MEGALOGIC” jest zastrzeżonym znakiem handlowym Grundig Corporation.

<sup>\*2</sup> „EASYLINK” i „CINEMALINK” są znakami handlowymi Philips Corporation.

<sup>\*3</sup> „Q-Link” i „NexTVView Link” są znakami handlowymi Panasonic Corporation.

<sup>\*4</sup> „EURO VIEW LINK” jest znakiem handlowym Toshiba Corporation.

<sup>\*5</sup> „T-V LINK” jest znakiem handlowym JVC Corporation.

### Wskazówka

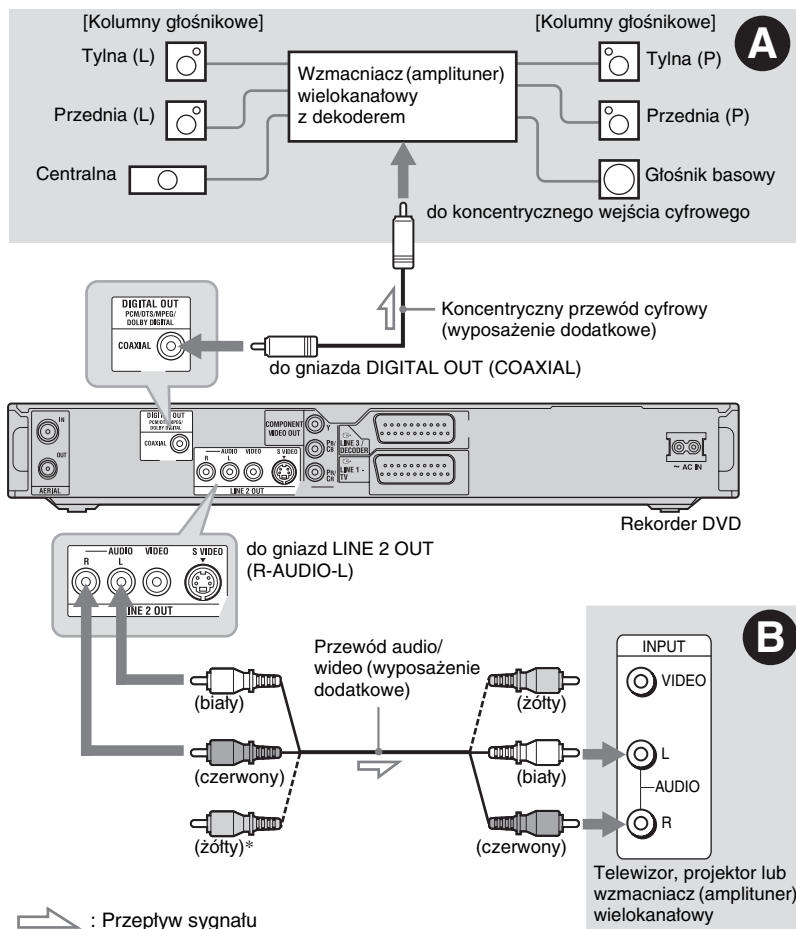
System SMARTLINK współpracuje również z telewizorami (i innymi urządzeniami) wyposażonymi w funkcje EPG Timer Control i EPG Title Download i Now Recording. Szczegółów należy szukać w instrukcji obsługi telewizora lub innego urządzenia.

### Uwagi

- Funkcje systemu SMARTLINK działają tylko wówczas, gdy dla parametru „Line1 Output” wybrane jest ustawienie „Video”.
- Funkcje systemu SMARTLINK działają tylko przy włączonym zasilaniu. Wyjątkiem są funkcje rozpoczynanie odtwarzania jednym przyciskiem (One Touch Play), wyświetlanie listy tytułów jednym przyciskiem (One Touch Menu) i wyświetlanie jednym przyciskiem menu nastawiania programatora (One Touch Timer), które działają także przy wyłączonym zasilaniu.
- Nie wszystkie telewizory pozwalają na użycie opisanych tu funkcji.

## Krok 3: Podłączanie przewodów audio

W zależności od konfiguracji gniazd wejściowych monitora telewizyjnego, projektora lub wzmacniacza (amplitunera) wielokanałowego, należy wybrać wariant **A** lub **B**. Umożliwi to słuchanie dźwięku.



\* Żółty tytek służy do transmisji sygnałów wizji (strona 13).

### **A** Podłączenie do gniazda cyfrowego wejścia audio

To połączenie należy wybrać, jeśli wielokanałowy wzmacniacz (amplituner) jest wyposażony w dekodery Dolby\*<sup>1</sup> Digital, DTS\*<sup>2</sup> lub MPEG audio oraz w gniazdo wejścia cyfrowego. Dostępne są wówczas efekty dźwięku otaczającego Dolby Digital (5.1 kanałów), DTS (5.1 kanałów) i MPEG audio (5.1 kanałów).

### **B** Podłączenie do gniazd wejścia audio L/ R

To połączenie umożliwia odtwarzanie dźwięku przez dwa głośniki telewizora lub wzmacniacza (amplitunera) stereo.

#### **Wskazówka**

Informacji o właściwym rozmieszczeniu głośników należy szukać w instrukcji obsługi podłączonego urządzenia.

## ⚡ Uwagi

- Nie łączyć równocześnie gniazd LINE IN (R-AUDIO-L) z gniazdami wyjścia fonii telewizora, gdyż wywoła to zakłócenia w dźwięku z głośników telewizora.
- W przypadku wariantu połączeń **B** nie łączyć równocześnie gniazd LINE IN (R-AUDIO-L) i LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) z gniazdami wyjścia fonii telewizora, gdyż wywoła to zakłócenia w dźwięku z głośników telewizora.
- Po wykonaniu połączeń **A** nie zapomnieć o wybraniu odpowiednich ustawień w grupie „Easy Setup - Audio Connection” (strona 20). W przeciwnym razie z głośników nie będzie słychać dźwięku albo będą z nich dobiegać głośne zakłócenia.

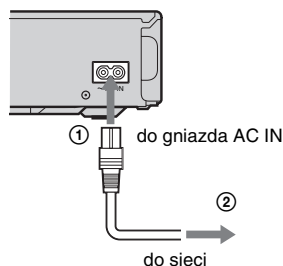
\*1 Wyprodukowano na licencji Dolby Laboratories. „Dolby” i symbol podwójnego D są znakami handlowymi Dolby Laboratories.

\*2 „DTS” i „DTS Digital Out” są znakami handlowymi Digital Theater Systems Inc.

## Krok 4: Podłączanie przewodu zasilającego

Podłącz dostarczony przewód zasilający do gniazda AC IN rekordera. Następnie włącz przewody zasilające rekordera i telewizora do sieci. **Między włączeniem rekordera do sieci a jego uruchomieniem musi upłynąć pewien czas.** Rekorder można uruchomić wtedy, gdy zapali się wyświetlacz na płycie czołowej, a rekorder przełączy się w tryb czuwania.

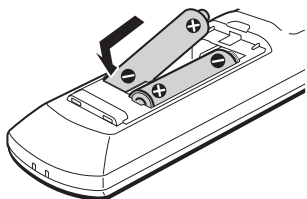
Jeśli do rekordera mają być podłączone dodatkowe urządzenia (strona 21), przewód zasilający należy podłączyć po wykonaniu wszystkich innych połączeń.





## Krok 5: Przygotowanie pilota

Do sterowania rekorderem można używać dostarczonego pilota. W tym celu należy włożyć do pilota dwie baterie R6, dopasowując bieguny  $\oplus$  i  $\ominus$  do oznaczeń wewnątrz komory na baterie. Korzystając z pilota, należy kierować go na czujnik zdalnego sterowania **R** na rekorderze.



### Uwagi

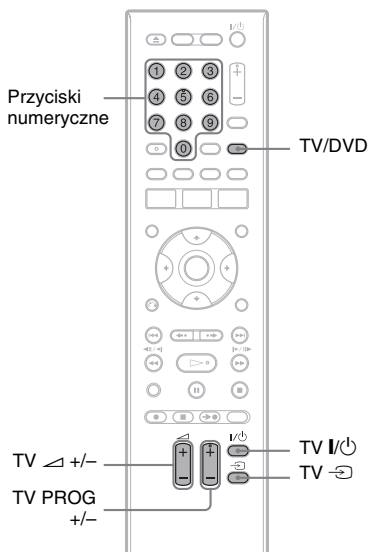
- Jeśli dostarczony pilot zakłóca działanie innego rekordera lub odtwarzacza DVD Sony, to należy zmienić numer trybu sterowania (strona 18).
- Aby uniknąć ryzyka wycieku elektrolitu i korozji, prawidłowo używać baterii. W razie wycieku elektrolitu, nie dotykać rozlanego płynu gołymi rękami. Ponadto należy przestrzegać następujących zasad:
  - Nie łączyć nowej baterii ze starą ani nie łączyć baterii różnych producentów.
  - Nie próbować ładować baterii.
  - Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjąć z niego baterie.
  - Jeśli nastąpi wyciek z baterii, wytrzeć płyn rozlany wewnątrz komory na baterie i włożyć nowe baterie.
- Nie narażać czujnika zdalnego sterowania na płycie czołowej (oznaczonego symbolem **R**) na bezpośrednie promieniowanie słoneczne ani na działanie aparatury oświetleniowej. Rekorder może wówczas nie reagować na sygnały z pilota.

## Użycie pilota do sterowania telewizorem

Po wybraniu właściwego zestawu sygnałów sterujących pilot może służyć do sterowania telewizorem.

### Uwagi

- Zależnie od podłączonego urządzenia, niektóre z opisanych dalej przycisków mogą nie sterować telewizorem.
- Wprowadzenie nowego numeru kodowego powoduje skasowanie poprzedniego numeru.
- Wymiana baterii w pilocie może spowodować przywrócenie standardowych numerów kodowych. Należy wtedy wprowadzić właściwe numery.



### 1 Wciśnij i przytrzymaj przycisk TV I/II znajdujący się u dołu pilota.

Nie naciskaj przycisku I/II u góry pilota.

### 2 Trzymając wciśnięty przycisk TV I/II, przyciskami numerycznymi wprowadź kod producenta telewizora.

Przykładowo, aby wprowadzić kod „09”, naciśnij przycisk „0”, a następnie „9”.

Po wprowadzeniu ostatniej cyfry puść przycisk TV I/II.

## Numerы kodowe telewizorów

Jeśli jest podany więcej niż jeden numer kodowy, należy po kolei wypróbować numery aż do odnalezienia właściwego.

Producent	Numer kodowy
Sony	01 (standardowy)
Hitachi	24
JVC	33
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08
Samsung	71
Sanyo	25
Thomson	43
Toshiba	38

Pilot pozwala na użycie następujących funkcji:

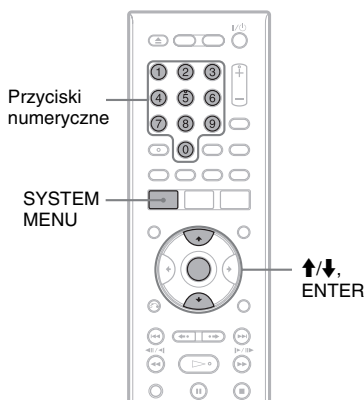
Przycisk	Funkcja
TV I/O	Włączanie i wyłączenie telewizora
TV $\triangle$ (głośność) +/-	Regulacja głośności w telewizorze
TV PROG +/-	Wybieranie numeru programu w telewizorze
TV $\rightarrow$	Zmianianie źródła sygnału wejściowego dla telewizora

## Użycie przycisku TV/DVD (dotyczy tylko połączenia SCART)

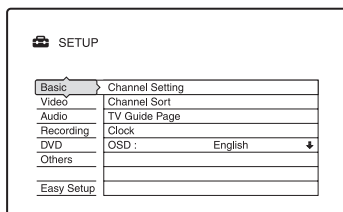
Przycisk TV/DVD umożliwia przełączanie sygnału między rekorderem a ostatnio wybranym źródłem sygnału wejściowego w telewizorze. Korzystając z tego przycisku, należy kierować pilot w stronę rekordera. Jeśli rekorder jest podłączony do telewizora przez gniazdo SCART, to w chwili rozpoczęcia odtwarzania telewizor automatycznie przełączy się na sygnał wejściowy z rekordera. Chcąc oglądać obraz z innego źródła, należy nacisnąć przycisk TV/DVD, aby wybrać inne wejście telewizora.

## Jeśli zestaw zawiera odtwarzacz DVD Sony lub więcej niż jeden rekorder DVD Sony

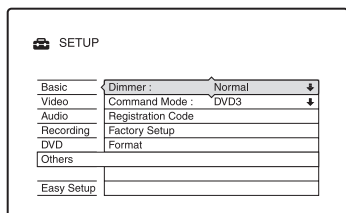
Jeśli dostarczony pilot zakłóca pracę innego rekordera lub odtwarzacza DVD Sony, to po wykonaniu procedury z podrozdziału „Krok 6: Prosta konfiguracja” należy zmienić tryb sterowania w rekorderze i dostarczonym pilocie na inny niż używany w innym rekorderze lub odtwarzaczu DVD Sony. Standardowo rekorder i dostarczony pilot pracują w trybie sterowania DVD3.



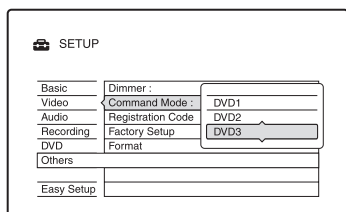
- 1 Upewnij się, że zakończona została procedura prostej konfiguracji (strona 20). W przeciwnym razie najpierw należy wykonać procedurę prostej konfiguracji.
- 2 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU. Pojawi się menu systemowe.
- 3 Wskaż wariant „SETUP” i naciśnij przycisk ENTER.



#### 4 Wskaż wariant „Others” i naciśnij przycisk ENTER.



#### 5 Wskaż wariant „Command Mode” i naciśnij przycisk ENTER.



#### 6 Wskaż żądany tryb sterowania (DVD1, DVD2 lub DVD3) i naciśnij przycisk ENTER.

#### 7 Wybierz w pilocie tryb sterowania odpowiadający trybowi sterowania wybranemu w rekorderze.

Aby wybrać tryb sterowania w pilocie, wykonaj następujące czynności:

- ① Przytrzymaj wciśnięty przycisk ENTER.
- ② Trzymając wciśnięty przycisk ENTER, wybierz odpowiednim przyciskiem numerycznym żądany tryb sterowania.

Tryb sterowania	Przycisk
DVD1	Przycisk numeryczny 1
DVD2	Przycisk numeryczny 2
DVD3	Przycisk numeryczny 3

- ③ Przytrzymaj wybrany przycisk numeryczny i przycisk ENTER przez co najmniej 3 sekundy.

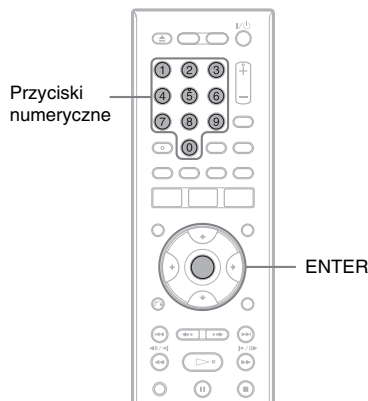
#### Sprawdzanie trybu sterowania rekordera

Kiedy rekorder jest wyłączony, naciśnij na nim przycisk **■**. Na wyświetlaczu na płycie czołowej pojawi się tryb sterowania rekorderem.

Jeśli tryb sterowania rekorderem nie był zmieniany, należy wybrać w pilocie standardowy tryb sterowania DVD3. Po zmianie w pilocie trybu sterowania na DVD1 lub DVD2 sterowanie rekorderem będzie niemożliwe.

#### Użycie pilota do zmieniania programów w rekorderze

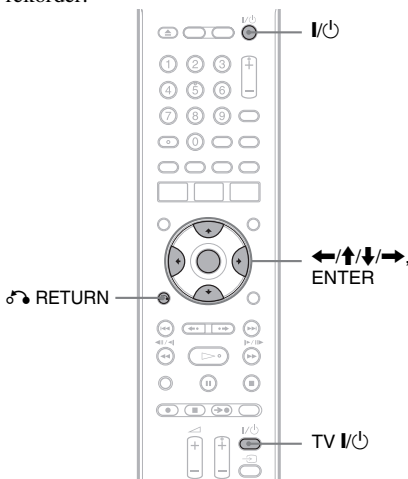
Do zmieniania numerów programów w rekorderze można używać przycisków numerycznych.



Przykład: dla kanału 50  
Naciśnij kolejno przyciski „5”, „0” i ENTER.

## Krok 6: Prosta konfiguracja

Poniższe czynności należy wykonać, aby w minimalnym stopniu skonfigurować rekordery.



### 1 Włącz rekordery i telewizor. Wybierz w telewizorze właściwe wejście, tak aby na ekranie pojawił się sygnał z rekordera.

Pojawi się komunikat dotyczący wyboru początkowych ustawień.

- Jeśli komunikat nie pojawia się, z grupy „SETUP” w menu systemowym wybierz wariant „Easy Setup”. (Szczegóły podano w rozdziale „Ustawienia i regulacje” na stronie 83).

### 2 Naciśnij przycisk ENTER.

Wykonując polecenia z ekranu, wybierz ustawienia następujących parametrów.

#### ◆ Easy Setup - OSD

Wybierz język, w jakim mają się pojawiać ekrany menu.

#### ◆ Easy Setup - Tuner System

Wybierz żądany język i kraj. Kolejność programów będzie zależała od wybranego kraju albo języka. Programowanie ręczne – patrz strona 83.

- Użytkownicy z państw francuskojęzycznych, które nie są wymienione na liście, powinni wybrać wariant „ELSE - English”.

#### ◆ Easy Setup - Clock

Rekorder automatycznie wyszukuje sygnał zegarowy. Jeśli nie można odszukać sygnału zegarowego, nastaw zegar ręcznie przyciskami ←/↑/↓/→, po czym naciśnij przycisk ENTER.

#### ◆ Easy Setup - TV Type (strona 88)

Jeśli podłączony jest panoramiczny telewizor, wybierz ustawienie „16:9”. W przypadku telewizora 4:3 należy wybrać ustawienie „4:3 Letter Box” (zwięźlenie obrazu na szerokość ekranu) lub „4:3 Pan Scan” (wyświetlanie obrazu na pełnej wysokości ekranu). Wybrane ustawienie określa sposób wyświetlania obrazu panoramicznego.

#### ◆ Easy Setup - Component Out

Jeśli używane są gniazda COMPONENT VIDEO OUT, wybierz ustawienie „On”.

#### ◆ Easy Setup - Line3 Input

Jeśli do gniazda LINE 3/DECODER będzie podłączony dekodery, na przykład analogowy dekodery płatnej telewizji, wybierz ustawienie „Yes”.

#### ◆ Easy Setup - Line1 Output

Aby reprodukcować sygnały video, wybierz ustawienie „Video”.

Aby reprodukcować sygnały S video, wybierz ustawienie „S Video”.

Aby reprodukcować sygnały RGB, wybierz ustawienie „RGB”.

Aby korzystać z funkcji SMARTLINK, wybierz ustawienie „Video”.

- Kiedy dla parametru „Easy Setup - Component Out” wybrane jest ustawienie „On”, to nie można wybrać ustawienia „RGB”.
- Kiedy dla parametru „Easy Setup - Line3 Input” wybrane jest ustawienie „Yes”, to nie można wybrać ustawienia „S Video”.

#### ◆ Easy Setup - Audio Connection

Jeśli rekordery jest podłączony do wzmacniacza (amplitunera) wielokanałowego za pomocą cyfrowego przewodu koncentrycznego, wybierz ustawienie „Yes : DIGITAL OUT” i wybierz ustawienia wyjścia cyfrowego (strona 91).

### 3 Kiedy pojawi się napis „Finish”, naciśnij przycisk ENTER.

Prosta konfiguracja jest zakończona.

## Jak cofnąć się do poprzedniej czynności

Naciśnij przycisk RETURN.

### 🔍 Wskazówki

- Jeśli wzmacniacz (amplituner) wielokanałowy jest wyposażony w dekodery MPEG audio, to należy zmienić ustawienie parametru „MPEG” na „MPEG” (strona 91).
- Aby ponownie przeprowadzić prostą konfigurację, należy z ekranu ustawień „SETUP” w menu systemowym wybrać wariant „Easy Setup” (strona 97).

## Podłączanie magnetowidu lub podobnego urządzenia

Wyłącz przewód zasilający rekordera z gniazdka sieciowego, a następnie podłącz magnetowid lub podobne urządzenie nagrywające do gniazd LINE IN rekordera.

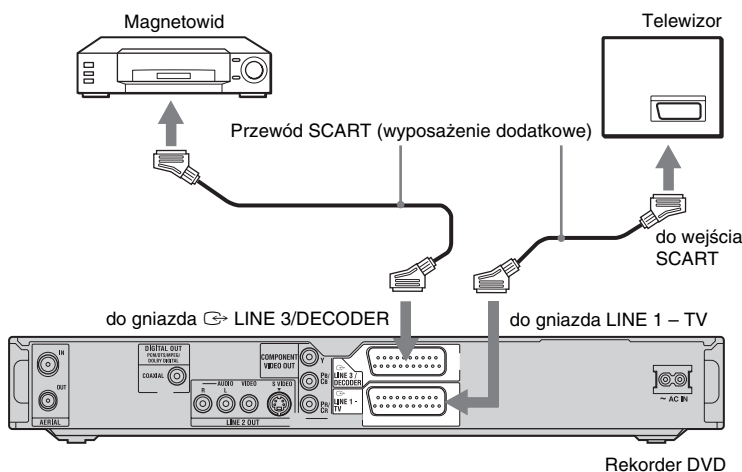
Jeśli podłączane urządzenie jest wyposażone w gniazdo wyjściowe DV (gniazdo i.LINK), to należy skorzystać z gniazda DV IN na płycie czołowej (strona 77).

Prosimy też o zapoznanie się z instrukcją obsługi podłączanego urządzenia.

Nagrywanie na rekorder – patrz podrozdział „Nagrywanie z podłączonego urządzenia bez programatora” (strona 51).

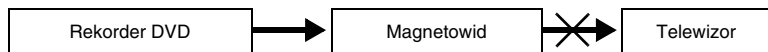
### Podłączanie do gniazda LINE 3/DECODER

Podłącz magnetowid lub podobne urządzenie nagrywające do gniazda LINE 3/DECODER rekordera.



#### Uwagi

- Nie można nagrywać obrazu, który zawiera sygnał ochrony przed kopiowaniem uniemożliwiający jakiegokolwiek kopiowanie.
- Jeśli sygnał z rekordera będzie przechodził przez magnetowid, to obraz na ekranie telewizora może być niewyraźny.



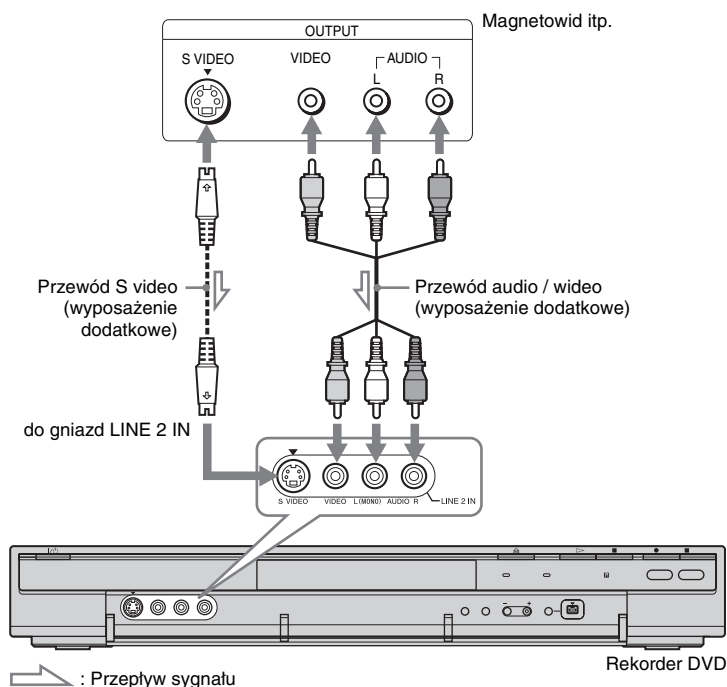
Podłączenie magnetowidu do rekordera DVD i telewizora należy wykonać w pokazany pod spodem sposób. Aby oglądać kasyety wideo, należy wybrać w telewizorze sygnał z drugiego wejścia linii.



- Nie można korzystać z funkcji systemu SMARTLINK urządzeń, które są podłączone przez gniazdo LINE3/DECODER.
- Kiedy trwa nagrywanie na magnetowid obrazu z rekordera, nie należy naciskać przycisku TV/DVD na pilocie w celu przełączenia sygnału wejściowego na telewizor.
- Po odłączeniu od rekordera przewodu zasilającego nie można oglądać obrazu z podłączonego magnetowidu.

## Podłączanie do gniazd LINE 2 IN na płycie czołowej

Do gniazd LINE 2 IN rekordera można podłączyć magnetowid lub podobne urządzenie nagrywające. Jeśli urządzenie jest wyposażone w gniazdo S video, to przewód audio/wideo należy zastąpić przewodem S video.



### 💡 Wskazówka

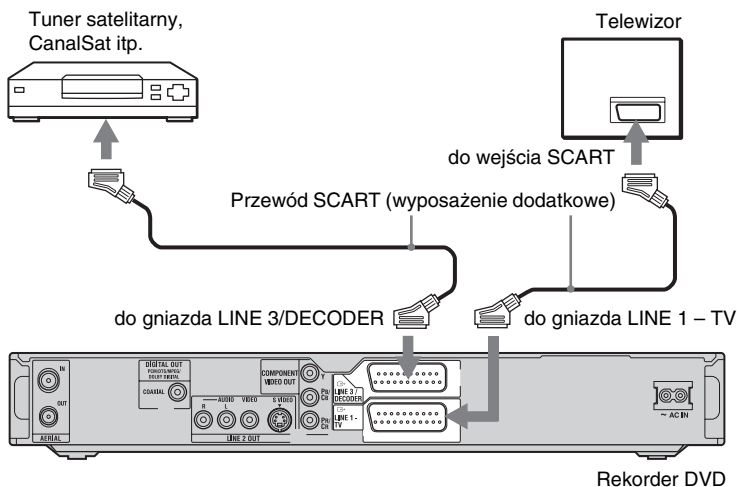
Jeśli podłączone urządzenie odtwarza tylko dźwięk monofoniczny, to należy wykorzystać tylko gniazda L (MONO) i VIDEO z przodu rekordera. Nie należy podłączać gniazda R.

### ⚠️ Uwagi

- Kiedy jest używany przewód S video (wyposażenie dodatkowe), nie wykorzystywać żółtego gniazda LINE IN (VIDEO).
- Jeśli gniazdo wyjściowe innego urządzenia jest połączone z wejściem rekordera, to nie należy łączyć wyjścia rekordera z wejściem urządzenia. Może wówczas wystąpić sprzężenie zwrotne (zakłócenia).
- Do połączenia rekordera z telewizorem nie używać więcej niż jednego rodzaju przewodów video.

## Podłączanie tunera satelitarnego lub cyfrowego

Chcąc podłączyć do rekordera tuner satelitarny lub cyfrowy, należy użyć gniazda LINE 3/ DECODER. Przed podłączaniem tunera należy wyłączyć z sieci przewód zasilający rekordera. Użycie funkcji synchronizowanego nagrywania – patrz poniżej. Podłączając tuner w ten sposób, nie należy wybierać dla parametru „Line3 Input” z grupy „Scart Setting” na ekranie ustawień „Video” ustawienia „Decoder”.



### Jeśli tuner satelitarny umożliwia reprodukcję sygnałów RGB

Rekorder obsługuje sygnały RGB. Jeśli tuner satelitarny umożliwia ich reprodukcję, należy połączyć gniazdo TV SCART tunera satelitarnego z gniazdem LINE 3/ DECODER, po czym zmienić na „Video/ RGB” ustawienie parametru „Line3 Input” z grupy „Scart Setting” na ekranie ustawień „Video” (strona 89). Zwracamy uwagę, że takie podłączenie i konfiguracja uniemożliwia użycie funkcji SMARTLINK. Aby użyć funkcji SMARTLINK tunera albo dekodera, należy się zapoznać z instrukcją obsługi tunera albo dekodera.

### Aby użyć funkcji synchronizowanego nagrywania

Wykonanie połączeń w opisany tu sposób jest niezbędne do użycia funkcji synchronizowanego nagrywania. Szczegóły podano w podrozdziale „Nagrywanie z zewnętrznego urządzenia wyposażonego w programator (Synchro Rec)” (strona 49).

Dla parametru „Line3 Input” z grupy „Scart Setting” na ekranie ustawień „Video” (strona 89) należy wybrać ustawienie odpowiadające parametrom tunera satelitarnego. Dalszych informacji należy szukać w instrukcji obsługi tunera satelitarnego.

Jeśli używany jest tuner B Sky B, należy podłączyć gniazdo VCR SCART tunera do gniazda LINE 3/DECODER, po czym wybrać dla parametru „Line3 Input” z grupy „Scart Setting” ustawienie odpowiadające parametrom gniazda VCR SCART tunera satelitarnego.

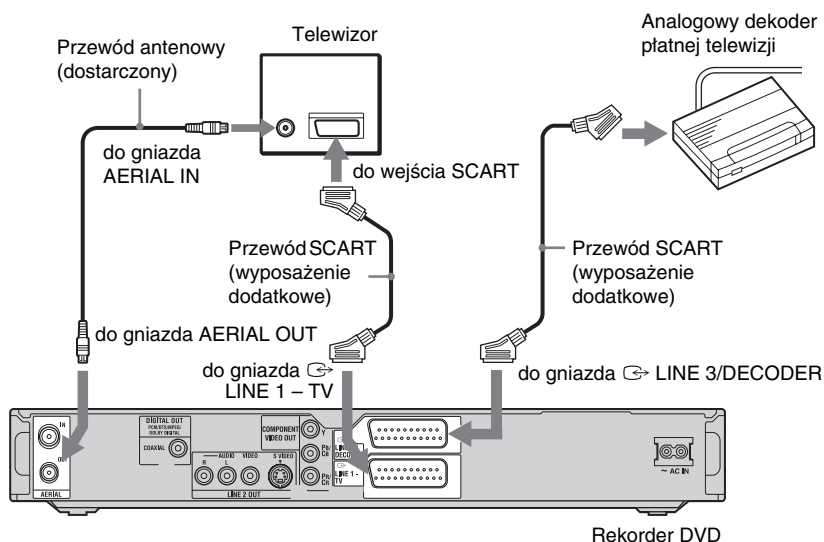
### Uwagi

- Funkcja synchronizowanego nagrywania nie współpracuje z niektórymi tunerami. Szczegółów należy szukać w instrukcji obsługi tunera.
- Po odłączeniu od rekordera przewodu zasilającego nie można oglądać obrazu z podłączonego tunera.

# Podłączanie analogowego dekodera płatnej telewizji

Kiedy do rekordera jest podłączony odpowiedni dekodery (wyposażenie dodatkowe), można oglądać lub nagrywać analogowe programy płatnej telewizji. Przed podłączeniem dekodera należy wyłączyć z sieci przewód zasilający rekordera. Zwracamy uwagę, że jeżeli przy wykonywaniu czynności 5 z procedury „Wybieranie ustawień analogowych kanałów płatnej telewizji” (strona 25) dla parametru „Line3 Input” zostanie wybrane ustawienie „Decoder”, to nie będzie można wybierać ustawienia „L3”, gdyż gniazdo Line 3 zostanie zarezerwowane dla dekodera.

## Podłączanie dekodera

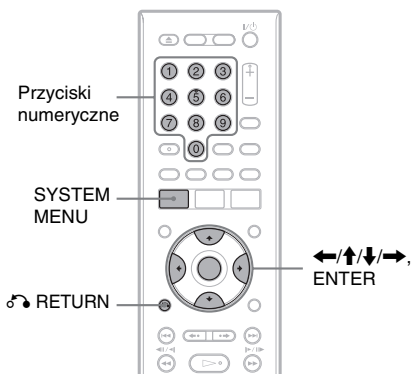




## Wybieranie ustawień analogowych kanałów płatnej telewizji

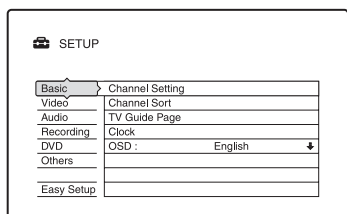
Wybieranie ustawień analogowych kanałów płatnej telewizji

Aby można było oglądać lub nagrywać analogowe programy płatnej telewizji, trzeba w menu ekranowym rekordera wybrać ustawienia, które umożliwiają odbiór takich programów. W tym celu należy starannie wykonać wszystkie opisane tu czynności.

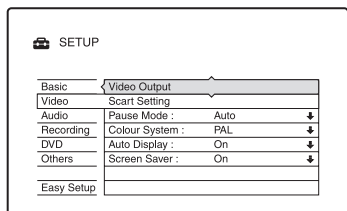


**1** Naciśnij przycisk **SYSTEM MENU**.  
Pojawi się menu systemowe.

**2** Wskaż wariant „**SETUP**”, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.



**3** Wskaż wariant „**Video**”, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.



**4** Wskaż wariant „**Scart Setting**”, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.

Video - Scart Setting		
Line1 Output	Line3 Input	Line3 Output
Video	Video/RGB	Video
Video	Video/RGB	S Video
Video	Decoder	Video
S Video	S Video	Video
S Video	S Video	S Video
RGB	Video/RGB	Video
RGB	Video/RGB	S Video
RGB	Decoder	Video

**5** Przyciskami **↑/↓** wskaż następujące ustawienia: „**Video**” lub „**RGB**” dla parametru „**Line1 Output**”, „**Decoder**” dla parametru „**Line3 Input**” i „**Video**” dla parametru „**Line3 Output**”. Naciśnij przycisk **ENTER**.

Z powrotem pojawi się ekran ustawień „**Video**”.

**6** Naciśnij przycisk **RETURN**, aby przemieścić kursor do lewej kolumny.

**7** Wskaż wariant „**Basic**”, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.

Basic	Channel Setting
Video	Channel Sort
Audio	TV Guide Page
Recording	Clock
DVD	OSD : English
Others	
Easy Setup	


**8** Wskaż wariant „**Channel Setting**”, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.

Basic	Channel Setting
Video	Channel Sort
Audio	TV Guide Page
Recording	Clock
DVD	OSD : English
Others	
Easy Setup	

Basic	Channel Setting
Video	Channel Sort
Audio	TV Guide Page
Recording	Clock
DVD	OSD : English
Others	
Easy Setup	

- 9** Przyciskami  $\uparrow/\downarrow$  wskaż numer żądanego programu, po czym naciśnij przycisk ENTER.


Basic - Channel Setting



Prog	System	Channel Name	PAY-TV/ CANAL+	Audio	AFT
1	BG	C1	AAB	Off	NICAM On --
2	DK	S1	CDE	On	Standard On --
3	BG	C5	FGH	Off	NICAM On --

- 10** Przyciskami  $\leftarrow/\rightarrow$  wskaż wariant „System”.

Basic - Channel Setting




Prog	System	Channel Name	PAY-TV/ CANAL+	Audio	AFT
1	BG	C1	AAB	Off	NICAM On --
2	DK	S1	CDE	On	Standard On --
3	BG	C5	FGH	Off	NICAM On --

- 11** Przyciskami  $\uparrow/\downarrow$  wskaż jeden z dostępnych systemów telewizji (BG, DK, L lub I).

Wariant „L” jest dostępny tylko w modelach RDR-HX520 i RDR-HX920 przeznaczonych na rynek francuski. Aby odbierać audycje we Francji, wybierz ustawienie „L”.

- 12** Przyciskami  $\leftarrow/\rightarrow$  wskaż wariant „Channel”.

Basic - Channel Setting




Prog	System	Channel Name	PAY-TV/ CANAL+	Audio	AFT
1	BG	C1	AAB	Off	NICAM On --
2	DK	S1	CDE	On	Standard On --
3	BG	C5	FGH	Off	NICAM On --

- 13** Przyciskami  $\uparrow/\downarrow$  lub przyciskami numerycznymi wskaż numer kanału analogowego płatnej telewizji.

- 14** Przyciskami  $\leftarrow/\rightarrow$  wskaż wariant „PAY-TV/ CANAL+”.

Basic - Channel Setting



Prog	System	Channel Name	PAY-TV/ CANAL+	Audio	AFT
1	BG	C1	AAB	Off	NICAM On --
2	DK	S1	CDE	On	Standard On --
3	BG	C5	FGH	Off	NICAM On --

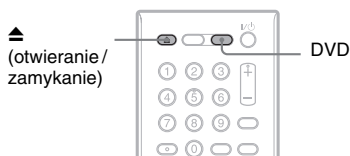
- 15** Przyciskami  $\uparrow/\downarrow$  wskaż wariant „On”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

**Jak cofnąć się do poprzedniej czynności**  
Naciśnij przycisk  $\leftarrow$  RETURN.

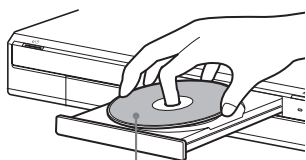
### **Uwaga**

Po odłączeniu od rekordera przewodu zasilającego nie można oglądać obrazu z podłączonego dekodera.

## 1. Wkładanie płyty



- 1 Naciśnij przycisk DVD.
- 2 Naciśnij przycisk ▲ (otwierania / zamykania) i włóż płytę do szuflady na płytę.



Nagrywaną / odtwarzaną stroną do dołu

- 3 Ponownie naciśnij przycisk ▲ (otwierania / zamykania), aby zamknąć szufladę na płytę.

Zaczekaj, aż z wyświetlacza na płycie czołowej zniknie wariant „LOAD”.

Nie używane płyty DVD są automatycznie formatowane.

- Płyty DVD-RW

Płyty DVD-RW są formatowane w trybie VR lub Video zgodnie z ustawieniem parametru „Format DVD-RW” na ekranie ustawień „DVD”.

- Płyty DVD-R

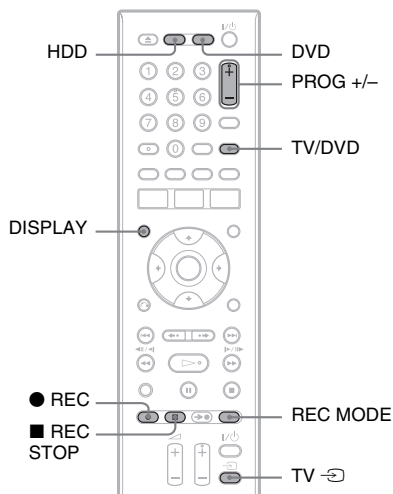
Płyty DVD-R są automatycznie formatowane w trybie Video. Aby sformatować nieużywaną płytę DVD-R w trybie VR, trzeba użyć ekranu „Disc Information” (strona 38) **przed** dokonaniem nagrania.

Płyty do wielokrotnego zapisu można sformatować ręcznie, uzyskując w ten sposób czystą płytę (strona 38).

## 2. Nagrywanie programu



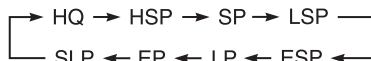
W tym podrozdziale opisano podstawową procedurę nagrywania na dysk twardy (HDD) lub na płytę (DVD) bieżącego programu z telewizji. Szczegółowe informacje o nagrywaniu z użyciem programatora podano na stronie 40.



- 1 Naciśnij przycisk HDD lub DVD.  
W przypadku nagrywania na płytę DVD, włóż płytę DVD do nagrywania.

- 2 Przyciskami PROG +/- wybierz program lub źródło, z którego chcesz dokonać nagrania.

- 3 Naciskając przycisk REC MODE, wybierz żądany tryb nagrywania. Każde naciśnięcie przycisku powoduje następujące zmiany wskazania na ekranie telewizora:



Szczegółowe informacje o trybach nagrywania podano na stronie 40.

## 4 Naciśnij przycisk ● REC.

Rozpocznie się nagrywanie.

Nagrywanie automatycznie się zatrzymuje po 8 godzinach ciągłego nagrywania lub po zapelnieniu nośnika.

### Zatrzymywanie nagrywania

Naciśnij przycisk ■ REC STOP znajdujący się pod pokrywką na pilocie.

Zwracamy uwagę, że zatrzymanie nagrywania może nastąpić z kilkusekundowym opóźnieniem.

### Oglądanie w czasie nagrywania innej audycji

Jeśli telewizor jest podłączony do gniazda ↗ LINE 1 – TV, to naciskając przycisk TV/DVD wybierz w telewizorze sygnał wejściowy z tunera telewizora, po czym wybierz żądany program. Jeśli telewizor jest podłączony do gniazda LINE 2 OUT lub do gniazd COMPONENT VIDEO OUT, to wybierz w telewizorze sygnał wejściowy z tunera telewizora, używając przycisku TV ↗ (strona 17).

### Nagrywanie programu oglądanego na ekranie telewizora (TV Direct Rec)

Użytkownicy systemu SMARTLINK mogą bez kłopotu rozpocząć nagrywanie oglądanej audycji telewizyjnej. Kiedy telewizor jest włączony lub pozostaje w trybie czuwania, naciśnij przycisk ● REC.

#### ⚡ Uwaga

Kiedy na wyświetlaczu na płycie czołowej widać napis „TV”, działa funkcja TV Direct Rec i nie można wyłączyć telewizora ani zmienić w nim stacji telewizyjnej. W celu wyłączenia tej funkcji należy zmienić na „Off” ustawienie parametru „TV Direct Rec” na ekranie ustawień „Recording” (strona 94).

### Funkcja telegazety

Niektóre stacje telewizyjne umożliwiają korzystanie z usługi telegazety\*, która obejmuje program telewizyjny na poszczególne dni (tytuł, datę, kanał, godzinę rozpoczęcia nagrywania itp.). Podczas nagrywania audycji rekorder automatycznie pobiera jej tytuł z telegazety i zapisuje go jako nazwę tytułu. Szczegóły podano w punkcie „TV Guide Page (strony programu telewizyjnego)” na stronie 86. Zwracamy uwagę, że informacje z telegazety nie będą wyświetlane na ekranie telewizora.

Chcąc wyświetlić telegazetę, należy przyciskiem TV/DVD na pilocie wybrać w telewizorze sygnał z tunera telewizora (strona 17).

\* Funkcja niedostępna w pewnych strefach

#### ⚡ Uwagi

- Między naciśnięciem przycisku ● REC a rozpoczęciem nagrywania może upłynąć krótki czas.
- Trybu nagrywania nie można zmienić w czasie nagrywania ani w trybie pauzy w nagrywaniu.
- Jeśli wystąpi przerwa w zasilaniu, nagrywana audycja może ulec skasowaniu.
- Nie można oglądać audycji z dekodera płatnej telewizji podczas nagrywania innej audycji z dekodera płatnej telewizji.
- Aby użyć funkcji TV Direct Rec, trzeba właściwie nastawić zegar w rekorderze.

## Sprawdzanie stanu nośnika w czasie nagrywania

Można sprawdzać informacje o nagrywaniu, takie jak czas nagrywania lub typ nośnika.

### Podczas nagrywania naciśnij przycisk DISPLAY.

Pojawią się informacje o nagrywaniu.



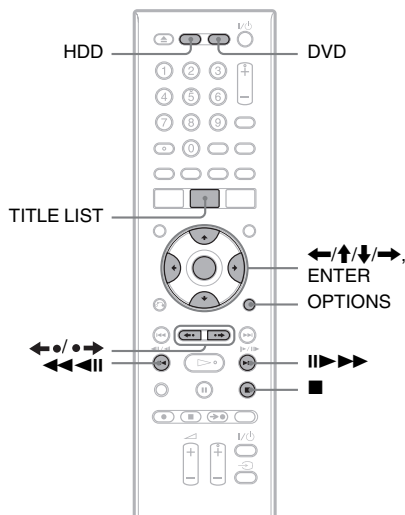
- 1 Typ / format nośnika
- 2 Stan nagrywania
- 3 Tryb nagrywania
- 4 Czas nagrywania

Naciśnij przycisk DISPLAY, aby przywrócić normalny obraz.

### 3. Oglądanie nagranych programów (lista tytułów)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo

Aby odtworzyć nagrany tytuł, należy wybrać go z listy tytułów.



#### 1 Naciśnij przycisk HDD lub DVD.

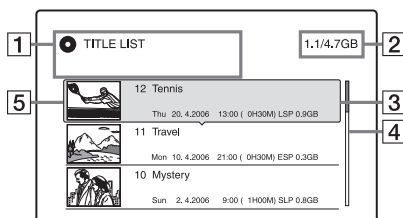
W przypadku nagrywania na płytę DVD, włóż płytę DVD do nagrywania (patrz podrozdział „1. Wkładanie płyty” na stronie 27).

W zależności od płyty automatycznie może się rozpocząć odtwarzanie.

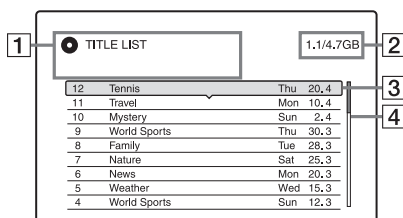
#### 2 Naciśnij przycisk TITLE LIST.

Aby wyświetlić rozszerzoną listę tytułów, naciśnij przycisk OPTIONS, wskaż wariant „Display List” i naciśnij przycisk ENTER.

Lista tytułów z miniaturami obrazów (przykład: płyta DVD+RW)



Rozszerzona lista tytułów



#### 1 Rodzaj nośnika:

Wskazuje rodzaj nośnika (HDD (dysk twarde) lub DVD). W przypadku dysku twardego i płyty DVD-RW / DVD-R w trybie VR wskazuje także rodzaj tytułu: oryginalny (Original) lub z playlisty (Playlist).

#### 2 Miejsce na nośniku (pozostałe / ogółem)

#### 3 Informacje o tytule:

Numer tytułu, nazwa tytułu i data nagrania. Na liście tytułów z miniaturami wyświetlana jest także wielkość tytułu.

● (czerwony): informuje, że trwa nagrywanie tytułu.

Ⓢ: informuje, że trwa kopiowanie tytułu.

Ⓢ: wskazuje chroniony tytuł.

„NEW”: wskazuje nowo nagrany (jeszcze nieodtworzony) tytuł (tylko dysk twarde).

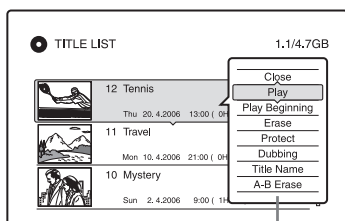
COPY: wskazuje, że tytuł zawiera sygnał ochrony przed kopiowaniem „Copy-Once” (tylko dysk twarde) (strona 73).

#### 4 Pasek przewijania:

Pojawia się, gdy na liście nie mieszczą się wszystkie tytuły. W celu wyświetlenia ukrytych tytułów naciskaj przycisk ↑/↓.

- 5 Obraz miniatury tytułu  
Zawiera miniaturę danego tytułu.

- 3 **Wskaż tytuł i naciśnij przycisk ENTER.**  
Pojawi się menu niższego poziomu.  
Warianty w menu niższego poziomu dotyczą tylko wybranego tytułu.  
Wyświetlane warianty zależą od modelu, sytuacji i rodzaju nośnika.



Menu niższego poziomu

- 4 **Wskaż wariant „Play”, po czym naciśnij przycisk ENTER.**  
Rozpocznie się odtwarzanie wybranego tytułu.

### Zatrzymywanie odtwarzania

Naciśnij przycisk ■ (stop).

### Przewijanie zawartości listy strona po stronie (tryb strony)

Kiedy jest wyświetlana lista, naciśnij przycisk ◀•/•▶. Po każdym naciśnięciu przycisku ◀•/•▶ wyświetlana będzie następna / poprzednia strona tytułów.

### Lista tytułów na dysku twardym / płytach DVD-RW / DVD-R (w trybie VR)

Na liście tytułów można wyświetlić tytuły oryginalne (Original) lub tytuły z playlisty (Playlist).

Kiedy jest widoczne menu listy tytułów, naciśnij przycisk ◀/▶.

### Zmianianie kolejności tytułów (sortowanie)

Kiedy jest widoczne menu listy tytułów, naciśnij przycisk OPTIONS i wybierz wariant „Sort Titles”. Przyciskami ↑/↓ wskaż żądany tryb i naciśnij przycisk ENTER.

Tryb	Porządek sortowania
By Date	W kolejności dat nagrania tytułów. Listę będzie otwierał ostatnio nagrany tytuł.
By Title	W kolejności alfabetycznej.
By Number	W kolejności numerów tytułów.
Unseen Title (tylko dysk twardy)	W kolejności nagrywania tytułów. Listę będzie otwierał ostatnio nagrany, jeszcze nieodtworzony tytuł. Nie są wyświetlane tytuły z playlisty.

### Zmianianie obrazu miniatury tytułu (Thumbnail) (tylko dysk twardy / DVD-RW / DVD-R w trybie VR)

Można wybrać obraz, który będzie się pojawiać jako miniatura tytułu w menu listy tytułów.

- 1 Naciśnij przycisk TITLE LIST.  
W razie potrzeby, do przełączenia między listami tytułów użyj przycisków ◀/▶.
- 2 Wskaż tytuł, którego miniaturę chcesz zmienić. Naciśnij przycisk ENTER.  
Pojawi się menu niższego poziomu.
- 3 W menu niższego poziomu wskaż wariant „Set Thumbnail”, po czym naciśnij przycisk ENTER.  
Pojawi się ekran wyboru miniatury i zacznie się odtwarzanie wybranego tytułu.
- 4 Oglądając odtwarzany obraz, przyciskami ◀◀/▶▶ wybierz kadr, który ma się stać miniaturą tytułu, po czym naciśnij przycisk ENTER.  
Włączy się pauza w odtwarzaniu.
- 5 Jeżeli wybrany jest właściwy kadr, naciśnij przycisk ENTER.  
Jeśli kadr jest niewłaściwy, wybierz przyciskami ◀|||/|||▶ kadr, który ma się stać miniaturą tytułu, po czym naciśnij przycisk ENTER.  
Pojawi się prośba o potwierdzenie.

- Aby zmienić miniaturę, naciśnij przycisk **↑**.

**6** Wskaż wariant „OK” i naciśnij przycisk ENTER.

Wybrany kadr stanie się obrazem miniatury tytułu.

### Jak ukryć listę tytułów

Naciśnij przycisk TITLE LIST.

#### 🔍 Wskazówki

- Przy nagrywaniu, jako obraz miniatury tytułu automatycznie jest wybierany pierwszy kadr nagrania (tytułu).
- Listę tytułów można też wyświetlić, wybierając z menu systemowego wariant „TITLE LIST”.

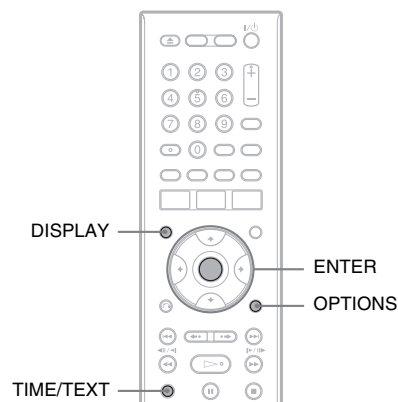
#### ⚠ Uwagi

- Lista tytułów może się nie pojawić podczas odtwarzania płyt DVD nagranych w innym rekorderze DVD.
- Wyświetlenie miniatur obrazów może następować z kilkusekundowym opóźnieniem.
- Po edycji wybrany obraz miniatury tytułu może zostać zastąpiony pierwszą sceną nagrania (tytułu).
- Po kopiowaniu przestaje obowiązywać obraz miniatury tytułu wybrany w źródle nagrania.

## 4. Wyświetlanie informacji o odtwarzaniu i czasu odtwarzania / pozostałego czasu

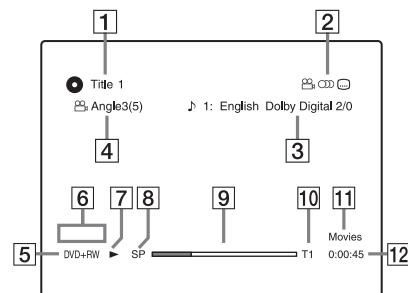


Można sprawdzać czas odtwarzania i czas pozostający do końca obecnego tytułu, rozdziału, utworu lub płyty. Można ponadto sprawdzić nazwę nadaną płycie DVD / CD.



### Naciskaj przycisk DISPLAY.

Wyświetlane informacje zależą od rodzaju nośnika i stanu odtwarzania.

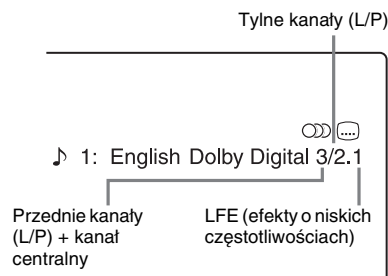


- 1** Numer lub nazwa tytułu (W przypadku płyty CD, VIDEO CD, DATA DVD lub DATA CD: numer utworu, nazwa utworu, numer sceny lub nazwa pliku)

2 Dostępne funkcje płyty DVD VIDEO (🎧 kąty / 🎵 dźwięk / 📄 napisy itp.) lub dane o odtwarzaniu z płyt DATA DVD i DATA CD.

3 Obecnie wybrana funkcja lub ustawienie dźwięku (pojawia się tylko na chwilę)

Przykład: Dolby Digital 5.1 kanałów



4 Obecnie wybrany kąt

5 Rodzaj<sup>\*1</sup> / format nośnika (strona 8)

6 Rodzaj tytułu (pojawia się tylko w przypadku playlisty)

7 Tryb odtwarzania

8 Tryb nagrywania (strona 40)

9 Pasek stanu odtwarzania\*<sup>2</sup>

10 Numer tytułu (numer rozdziału<sup>\*3</sup>) (strona 58)  
(W przypadku płyty CD, VIDEO CD, DATA DVD lub DATA CD: numer utworu, numer sceny, numer albumu<sup>\*3</sup> lub numer pliku)

11 W przypadku płyty DATA DVD lub DATA CD pojawia się nazwa albumu. W przypadku płyty CD z danymi CD text należy nacisnąć przycisk TIME/TEXT.

12 Czas odtwarzania (pozostały czas<sup>\*3</sup>)

<sup>\*1</sup> Płyty Super VIDEO CD są wyświetlane jako „SVCD”, płyty DATA CD jako „CD”, a płyty DATA DVD jako „DVD”.

<sup>\*2</sup> Nie pojawia się, gdy jest włożona płyta VIDEO CD, DATA DVD lub DATA CD.

<sup>\*3</sup> Informacje pojawiające się w wyniku naciśnięcia przycisku TIME/TEXT.

## 🔔 Wskazówki

- Jeśli dla parametru „DTS” z grupy „Audio Connection” na ekranie ustawień „Audio” jest wybrane ustawienie „Off”, to możliwość wyboru ścieżki dźwiękowej DTS nie pojawi się nawet wówczas, gdy płyta zawiera ścieżkę dźwiękową DTS (strona 91).
- Kiedy dla parametru „Auto Display” na ekranie ustawień „Video” (strona 90) jest wybrane ustawienie „On” (standardowe), to w chwili włączenia rekordera itp. automatycznie będą się pojawiać informacje o odtwarzaniu.

## ⚡ Uwaga

W wyświetlanym czasie odtwarzania utworów MP3 audio mogą występować błędy.

## Sprawdzanie czasu odtwarzania / pozostałego czasu

Informacje o czasie odtwarzania i pozostałym czasie można wyświetlić na ekranie telewizora i na wyświetlaczu na płycie czołowej.

### Naciskaj przycisk TIME/TEXT.

Wyświetlane informacje zależą od rodzaju nośnika i stanu odtwarzania.

Przykład: podczas odtwarzania płyty DVD

Czas odtwarzania i numer bieżącego tytułu

T 1 1:03:24

Czas do końca bieżącego tytułu

T - 1:15:36

Czas odtwarzania i numer bieżącego rozdziału

C 2 0:22:30

Czas do końca bieżącego rozdziału

C - 0:13:20



Przykład: podczas odtwarzania płyty VIDEO  
CD

Czas odtwarzania i numer bieżącej sceny  
lub utworu



Przykład: podczas odtwarzania płyty CD  
Czas odtwarzania utworu i numer bieżącego  
utworu / indeksu

↓  
Czas do końca bieżącego utworu

↓  
Czas odtwarzania płyty

↓  
Czas do końca płyty

↓  
Dane CD text (jeśli są dostępne)

Przykład: podczas odtwarzania utworu MP3  
audio

Czas odtwarzania i numer bieżącego utworu

↓  
Numer bieżącego albumu

Przykład: podczas wyświetlania obrazu  
JPEG

Numer bieżącego pliku i liczba plików w bieżącym  
albumie

↓  
Numer bieżącego albumu i liczba albumów

Przykład: podczas wyświetlania filmu DivX  
Numer bieżącego pliku i czas jego odtwarzania

↓  
Numer bieżącego albumu

## Uwagi

- Rekorder pozwala tylko na wyświetlenie pierwszego poziomu danych CD text, takich jak nazwa płyty.
- Zamiast liter i symboli, których nie można wyświetlić, pojawiają się gwiazdki (\*).
- W wyświetlanym czasie odtwarzania utworów MP3 audio mogą występować błędy.

## Sprawdzanie ilości miejsca na nośniku

Sprawdzenie ilości pozostałego miejsca na nośniku umożliwia ekran „Disc Information”.

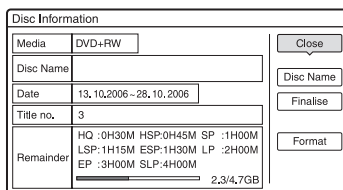
### 1 Włóż płytę.

Patrz podrozdział „1. Wkładanie płyty” na stronie 27.

### 2 Naciśnij przycisk **OPTIONS**, aby wyświetlić wariant „Disc Information”, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.

Pojawi się ekran „Disc Information”. Dostępne ustawienia zależą od rodzaju nośnika.

Przykład: kiedy jest włożona płyta DVD+RW.



„Remainder” (przybliżona ilość pozostałego miejsca)

- Pozostały czas nagrywania w każdym z trybów nagrywania
- Pasek miejsca na nośniku
- Pozostała / całkowita pojemność nośnika

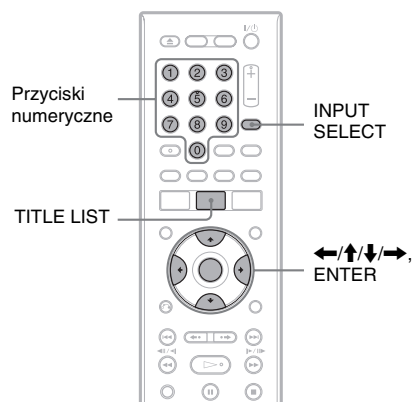
## Wskazówka

Zwiększanie ilości miejsca na nośniku opisano w podpunkcie „Aby zwiększyć ilość miejsca na nośniku” (strona 64).

## 5. Zmianianie nazwy nagranych programu

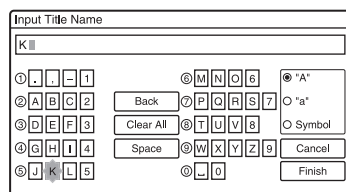


Wprowadzając znaki, można nadać nazwę płyce DVD, tytułowi lub programowi. Nazwa tytułu lub płyty może zawierać 64 znaki, ale faktyczna liczba znaków wyświetlanych w menu takich jak lista tytułów może być inna. Aby zmienić nazwę nagranych programu, wykonaj następujące czynności:



- 1** Naciśnij przycisk TITLE LIST.
- 2** Wskaż tytuł, po czym naciśnij przycisk ENTER.  
Pojawi się menu niższego poziomu.
- 3** Wskaż wariant „Title Name”, po czym naciśnij przycisk ENTER.  
Pojawi się ekran wprowadzania znaków.
- 4** Przyciskami ←/↑/↓/→ przemieść kursor na prawo ekranu i wskaż rodzaj znaków: „A” (wielkie litery), „a” (małe litery) lub „Symbol” (symbole). Naciśnij przycisk ENTER.  
Pojawią się znaki wybranego rodzaju.
- 5** Przyciskami ←/↑/↓/→ wskaż żądany znak, po czym naciśnij przycisk ENTER.  
Wybrany znak pojawi się u góry ekranu.

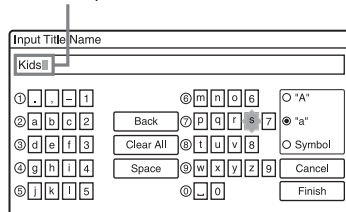
Przykład: Wprowadzanie nazwy tytułu



Rodzaj znaków zależy od wyboru dokonanego w czasie „prostej konfiguracji”. Niektóre języki pozwalają na wprowadzanie znaków z akcentem. Aby wprowadzić literę z akcentem, wybierz akcent, a następnie literę. Przykład: Aby wprowadzić „à”, wybierz „`”, a następnie „a”. Aby oddzielić znaki spacją, wybierz wariant „Space”.

## 6 Powtarzając czynności 4 i 5, wprowadź znaki tworzące nazwę.

Wiersz wprowadzania



Aby skasować znak, przemieść kursor na prawo od tego znaku w wierszu wprowadzania znaków, po czym wskaż wariant „Back” i naciśnij przycisk ENTER.

Aby wstawić znak, przemieść kursor na prawo od miejsca, w które chcesz wstawić znak, po czym wskaż żądany znak i naciśnij przycisk ENTER.

Aby usunąć wszystkie znaki, wskaż wariant „Clear All” i naciśnij przycisk ENTER.

## 7 Wskaż wariant „Finish”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Aby przerwać wprowadzanie znaków, wybierz wariant „Cancel”.

## Postępowanie się przyciskami numerycznymi

Przy wpisywaniu znaków można też używać przycisków numerycznych. Należy naciskać przycisk z cyfrą wyświetlaną w żądanym wierszu znaków na ekranie telewizora.

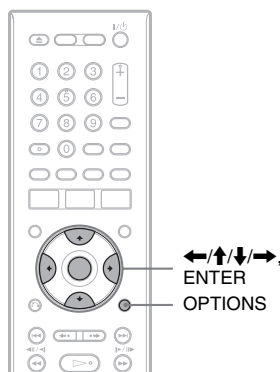
- Podczas wykonywania czynności 5 z poprzedniej procedury naciskaj przycisk numeryczny odpowiadający znakowi, który chcesz wprowadzić.  
Przykład:  
Aby wprowadzić literę „D”, jeden raz naciśnij przycisk numeryczny 3.  
Aby wprowadzić literę „F”, trzykrotnie naciśnij przycisk numeryczny 3.
- Naciśnij przycisk ENTER i wybierz następujący znak.
- Wskaż wariant „Finish”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

### Wskazówka

Przełączanie rodzaju znaków – „A” (wielkie litery), „a” (małe litery) lub „Symbol” (symbole) – jest możliwe nawet po naciśnięciu przycisku INPUT SELECT.

## 6. Nadawanie nazwy płycie i ochrona płyty

Ekran „Disc Information” pozwala na wykonywanie operacji dotyczących całej płyty.



### Nadawanie nazwy płycie



#### 1 Włóż płytę.

Patrz podrozdział „1. Wkładanie płyty” na stronie 27.

#### 2 Naciśnij przycisk OPTIONS, wskaż wariant „Disc Information” i naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się ekran „Disc Information”. Dostępne ustawienia zależą od rodzaju płyty.

Przykład: kiedy jest włożona płyta DVD+RW.

Disc Information	
Media	DVD+RW
Disc Name	<input type="text"/>
Date	13. 10.2006 - 28. 10. 2006
Title no.	3
Remainder	HQ :0H30M HSP:0H45M SP :1H00M LSP:1H15M ESP:1H30M LP :2H00M EP :3H00M SLP:4H00M 2,3/4,7GB
<input type="button" value="Close"/>	
<input type="button" value="Disc Name"/>	
<input type="button" value="Finalise"/>	
<input type="button" value="Format"/>	

#### 3 Wskaż wariant „Disc Name”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się ekran „Input Disc Name”. Wprowadź nazwę płyty (strona 34).

## Uwaga

Nazwa płyty DVD może zawierać maksymalnie 64 znaki. Nazwa płyty może się nie pojawiać przy jej odtwarzaniu w innym urządzeniu DVD.

## Ochrona płyty

**-RWVR** **-RVR**

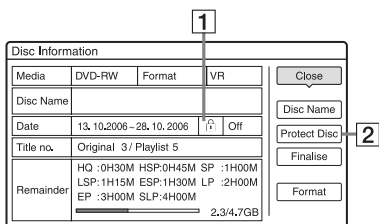
### 1 Włóż płytę.

Patrz podrozdział „1. Wkładanie płyty” na stronie 27.


### 2 Naciśnij przycisk **OPTIONS**, wskaż wariant „Disc Information” i naciśnij przycisk **ENTER**.

Pojawi się ekran „Disc Information”. Dostępne ustawienia zależą od rodzaju płyty.

Przykład: kiedy jest włożona płyta DVD-RW (w trybie VR).



Disc Information	
Media	DVD-RW
Format	VR
Disc Name	
Date	13.10.2006-28.10.2006
Title no.	Original 3 / Playlist 5
Remainder	HQ :0H30M HSP:0H45M SP :1H00M LSP:1H15M ESP:1H30M LP :2H00M EP :3H00M SLP:4H00M
2,3/4,7GB	

**1**  „On” / „Off”: wskazuje, czy jest włączona ochrona (tylko DVD-RW/DVD-R w trybie VR)

**2** Wariant „Protect Disc”

### 3 Wskaż wariant „Protect Disc”, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.

### 4 Wskaż wariant „Protect”, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.

## Wyłączanie ochrony

Podczas wykonywania czynności 4 wybierz wariant „Unprotected”.

## Wskazówka

Możliwe jest obejmowanie ochroną poszczególnych tytułów (strona 64).

## 7. Odtwarzanie płyty w innym urządzeniu DVD (finalizacja)

**+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-RVR**  
**-RVideo**

Finalizacja jest niezbędna do tego, aby płyty nagrane w rekorderze można było odtwarzać w innych urządzeniach DVD.

Podczas finalizacji płyty DVD+RW, DVD-RW (tryb Video), DVD+R lub DVD-R (tryb Video) automatycznie jest tworzone menu DVD, które można wyświetlić w innym urządzeniu DVD.

Przed finalizacją prosimy o sprawdzenie w tabeli różnic występujących między poszczególnymi rodzajami płyt.

## Różnice między rodzajami płyt

**+RW** Płyta jest automatycznie finalizowana w chwili jej wyjmowania z rekordera. Finalizacja bywa jednak konieczna, gdy płyta nie współpracuje z pewnymi urządzeniami lub zawiera krótkie nagranie. Edycja i nagrywanie będą możliwe także po finalizacji.

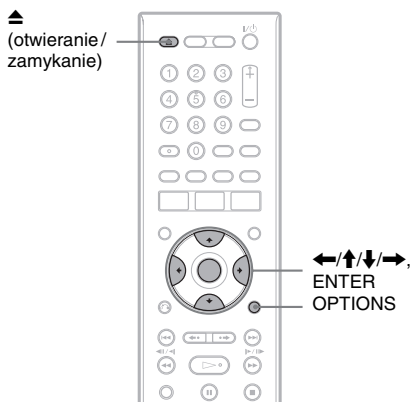
**-RWVR** Finalizacja nie jest konieczna, jeśli płyta ma być odtwarzana w urządzeniu zgodnym z formatem VR. Finalizacja bywa konieczna nawet przy korzystaniu z urządzenia zgodnego z formatem VR, zwłaszcza gdy płyta zawiera krótkie nagranie. Edycja i nagrywanie będą możliwe także po finalizacji.

**-RWVideo** Finalizacja jest konieczna, jeśli płyta ma być odtwarzana w urządzeniu innym niż ten rekorder. Po finalizacji niemożliwa staje się edycja i nagrywanie. Chcąc dokonać ponownego nagrania na płytę, trzeba ją poddać definalizacji (strona 38) lub ponownie sformatować (strona 38). Ponowne formatowanie spowoduje skasowanie całej zawartości płyty.

**-RVR** Finalizacja jest konieczna. Płytę będzie można odtwarzać tylko w urządzeniach obsługujących płyty DVD-R nagrane w trybie VR. Po finalizacji nie jest już możliwe użycie rekordera do zmiany zawartości lub nagrywania płyty.

**+R****-RVideo**

Finalizacja jest konieczna, jeśli płyta ma być odtwarzana w urządzeniu innym niż ten rekorder. Po finalizacji niemożliwa staje się edycja i nagrywanie.

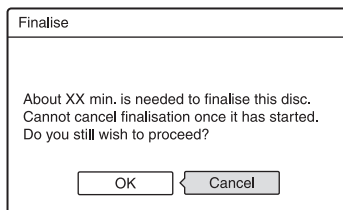


## Finalizacja płyty przy użyciu przycisku ▲ (otwierania / zamykania)

- 1 Dokonaj nagrania.**  
Patrz podrozdział „2. Nagrywanie programu” na stronie 27.
- 2 Naciśnij przycisk ▲ (otwierania / zamykania).**  
Na ekranie pojawi się przewidywany czas finalizowania płyty i prośba o potwierdzenie zamiaru.  
W przypadku płyt DVD+RW rekorder automatycznie rozpoczyna finalizację płyty. Po sfinalizowaniu płyta automatycznie się wysuwa.
- 3 Wskaż wariant „OK”, po czym naciśnij przycisk ENTER.**  
Rekorder rozpocznie finalizowanie płyty. Po sfinalizowaniu płyta automatycznie się wysuwa.

## Finalizacja płyty z ekranu „Disc Information”

- 1 Włóż płytę.**  
Patrz podrozdział „1. Wkładanie płyty” na stronie 27.
- 2 Naciśnij przycisk OPTIONS, wskaż wariant „Disc Information” i naciśnij przycisk ENTER.**  
Pojawi się ekran „Disc Information”.
- 3 Wskaż wariant „Finalise”, po czym naciśnij przycisk ENTER.**  
Na ekranie pojawi się przewidywany czas finalizowania płyty i prośba o potwierdzenie zamiaru.



- 4 Wskaż wariant „OK”, po czym naciśnij przycisk ENTER.**  
Rekorder rozpocznie finalizowanie płyty.

### 🔦 Wskazówka

Można sprawdzić, czy płyta jest już sfinalizowana. Jeśli podczas wykonywania czynności 3 nie można wybrać wariantu „Finalise”, płyta jest już sfinalizowana.

### ⚠️ Uwagi

- W zależności od stanu płyty, nagrania lub sprzętu DVD, odtwarzanie płyty bywa niemożliwe mimo jej finalizacji.
- Rekorder nie pozwala na finalizację niektórych płyt nagranych w innych rekorderach.

## Definalizacja płyty

-RWVR -RWVideo

### Płyty DVD-RW (w trybie Video)

Aby umożliwić dokonywanie dalszych nagrań i wykonywanie operacji edycyjnych na płycie DVD-RW (w trybie Video), która została sfinalizowana w celu zabezpieczenia jej przed dalszym nagrywaniem i edycją, można zdefinalizować płytę.

### Płyty DVD-RW (w trybie VR)

Jeśli nie można nagrywać ani korzystać z funkcji edycyjnych, gdyż płyta DVD-RW (tryb VR) została sfinalizowana w innym urządzeniu DVD, trzeba zdefinalizować płytę.

#### Uwaga

Rekorder nie pozwala na definalizowanie płyt DVD-RW (w trybie Video), które zostały sfinalizowane w innym rekorderze.

### 1 Włóż płytę.

Patrz podrozdział „1. Wkładanie płyty” na stronie 27.

### 2 Naciśnij przycisk **OPTIONS**, wskaż wariant „Disc Information” i naciśnij przycisk **ENTER**.

Pojawi się ekran „Disc Information”.

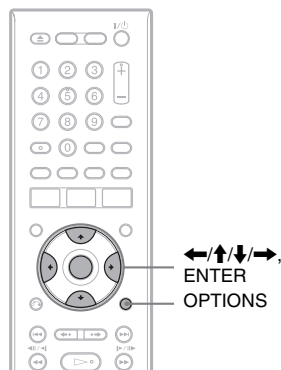
### 3 Wskaż wariant „Unfinalise”, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.

Rekorder rozpocznie definalizowanie płyty. Definalizacja może potrwać kilka minut.

## 8. Ponowne formatowanie płyty

+RW -RWWV -RWVideo

Po włożeniu nowa płyta zostanie automatycznie sformatowana. W razie potrzeby można powtórnie sformatować płytę DVD+RW lub DVD-RW, tak aby uzyskać czystą płytę. W przypadku płyty DVD-RW można wybrać żądany format zapisu (tryb VR lub tryb Video) (strona 63).



### 1 Włóż płytę.

Patrz podrozdział „1. Wkładanie płyty” na stronie 27.

### 2 Naciśnij przycisk **OPTIONS**, wskaż wariant „Disc Information” i naciśnij przycisk **ENTER**.

Przykład: kiedy jest włożona płyta DVD+RW.

Disc Information	
Media	DVD+RW
Disc Name	
Date	13.10.2006 - 28.10.2006
Title no.	3
Remainder	HQ :0H30M HSP:0H45M SP :1H00M LSP:1H15M ESP:1H30M LP :2H00M EP :3H00M SLP:4H00M 2:3/4,7GB

Buttons: Close, Disc Name, Finalise, Format

### 3 Wskaż wariant „Format”, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.

## 4 Wskaż wariant „OK”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

W przypadku płyty DVD-RW i nienagranej płyty DVD-R (w trybie Video) wskaż wariant „VR” lub „Video”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Skasowana zostanie cała zawartość płyty.

---

### Wskazówka

Powtórne formatowanie umożliwia zmianę formatu zapisu płyty DVD-RW albo ponowne nagrywanie na sfinalizowanej płycie DVD-RW.

### Uwaga

W tym modelu 1 GB (gigabajt) oznacza 1 miliard bajtów. Im większa liczba, tym większa pojemność nośnika.

## Przed nagrywaniem

### Przed przystąpieniem do nagrywania...

- Sprawdź, czy na nośniku pozostaje wystarczająca ilość miejsca na nagranie (strona 33). W przypadku dysku twardego oraz płyt DVD+RW i DVD-RW możliwe jest zwolnienie miejsca na nośniku przez kasowanie tytułów (strona 64).
- W razie potrzeby wybierz odpowiednie ustawienie jakości i współczynnika kształtu nagrywanego obrazu (strona 46).

#### 🔔 Wskazówka

Nagrania sterowane przez programator zostaną dokonane bez względu na to, czy rekorder jest włączony. Kiedy rozpocznie się nagrywanie, wyłączenie rekordera nie wpłynie na trwające nagranie.

#### ⚠️ Uwaga

Aby odtworzać nagranie w innym urządzeniu DVD, trzeba sfinalizować płytę (strona 36).

## Tryb nagrywania

Przycisk REC MODE pozwala na wybieranie różnych trybów nagrywania, podobnych do standardowych trybów nagrywania w magnetowidzie.

Tryby nagrywania charakteryzujące się wyższą jakością pozwalają na dokonanie lepszych nagrań, ale duża objętość danych ogranicza maksymalny czas nagrywania. Wydłużanie czasu nagrywania prowadzi z kolei do zmniejszenia się ilości danych, a w efekcie do pogorszenia się jakości obrazu.

### Aby zmienić tryb nagrywania, naciskaj przycisk REC MODE.

Aby wybrać tryb nagrywania HQ+, zmień na „HQ+” ustawienie parametru „HQ Setting” w grupie „HDD Rec. Settings” na ekranie ustawień „Recording” (strona 93). Tryb nagrywania „HQ+” zapewnia wyższą jakość obrazu nagrywanego na dysku twardym niż tryb HQ. Na wyświetlaczu i na ekranie zawsze widać wskaźnik „HQ”.

Tryb nagrywania	Czas nagrywania (w godzinach)			
	Dysk twardey			DVD*
	RDR-HX520	RDR-HX720/HX722	RDR-HX920	
HQ+ (wyższa jakość)	8	20	33	–
HQ ↑	13	32	53	1
HSP ↑	19	46	77	1,5
SP (tryb standardowy)	26	61	102	2
LSP ↓	33	77	127	2,5
ESP ↓	39	93	153	3
LP ↓	53	124	205	4
EP ↓	79	187	308	6
SLP (długi czas)	106	249	410	8

\* Czas nagrywania na płyty DVD+R DL

(dwuwarstwowe) wynosi:  
 HQ: 1 godzina 48 minut  
 HSP: 2 godziny 42 minuty  
 SP: 3 godziny 37 minut  
 LSP: 4 godziny 31 minut  
 ESP: 5 godzin 25 minut  
 LP: 7 godzin 14 minut  
 EP: 10 godzin 51 minut  
 SLP: 14 godzin 28 minut

#### ⚠️ Uwagi

- Maksymalny czas nagrywania jednego tytułu wynosi 8 godzin.
- W następujących sytuacjach mogą wystąpić nieznaczne odchylenia czasu nagrywania:
  - przy nagrywaniu słabo odbieranej audycji albo audycji / sygnału wideo o niskiej jakości obrazu,
  - przy nagrywaniu na nośniku, która był poddawany edycji,
  - przy nagrywaniu samych nieruchomych obrazów lub samego dźwięku.



## Nagrywanie audycji stereofonicznych i dwujęzycznych

Rekorder automatycznie odbiera i nagrywa audycje stereofoniczne i dwujęzyczne transmitowane w systemach ZWEITON lub NICAM.

Przy nagrywaniu na dysku twardym lub płycie DVD-RW / DVD-R w trybie VR możliwy jest zapis zarówno dźwięku głównego, jak i dodatkowego. Przełączanie dźwięków będzie możliwe w czasie odtwarzania nośnika. W przypadku dysku twardego można ponadto wybrać przed nagrywaniem żądaną ścieżkę dźwiękową. W tym celu na ekranie ustawień „Recording” (strona 93), w grupie „HDD Rec. Settings” należy wybrać dla parametru „Bilingual Recording” ustawienie „Main” (główna), „Sub” (dodatkowa) lub „Main+Sub”.

Płyty DVD+RW, DVD-RW (tryb Video), DVD+R i DVD-R umożliwiają nagranie tylko jednej ścieżki dźwiękowej (głównej albo dodatkowej). Przed rozpoczęciem nagrywania należy wskazać żądaną ścieżkę na ekranie ustawień „Recording” (strona 93). Dla parametru „Bilingual Recording” w grupie „DVD Rec. Settings” należy wybrać ustawienie „Main” (główna, ustawienie domyślne) lub „Sub” (dodatkowa)

### System ZWEITON (niemiecki system stereo)

Kiedy odbierana jest audycja stereofoniczna, pojawia się wskaźnik „Stereo”.

Kiedy odbierana jest audycja dwujęzyczna w systemie ZWEITON, pojawia się wskaźnik „Main”, „Sub” lub „Main/Sub”.

### System NICAM

Kiedy odbierana jest stereofoniczna lub dwujęzyczna audycja w systemie NICAM, na wyświetlaczu na płycie czołowej pojawia się wskaźnik „NICAM”.





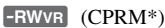
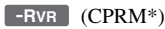
Aby nagrywać audycje w systemie NICAM, należy wybrać ustawienie „NICAM” (domyślne) dla parametru „Audio” dostępnego w grupie „Channel Setting” na ekranie ustawień „Basic”. Jeśli dźwięk słuchanej audycji NICAM jest niewyraźny, należy zmienić ustawienie parametru „Audio” na „Standard”. (Patrz podpunkt „Channel Setting (ustawienia kanału)” na stronie 83.)

### 🔊 Wskazówka

Do wybierania dźwięku (głównego lub dodatkowego) w czasie nagrywania programów dwujęzycznych można używać przycisku AUDIO. Nie wpływa to na nagrywany dźwięk.

## Obraz, którego nie można nagrać

Rekorder nie pozwala na nagrywanie obrazu zabezpieczonego przed kopiowaniem. Jeśli w czasie nagrywania rekorder odbierze sygnał ochrony przed kopiowaniem, nie przerwie nagrywania, ale nagrany zostanie tylko jednolity, szary obraz.

Sygnal ochrony przed kopiowaniem	Nośniki, na które można nagrywać
Copy-Free (swobodne kopiowanie)	  
Copy-Once (do jednokrotnego skopiowania)	  
Copy-Never (zakaz kopiowania)	— (nagrywany jest pusty ekran)

\* Nagraną płytę można odtworzyć tylko w sprzęcie zgodnym z CPRM (strona 8).

# Nagrywanie z użyciem programatora (standardowe / ShowView)

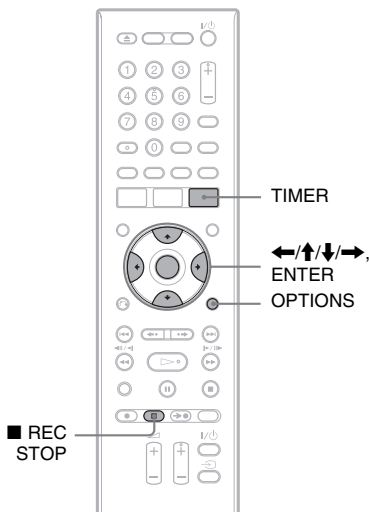


Można nastawić programator na nagranie maksymalnie 40 programów (8 programów w przypadku użycia funkcji PDC/VPS) z maksymalnie 30-dniowym wyprzedzeniem.

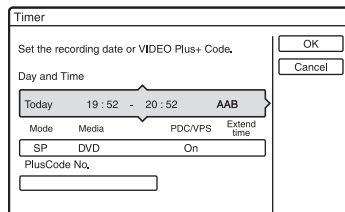
Istnieją dwie metody nastawiania programatora: standardowa i ShowView.

- Metoda standardowa (ręczna): trzeba ręcznie nastawić datę, godzinę i numer programu (kanału).
- ShowView: należy wprowadzić kod ShowView przypisany do każdej audycji telewizyjnej (strona 44).

## Ręczne nastawianie programatora (metoda standardowa)



## 1 Naciśnij przycisk TIMER.



## 2 Przyciskami ↑/↓ wskaż wiersz „Day and Time” lub „Mode”. Naciśnij przycisk ENTER.

## 3 Przyciskami ←/→ wybieraj opisane poniżej parametry, a przyciskami ↑/↓ zmieniaj ich ustawienia.

Na zakończenie naciśnij przycisk ENTER. Aby zmienić ustawienia parametrów w innych wierszach, cofnij się do czynności 2. Dostępne są następujące parametry:

„Day and Time”:

Nastawianie daty, godziny początku, godziny zakończenia oraz wybieranie numeru programu lub źródła sygnału. Ustawienia zmieniają się następująco: Today (dziś) ↔ ..... ↔ Sat 28.10 (30 dni później) ↔ Sun (w każdą niedzielę) ↔ ..... ↔ Sat (w każdą sobotę) ↔ Mon - Fri (od poniedziałku do piątku) ↔ Mon - Sat (od poniedziałku do soboty) ↔ Daily (codziennie) ↔ Today

„Mode”:

Wybieranie trybu nagrywania (strona 40).

„Media”:

Wybieranie nośnika: HDD (dysku twardego) lub DVD.

„PDC/VPS”:

Nastawianie funkcji PDC/VPS. Patrz podpunkt „Funkcja PDC/VPS”.

„Extend Time”:

Kiedy trwa zaprogramowane nagranie, można je wydłużyć w przyrostach 10-minutowych, maksymalnie o 60 minut. Wydłużenie nagrywania programu nagrywanego codziennie lub co tydzień spowoduje, że od tej pory program taki będzie nagrywany z uwzględnieniem nowego, wydłużonego czasu. Ustawienia „Extend Time” nie można wybrać przy wybranym ustawieniu „On” parametru „PDC/VPS”.

- W razie pomyłki ponownie wybierz parametr i zmień ustawienie.

#### 4 Wskaż wariant „OK”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się menu listy programatorów „TIMER LIST” (strona 47). Na płycie czołowej zapali się wskaźnik TIMER REC. Rekorder jest gotowy do nagrywania.

W odróżnieniu od magnetowidu, do rozpoczęcia nagrywania przez programator nie jest wymagane wyłączenie rekordera.

#### Zatrzymanie nagrywania rozpoczętego przez programator

Naciśnij przycisk **REC STOP**. Zatrzymanie nagrywania może nastąpić z kilkusekundowym opóźnieniem.

#### Funkcja PDC/VPS

W niektórych systemach razem z programami telewizyjnymi są transmitowane sygnały PDC/VPS. Gwarantują one, że nagrywanie z użyciem programatora zostanie dokonane prawidłowo nawet w razie opóźnienia audycji, jej rozpoczęcia przed czasem czy przerwania.

#### ◆ Użycie funkcji PDC/VPS

Podczas wykonywania czynności 3 zmień ustawienie parametru „PDC/VPS” na „On”. Po włączeniu tej funkcji rekorder rozpoczyna przeszukiwanie kanału, zanim programator rozpocznie nagrywanie. Jeśli przeszukiwanie zacznie się w czasie oglądania telewizji, na ekranie telewizora pojawi się odpowiedni komunikat. Chcąc oglądać telewizję, wybierz sygnał z tunera telewizora albo wyłącz funkcję przeszukiwania kanału PDC/VPS. Zwracamy uwagę, że po wyłączeniu funkcji przeszukiwania kanału PDC/VPS programator nie rozpocznie nagrywania.

#### ◆ Tymczasowe wyłączenie funkcji przeszukiwania kanału PDC/VPS

Naciśnij przycisk OPTIONS i wybierz ustawienie „PDC/VPS Scan Off”. Dla zapewnienia właściwego działania funkcji PDC/VPS, wyłącz rekorder, zanim programator rozpocznie nagrywanie. Spowoduje to automatyczne włączenie przeszukiwania kanału PDC/VPS w czasie, gdy rekorder jest wyłączony.

#### Korygowanie trybu nagrywania

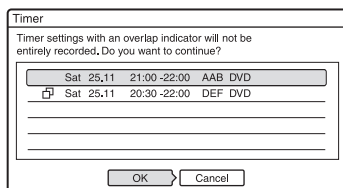
Jeśli pozostałe na nośniku miejsce nie wystarcza na dokonanie nagrania, rekorder automatycznie wybiera tryb nagrywania pozwalający na ukończenie nagrania. Dla parametru „Rec Mode Adjust” z grupy „Timer Settings” na ekranie ustawień „Recording” (strona 93) wybierz ustawienie „On”.


#### Automatyczne kasowanie starych tytułów (tylko dysk twardy)

W przypadku niewystarczającej ilości miejsca na dokonanie nagrania z użyciem programatora, rekorder może automatycznie kasować stare tytuły nagrane na dysku twardym. Kasowany jest najstarszy, odtworzony już tytuł. Dla parametru „Auto Title Erase” z grupy „Timer Settings” na ekranie ustawień „Recording” (strona 93) wybierz ustawienie „On”. Nie są kasowane tytuły objęte ochroną.

#### Jeśli ustawienia programatorów zachodzą na siebie

Zachodzące na siebie ustawienia programatorów są wyświetlane w następujący sposób:



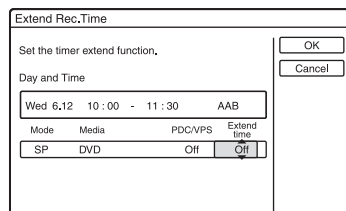
Aby nie zmieniać ustawień i wprowadzić je do pamięci, wybierz wariant „OK”. Priorytet ma ta audycja, która nie jest oznaczona symbolem . Nagrywanie drugiej audycji zacznie się dopiero po zakończeniu nagrywania pierwszej audycji. Aby zmienić zachodzące na siebie ustawienia, wybierz wariant „Cancel”.

#### Sprawdzanie, zmienianie lub kasowanie ustawień programatora

Patrz punkt „Sprawdzanie, zmienianie lub kasowanie ustawień programatora (lista programatorów)” (strona 47).

#### Wydłużanie czasu trwania dokonywanego nagrania

- 1 Podczas nagrywania naciśnij przycisk OPTIONS, wskaż wariant „Extend Rec”, po czym naciśnij przycisk ENTER.



- 2** Przyciskami **↑/↓** nastaw czas trwania nagrania, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.  
Nagranie można wydłużyć w przyrostach 10-minutowych, maksymalnie o 60 minut.
- 3** Wskaż wariant „OK”, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.

## Wyswietlanie jednym przyciskiem menu nastawiania programatora (One Touch Timer)

Użytkownicy systemu SMARTLINK mogą bez kłopotu wyświetlić menu nastawiania programatora. Kiedy telewizor jest włączony lub pozostaje w trybie czuwania, naciśnij przycisk **TIMER**. Rekorder automatycznie włączy się, a w telewizorze zostanie wybrane wejście sygnału z rekordera. Pojawi się menu nastawiania programatora.

### 🔔 Wskazówka

Podczas nagrywania na dysk twardy, a także podczas nagrywania na płycie DVD-RW (w trybie VR) o szybkości co najmniej 2x w trybie nagrywania SP lub niższym, można rozpocząć odtwarzanie nagrywanego tytułu. W tym celu należy go wybrać z listy tytułów (strona 57).

### ⚡ Uwagi

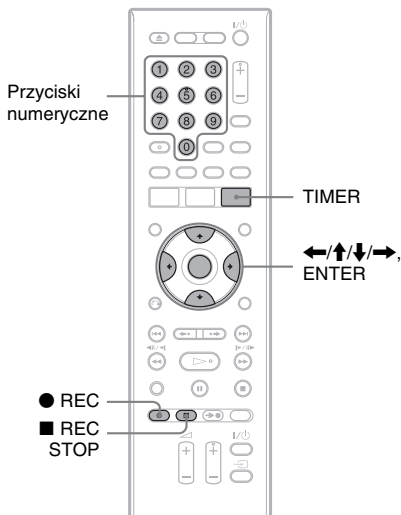
- Jeśli na ekranie pojawia się informacja o niemal całkowitym zapełnieniu nośnika, zmień nośnik lub zwolnij miejsce na nagrania (tylko dysk twardy / DVD-RW / DVD+RW) (strona 65).
- Przed nastawianiem programatora należy sprawdzić ustawienie zegara. Jeśli zegar nie jest nastawiony, nagrywanie z użyciem programatora będzie niemożliwe.  
Aby nagrywać audycję satelitarną, włącz tuner satelitarny i wybierz kanał, z którego chcesz nagrywać. Nie wyłączaj tunera satelitarnego dotąd, aż rekorder zakończy nagrywanie. Jeśli podłączone urządzenie ma funkcję programatora czasowego, można skorzystać z funkcji Synchro Rec (strona 49).
- Programator nastawiony na codzienne lub cotygodniowe nagrywanie nie zadziała, jeśli jego ustawienie zachodzi na inne, priorytetowe nagranie. Zachodzące na siebie ustawienia programatorów na liście programatorów są wyróżniane symbolem „□”. Sprawdź priorytety ustawień.
- Nastawiony programator nie zadziała, gdy trwa nagrywanie priorytetowego programu.

- Funkcja korygowania trybu nagrywania (Rec Mode Adjust) działa tylko przy nagrywaniu z użyciem programatora i wyłączonej funkcji PDC/VPS. Nie zadziała ona przy korzystaniu z programatora Quick Timer albo funkcji Synchro Rec. Funkcja ta nie działa również w przypadku nagrywania na dysk twardy przy wybranym ustawieniu „On” funkcji „Auto Title Erase” z grupy „Timer Settings” na ekranie ustawień „Recording”.
- Kiedy jest używana funkcja PDC/VPS, rekorder może nie nagrywać początków pewnych nagrań.
- Nagrania nie można wydłużyć, jeśli dla parametru „PDC/VPS” jest wybrane ustawienie „On”.

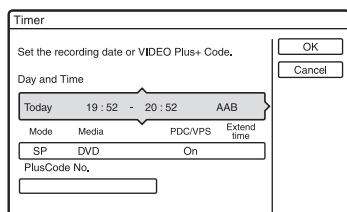
## Nagrywanie audycji telewizyjnych z użyciem systemu ShowView

Funkcja ShowView ułatwia nastawianie programatora – wystarczy wpisać numer ShowView opublikowany w programie telewizyjnym. Data, godzina i numer programu zostaną nastawione automatycznie.

Na ekranie „Channel Setting” z grupy „Basic” należy sprawdzić, czy jest zaprogramowany właściwy kanał (strona 83).



## 1 Naciśnij przycisk TIMER.

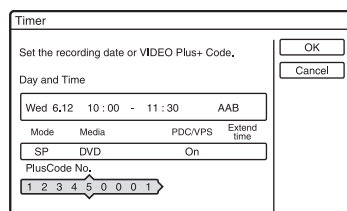


## 2 Przyciskami ↑/↓ wskaż wiersz „ShowView No.”. Naciśnij przycisk ENTER.

## 3 Przyciskami numerycznymi wprowadź numer ShowView, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się data, godziny początku i końca, numer programu, tryb nagrywania itp.

- W razie zauważenia pomyłki przed naciśnięciem przycisku ENTER, użyj przycisków ←/→ i ponownie wprowadź właściwy numer.



- Aby zmienić ustawienie, przyciskami ←/→ wskaż odpowiedni parametr, a następnie przyciskami ↑/↓ zmień ustawienie.
- Aby ponownie wprowadzić numer ShowView, przejdź do wiersza „ShowView No.” i naciśnij przycisk ENTER. Następnie na nowo wprowadź numer ShowView.

## 4 Wskaż wariant „OK”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Na płycie czołowej zapali się wskaźnik TIMER REC. Rekorder jest gotowy do nagrywania.

## Zatrzymywanie nagrywania rozpoczętego przez programator

Naciśnij przycisk ■ REC STOP.

Zatrzymanie nagrywania może nastąpić z kilkusekundowym opóźnieniem.

## Jeśli ustawienia programatorów zachodzą na siebie

Patrz strona 43.

## Wydłużanie czasu trwania nagrania w czasie nagrywania

Patrz strona 43.

## Sprawdzanie, zmienianie lub kasowanie ustawień programatora

Patrz punkt „Sprawdzanie, zmienianie lub kasowanie ustawień programatora (lista programatorów)” (strona 47).

## 🔦 Wskazówka

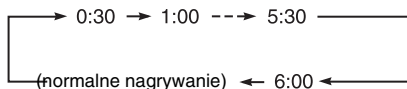
Kiedy programator jest nastawiony tą metodą, działa też funkcja korygowania trybu nagrywania (strona 43).

## Użycie programatora Quick Timer

Można nastawić czas nagrywania będący wielokrotnością 30 minut.

## Naciskając przycisk ● REC, nastaw żądany czas.

Każde naciśnięcie przycisku zwiększa czas nagrywania o 30 minut. Maksymalny czas nagrywania wynosi 6 godzin.



Wskazanie czasu zmniejsza się minuta po minucie do 0:00 i wówczas nagrywanie się zatrzymuje (nie wyłącza się zasilanie). Jeśli nagrywający rekorder zostanie wyłączony, nagrywanie będzie kontynuowane aż do upłynięcia zadanego czasu.

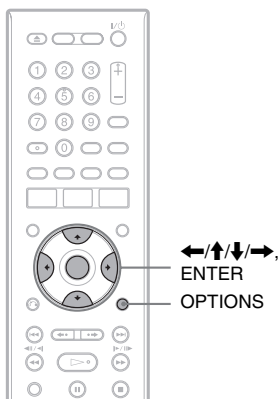
Zwracamy uwagę, że programator Quick Timer nie działa, gdy dla parametru „TV Direct Rec” na ekranie ustawień „Recording” wybrane jest ustawienie „On” (strona 94).

## Wyłączenie programatora Quick Timer

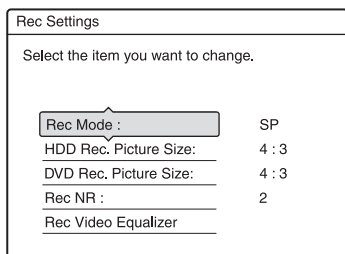
Naciskaj przycisk ● REC, aż na wyświetlaczu na płycie czołowej pojawi się wskazanie licznika. Rekorder powróci do normalnego trybu pracy.

## Wybieranie jakości i wielkości nagrywanego obrazu

Można wybrać żądaną jakość i wielkość nagrywanego obrazu.

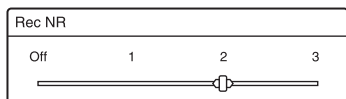


- 1** Przed rozpoczęciem nagrywania naciśnij przycisk **OPTIONS**, wskaż wariant „Rec Settings” i naciśnij przycisk **ENTER**.



- 2** Wskaż parametr, który chcesz zmienić. Naciśnij przycisk **ENTER**. Pojawi się ekran regulacji.

Przykład: Rec NR



„Rec Mode”:  
Wybieranie trybu nagrywania odpowiadającego żądanemu czasowi nagrywania i wielkości obrazu. Więcej informacji podano w punkcie „Tryb nagrywania” na stronie 40.

„HDD Rec. Picture Size” / „DVD Rec. Picture Size”:

Określanie wielkości nagrywanego obrazu.

- 4:3 (domyślna): nagrywany jest obraz o współczynniku kształtu 4:3.
- 16:9: nagrywany jest obraz o współczynniku kształtu 16:9 (panoramiczny).
- Auto (tylko dysk twardy): automatyczne wybieranie faktycznego współczynnika kształtu obrazu.

Parametr „DVD Rec. Picture Size” można wybrać przy nagrywaniu płyt DVD-RW i DVD-R (tryb Video) w trybie nagrywania HQ, HSP, SP, LSP lub ESP. We wszystkich pozostałych trybach współczynnik kształtu obrazu wynosi „4:3”.

Na płycie DVD-RW / DVD-R (w trybie VR) obraz jest nagrywany z zachowaniem jego faktycznego współczynnika kształtu, a wybrane ustawienie nie ma znaczenia.

Przykładowo, jeśli odbierany jest obraz 16:9, to na płycie zostanie nagrany obraz 16:9, nawet jeśli dla parametru „DVD Rec. Picture Size” będzie wybrane ustawienie „4:3”.

Na płyty DVD+RW / DVD+R zawsze jest nagrywany obraz 4:3.

„Rec NR”: Redukowanie zakłóceń występujących w sygnale wideo.

„Rec Video Equalizer”: Bardziej szczegółowa regulacja obrazu.

Przyciskami **↑/↓** wskaż parametr, który chcesz wyregulować, i naciśnij przycisk **ENTER**.

- Contrast: zmienianie kontrastu
- Brightness: zmienianie ogólnej jasności obrazu
- Colour: zwiększanie lub zmniejszanie nasycenia barw

- 3** Przyciskami **←/↑/↓/→** wskaż żądane ustawienie, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.

Ustawienia standardowe wyróżniono podkreśleniem.

„Rec NR”: (słabe) Off 1 – 2 – 3 (mocne)

„Rec Video Equalizer”:

- Contrast: (słaby) –3 – 0 – 3 (mocny)
- Brightness: (mała) –3 – 0 – 3 (duża)
- Colour: (małe) –3 – 0 – 3 (duże)

Powtarzając czynności 2 i 3, wyreguluj pozostałe parametry.

## Uwagi

- Jeśli jedna audycja zawiera obraz o dwóch wielkościach, nagrany zostanie obraz o wybranej wielkości. Jeśli jednak nie jest możliwe nagranie sygnału 16:9 w trybie 16:9, to jest on nagrywany w trybie 4:3.
- Przy odtwarzaniu obrazu 16:9 nagranych w formacie 4:3 obrazu zmienia się na 4:3 letter box (z czarnymi pasami u góry i dołu), bez względu na ustawienie parametru „TV Type” na ekranie ustawień „Video” (strona 88).
- Użycie funkcji „Rec NR” może być przyczyną wyświetlania obrazu szcztakowego.
- Funkcja „Rec Video Equalizer” nie wpływa na sygnał z wejścia DV IN i nie współpracuje z sygnałami RGB.

## Tworzenie rozdziałów w obrębie tytułu

Rekorder może automatycznie dzielić dokonywane nagranie (tytuł) na rozdziały, wstawiając co mniej więcej 6 minut znaczniki rozdziałów. Aby wyłączyć tę funkcję, należy wybrać dla parametru „Auto Chapter” z ekranu ustawień „Recording” ustawienie „Off” (strona 94). Podczas nagrywania na dysk twardy lub płytę DVD-R / DVD-RW (w trybie VR) istnieje możliwość ręcznego dodawania i kasowania znaczników rozdziałów (strona 67).

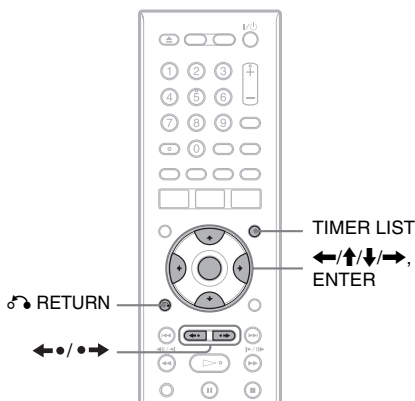
## Uwaga

Podczas kopiowania (strona 71) znaczniki rozdziałów umieszczone w źródłowym tytule nie są kopiowane do nowego tytułu.

## Sprawdzanie, zmienianie lub kasowanie ustawień programatora (lista programatorów)



Lista programatorów umożliwia sprawdzanie, zmienianie i kasowanie ustawień programatorów.



### 1 Naciśnij przycisk TIMER LIST.

Pojawi się lista programatorów.

TIMER LIST		10:30
●	Mon - Sat 22:00 - 22:15 AAB SP	
●	Sat 25,11 20:30 - 21:30 DEF SP	PGC VPS
□	Sat 25,11 21:00 - 22:00 GHI SLP	PGC VPS
●	Sun 26,11 16:00 - 17:00 DEF SLP	

Zawiera ona informacje o programatorach: daty nagrania, godzina, tryb nagrywania itp.



oznacza zachodzące na siebie ustawienia programatorów.



oznacza, że trwa nagrywanie z użyciem tego programatora.

❗ :  
oznacza, że nagrywanie z użyciem tego programatora nie jest możliwe przy bieżących ustawieniach, na przykład w wybranym trybie nagrywania.

📀 :  
oznacza, że nagranie zostanie dokonane na dysk twardy.

📀 :  
oznacza, że nagranie zostanie dokonane na płytę DVD.

Jeśli na ekranie nie mieszczą się wszystkie ustawienia, pojawia się pasek przewijania.

Do wyświetlania niewidocznych ustawień programatora używaj przycisków ↑/↓.

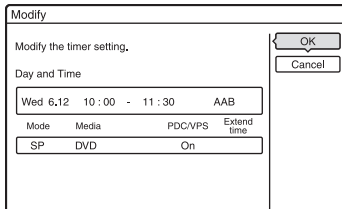
## 2 Wskaż ustawienie programatora, które chcesz sprawdzić, zmienić lub skasować, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się menu niższego poziomu.

## 3 Wskaż jeden z poniższych wariantów, po czym naciśnij przycisk ENTER.

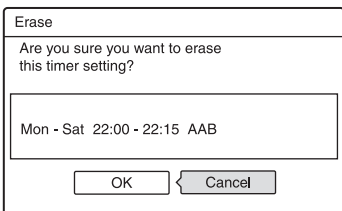
„Modify”:

Zmianie ustawienia programatora. Przyciskami ←/→ wskaż odpowiedni parametr, a następnie przyciskami ↑/↓ zmień ustawienie. Wskaż wariant „OK”, po czym naciśnij przycisk ENTER.



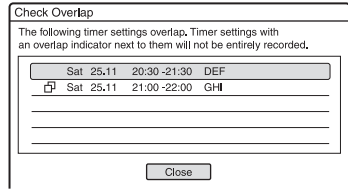
„Erase”:

Kasowanie ustawienia programatora. Wskaż wariant „OK”, po czym naciśnij przycisk ENTER.



„Check Overlap”:

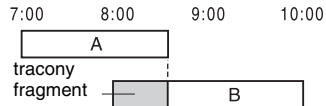
Sprawdzanie, czy ustawienia programatorów nie zachodzą na siebie. Priorytet ma ta audycja, która nie jest oznaczona symbolem ☐.



Aby powrócić do listy programatorów, wybierz wariant „Close”. Aby zmienić lub skasować ustawienie, powtórnij wykonaj czynności 2 i 3.

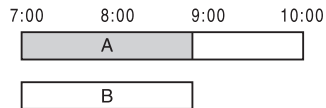
## Jeśli ustawienia programatorów zachodzą na siebie

Priorytet ma ta audycja, której nagrywanie rozpocznie się jako pierwsze. Nagrywanie drugiej audycji zaczyna się dopiero po zakończeniu nagrywania pierwszej audycji.



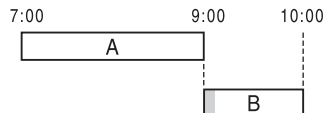
## ◆ Kiedy programatory są nastawione na tę samą godzinę

Priorytet ma programator nastawiony w drugiej kolejności. W poniższym przykładzie programator B był nastawiony po programatorze A i dlatego nie zostanie dokonana część nagrania z użyciem programatora A.



## ◆ Kiedy koniec jednego nagrania przypada o tej samej godzinie co początek innego nagrania

Po zakończeniu jednego nagrania następne może się zacząć z opóźnieniem.





## Przewijanie zawartości listy strona po stronie (tryb strony)

Kiedy jest wyświetlana lista, naciśnij przycisk  $\leftarrow \bullet / \bullet \rightarrow$ . Po każdym naciśnięciu przycisku  $\leftarrow \bullet / \bullet \rightarrow$  wyświetlana będzie następną / poprzednią stroną listy programatorów.

## Jak usunąć z ekranu listę programatorów

Naciśnij przycisk TIMER LIST lub

$\rightarrow$  RETURN.

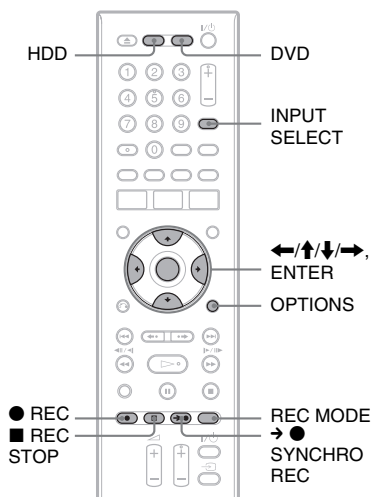
## 🔔 Wskazówka

Podczas nagrywania nie można zmienić ustawienia programatora; można natomiast wydłużyć nagrywanie (strona 43).

## ⚠️ Uwagi

- Jeśli przy nastawianiu jednego lub większej liczby programatorów wybrano ustawienie „On” funkcji „PDC/VPS”, to opóźnienie lub przyspieszenie emisji audycji może spowodować zmianę godziny rozpoczęcia nagrania.
- Nastawiony programator nie zadziała, gdy trwa nagrywanie priorytetowego programu.
- Programator nastawiony na codzienne lub cotygodniowe nagrywanie nie zadziała, jeśli jego ustawienie zachodzi na inne, priorytetowe nagranie. Zachodzące na siebie ustawienia programatorów na liście programatorów są wyróżniane symbolem „ $\square$ ”. Sprawdź priorytety ustawień.

## Nagrywanie z podłączonego urządzenia



## Nagrywanie z zewnętrznego urządzenia wyposażonego w programator (Synchro Rec)

Rekorder może automatycznie nagrywać audycje z podłączonego urządzenia wyposażonego w programator (takiego jak tuner satelitarny). Urządzenie należy podłączyć do gniazda LINE 3/DECODER rekordera (strona 23).

Kiedy podłączone urządzenie włączy się, rekorder rozpocznie nagrywanie audycji przez gniazdo LINE 3/DECODER.

### 1 Przed nagrywaniem wybierz nośnik: dysk twardy (HDD) lub płytę DVD.

W przypadku nagrywania na płytę DVD, włóż płytę DVD do nagrywania (patrz podrozdział „1. Wkładanie płyty” na stronie 27).

**2** Wybierz odpowiednie ustawienie parametru „Synchro Rec” na ekranie ustawień „Recording”: „Record to HDD” (nagrywanie na dysk twarde) lub „Record to DVD” (nagrywanie na DVD) (strona 94).

**3** Naciskając przycisk INPUT SELECT, wybierz wejście „L3”.

**4** Przy nagrywaniu audycji dwujęzycznej na dysku twarde lub płycie DVD-RW / DVD-R (w trybie VR) wybierz rodzaj wejściowego dźwięku.

Naciśnij przycisk OPTIONS, wskaż wariant „Line Audio Input”, po czym naciśnij przycisk ENTER. Wskaż ustawienie „Bilingual”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Szczegółowe informacje o nagrywaniu audycji dwujęzycznych podano na stronie 41.

**5** Przyciskiem REC MODE wybierz tryb żądany nagrywania.

Szczegółowe informacje o trybach nagrywania podano na stronie 40.

**6** Nastaw programator w podłączonym urządzeniu na właściwą godzinę, po czym wyłącz urządzenie.

**7** Naciśnij przycisk → ● SYNCHRO REC.

Na płycie czołowej zapali się wskaźnik SYNCHRO REC. Rekorder jest gotowy do synchronizowanego nagrywania. Rekorder automatycznie rozpocznie nagrywanie po odebraniu sygnału wejściowego z podłączonego urządzenia. Kiedy podłączone urządzenie wyłączy się, rekorder przerwie nagrywanie.

### Zatrzymywanie nagrywania

Naciśnij przycisk ■ REC STOP lub → ● SYNCHRO REC.

### Wyłączanie funkcji Synchro Rec

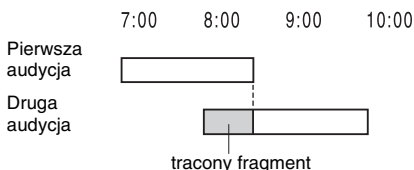
Naciśnij przycisk → ● SYNCHRO REC. Zgaśnie wskaźnik SYNCHRO REC na rekorderze.

### Uwagi

- Rekorder rozpoczyna nagrywanie tylko po wykryciu sygnału wideo z podłączonego urządzenia. Początek audycji może zostać ucięty niezależnie od tego, czy zasilanie rekordera jest włączone, czy wyłączone.
- Podczas synchronizowanego nagrywania nie można używać innych funkcji, na przykład normalnego nagrywania.
- Chcąc użyć podłączonego urządzenia, gdy rekorder jest gotowy do synchronizowanego nagrywania, należy przyciskiem → ● SYNCHRO REC wyłączyć funkcję Synchro Rec. Przed rozpoczęciem nagrywania przez programator należy wyłączyć podłączone urządzenie i ponownie nacisnąć przycisk → ● SYNCHRO REC, aby z powrotem włączyć tryb synchronizowanego nagrywania.
- Funkcja Synchro Rec nie działa, gdy dla parametru „Line3 Input” z grupy „Scart Setting” na ekranie ustawień „Video” wybrane jest ustawienie „Decoder” (strona 89).
- Funkcja Synchro Rec nie współpracuje z niektórymi tunerami. Szczegółów należy szukać w instrukcji obsługi tunera.
- Kiedy rekorder jest gotowy do synchronizowanego nagrywania, nie działa funkcja automatycznego nastawiania zegara (Auto Clock Set, strona 87).
- Aby użyć funkcji Synchro Rec, trzeba właściwie nastawić zegar w rekorderze.

### Jeśli ustawienie programatora synchronizowanego nagrywania zachodzi na ustawienie innego programatora

Niezależnie od tego, który programator związany jest z funkcją synchronizowanego nagrywania, priorytet ma ta audycja, której nagrywanie rozpocznie się jako pierwsze. Nagrywanie drugiej audycji zacznie się dopiero po zakończeniu nagrywania pierwszej audycji.



## Nagrywanie z podłączonego urządzenia bez programatora

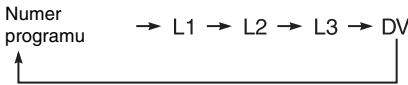
Można nagrywać z podłączonego magnetowidu lub podobnego urządzenia. Informacje o podłączeniu podano w podrozdziale „Podłączanie magnetowidu lub podobnego urządzenia” (strona 21). Jeśli podłączane urządzenie jest wyposażone w gniazdo wyjściowe DV (gniazdo i.LINK), to należy skorzystać z gniazda DV IN na płycie czołowej.

### 1 Naciśnij przycisk HDD (dysku twardego) lub DVD.

W przypadku naciśnięcia przycisku DVD włóż płytę DVD umożliwiającą nagrywanie (patrz podrozdział „1. Wkładanie płyty” na stronie 27).

### 2 Naciskając przycisk INPUT SELECT, wskaż wejście wykorzystane do podłączenia urządzenia.

Wskazania na wyświetlaczu na płycie czołowej zmieniają się w następującej kolejności:



### 3 Przy nagrywaniu audycji dwujęzycznej na dysku twardym lub płycie DVD-RW / DVD-R (w trybie VR) wybierz rodzaj wejściowego dźwięku.

Naciśnij przycisk OPTIONS, wskaż wariant „Line Audio Input”, po czym naciśnij przycisk ENTER. Wskaż ustawienie „Bilingual”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Szczegółowe informacje o nagrywaniu audycji dwujęzycznych podano na stronie 41.

### 4 Przyciskiem REC MODE wybierz żądany tryb nagrywania.

Szczegółowe informacje o trybach nagrywania podano na stronie 40.

### 5 Włóż do podłączonego urządzenia nagrałą taśmę i przełącz urządzenie w tryb pauzy w odtwarzaniu.

### 6 Naciśnij przycisk ● REC.

Rozpocznie się nagrywanie.

### 7 Naciśnij przycisk pauzy (lub odtwarzania) na podłączonym urządzeniu, aby wyłączyć tryb pauzy w odtwarzaniu.

Podłączone urządzenie rozpocznie odtwarzanie, a rekorder będzie nagrywał odtwarzany obraz.

Aby zakończyć nagrywanie, naciśnij przycisk ■ REC STOP na rekorderze.

### Jeśli do gniazda DV IN jest podłączona cyfrowa kamera wideo

Informacje o nagrywaniu z gniazda DV IN podano w rozdziale „Kopiowanie DV” (strona 77).

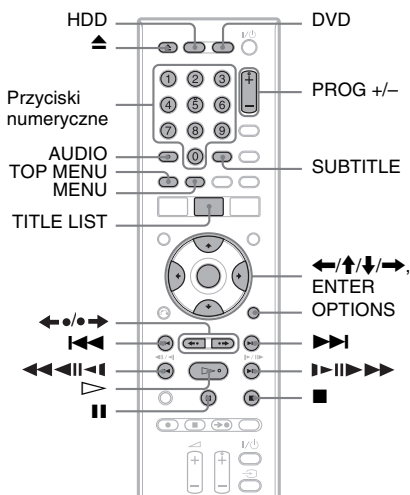
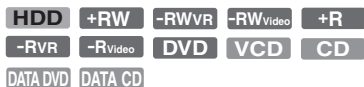
#### 💡 Wskazówka

Można zmienić ustawienia nagrywanego obrazu przed rozpoczęciem nagrywania. Szczegóły podano w punkcie „Wybieranie jakości i wielkości nagrywanego obrazu” (strona 46).

#### ⚠️ Uwagi

- Obraz z nagrywanej gry wideo może być niewyraźny.
- Nie można nagrać programu zawierającego sygnał ochronny Copy-Never. Rekorder nie przerywa nagrywania, ale nagrywany jest obraz pustego ekranu.

# Odtwarzanie



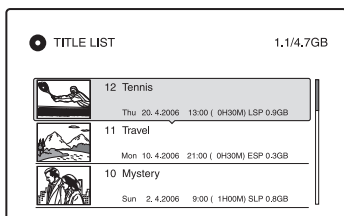
## 1 Naciśnij przycisk HDD (dysku twardego) lub DVD.

- W przypadku naciśnięcia przycisku DVD włóż płytę (patrz podrozdział „1. Wkładanie płyty” na stronie 27).
- Jeśli włożona jest płyta DVD VIDEO, VIDEO CD lub CD, naciśnij przycisk . Rozpocznie się odtwarzanie.

## 2 Naciśnij przycisk TITLE LIST.

Szczegółowe informacje o liście tytułów podano w podrozdziale „3. Oglądanie nagranych programów (lista tytułów)” (strona 29).

Przykład: płyta DVD+RW



## 3 Wskaż tytuł i naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się menu niższego poziomu.

## 4 Wskaż wariant „Play” i naciśnij przycisk ENTER.

Rozpocznie się odtwarzanie wybranego tytułu.

## Użycie menu płyty DVD

Podczas odtwarzania płyty DVD VIDEO lub sfinalizowanej płyty DVD+RW, DVD-RW (tryb Video), DVD+R lub DVD-R (tryb Video) można wyświetlić menu płyty, naciskając w tym celu przycisk TOP MENU lub MENU.

## Odtwarzanie płyt VIDEO CD z funkcjami PBC

Funkcja odtwarzania PBC umożliwia interaktywne odtwarzanie płyt VIDEO CD przy wykorzystaniu menu na ekranie telewizora.

W chwili rozpoczęcia odtwarzania płyty VIDEO CD z funkcjami PBC pojawi się menu.

Przyciskami numerycznymi wskaż numer żądanego wariantu i naciśnij przycisk ENTER. Następnie wykonuj polecenia z menu (jeśli pojawi się polecenie „Press SELECT”, naciśnij przycisk ). Rekorder nie obsługuje funkcji PBC płyt Super VIDEO CD. Takie płyty można odtwarzać tylko w normalnym trybie.

## Zmianianie kąta

Jeśli scena na płycie jest nagrana pod wieloma kątami, na wyświetlaczu na płycie czołowej pojawia się wskaźnik . Podczas odtwarzania naciśnij przycisk OPTIONS, wskaż wariant „Change Angle” i naciśnij przycisk ENTER.

## Zatrzymywanie odtwarzania

Naciśnij przycisk .

## Przyspieszone odtwarzanie z dźwiękiem (Scan Audio)

Po naciśnięciu przycisku w czasie odtwarzania tytułu nagranych na dysku twardym włącza się tryb przyspieszonego odtwarzania z dialogami lub dźwiękiem (pojawia się wskaźnik „x1.3”).

Naciśnięcie przycisku ►► dwa lub więcej razy w celu zmiany prędkości odtwarzania spowoduje wyłączenie dźwięku.

### Wznawianie odtwarzania od miejsca zatrzymania nośnika (Resume Play)

Rekorder umieszcza w pamięci miejsce naciśnięcia przycisku ▷, a po naciśnięciu przycisku ■ wznowia odtwarzanie od tego miejsca.

Aby odtwarzać od początku, naciśnij przycisk OPTIONS, wskaż wariant „Play Beginning” i naciśnij przycisk ENTER. Odtwarzanie rozpocznie się od początku tytułu / utworu / sceny.

Informacja o miejscu zatrzymania nośnika jest kasowana:

- po otwarciu szuflady na płytę (nie dotyczy dysku twardego),
- po odtworzeniu innego tytułu (nie dotyczy dysku twardego),
- po zmianie rodzaju menu listy tytułów (Original / Playlist) (tylko dysk twardy i płyty DVD-RW / DVD R w trybie VR),
- po edycji tytułu wykonanej przy zatrzymanym odtwarzaniu,
- po zmianie ustawień rekordera,
- po wyłączeniu rekordera (tylko płyty VIDEO CD / CD / DATA DVD / DATA CD),
- po dokonaniu nagrania (nie dotyczy dysku twardego ani płyt DVD-RW / DVD-R w trybie VR),
- po odłączeniu przewodu zasilającego.

#### ⚠ Uwaga

Funkcja ta nie działa w trybie TV Pause.

### Odtwarzanie płyt DVD z ograniczeniem odtwarzania (blokada rodzicielska)

Przy odtwarzaniu płyty DVD z ograniczeniem, na ekranie telewizora pojawia się komunikat „Do you want to temporarily change parental control to \*?” (czy chcesz tymczasowo zmienić blokadę rodzicielską na \*).

- 1 Wskaż wariant „OK”, po czym naciśnij przycisk ENTER. Pojawi się ekran wprowadzania hasła.
- 2 Przyciskami numerycznymi wprowadź czterocyfrowe hasło.
- 3 Naciśnij przycisk ENTER, aby wybrać wariant „OK”. Rekorder rozpocznie odtwarzanie.

Wprowadzanie i zmienianie hasła opisano w podpunkcie „Parental Control (blokada rodzicielska) (tylko DVD VIDEO)” na stronie 94.

### Blokowanie szuflady na płytę (ochrona przed dziećmi)

Można zablokować szufladę na płytę, aby uniemożliwić dzieciom jej otwarcie.

Kiedy rekorder jest włączony, przytrzymaj wciśnięty przycisk ■ dotąd, aż na wyświetlaczu na płycie czołowej pojawi się napis „LOCKED”. Po włączeniu funkcji ochrony przed dziećmi nie będzie działał przycisk ▲ (otwierania / zamykania).

Aby odblokować szufladę na płytę, ponownie przytrzymaj wciśnięty przycisk ■ dotąd, aż na wyświetlaczu na płycie czołowej pojawi się napis „UNLOCKED”.

### Rozpoczynanie odtwarzania jednym przyciskiem (One Touch Play)

Użytkownicy systemu SMARTLINK mogą łatwo rozpocząć odtwarzanie.

Naciśnij przycisk ▷. Rekorder i telewizor automatycznie się włączą, a w telewizorze zostanie wybrane wejście sygnału z rekordera. Automatycznie rozpocznie się odtwarzanie.

### Wyświetlanie listy tytułów jednym przyciskiem (One Touch Menu)

Użytkownicy systemu SMARTLINK mogą łatwo wyświetlić listę tytułów.



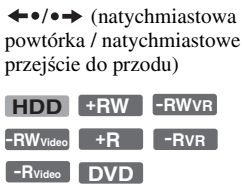
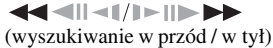


Naciśnij przycisk TITLE LIST. Rekorder i telewizor automatycznie się włączą, a w telewizorze zostanie wybrane wejście sygnału z rekordera. Pojawi się menu listy tytułów.

#### 🔍 Wskazówki

- W celu rozpoczęcia odtwarzania podczas wykonywania czynności 3 (strona 52) można też nacisnąć przycisk ▷.
- Funkcja ochrony przed dziećmi pozostaje włączona nawet po wybraniu z ekranu ustawień „Others” wariantu „Factory Setup” (strona 97).

## Funkcje odtwarzania

Położenie opisanych tu przycisków można sprawdzić na ilustracji na stronie 52. Informacje o odtwarzaniu plików MP3, JPEG i DivX podano w podrozdziale „Odtwarzanie utworów MP3 audio; wyświetlanie obrazów JPEG i filmów DivX<sup>®</sup>” na stronie 59.

Przyciski	Działanie
<b>AUDIO</b> 	Naciskanie przycisku powoduje wybieranie kolejnych ścieżek dźwiękowych nagranych na nośniku. <b>DVD</b> : Wybieranie języka. <b>HDD</b> <b>-RWVR</b> <b>-RVR</b> : Wybieranie dźwięku głównego lub dodatkowego. <b>VCD</b> <b>CD</b> : Wybieranie stereofonicznej lub monofonicznej ścieżki dźwiękowej.
<b>SUBTITLE</b> 	Naciskanie przycisku umożliwia wybór języka napisów.
	Służą do powtarzania sceny / do nieznacznego przechodzenia do przodu sceny.
<b>◀◀ (poprzedni) / ▶▶ (następny)</b>	Umożliwiają przejście do początku poprzedniego / następnego tytułu / rozdziału / sceny / utworu. W przypadku dysku twardego nie można przejść do początku poprzedniego / następnego tytułu.
	Podczas odtwarzania nośnika pozwalają na wyszukiwanie nagrania w przód / w tył. Szybkości wyszukiwania zmieniają się następująco: <div style="text-align: center; margin: 10px 0;">             wyszukiwanie w tył      wyszukiwanie w przód              ◀◀1◀      →1▶▶*1              ◀◀2◀◀      →→2▶▶              ◀◀◀3*2      →→→3▶▶*2           </div> Przytrzymując wciśnięty jeden z przycisków, można wyszukiwać z wybraną prędkością aż do chwili puszczenia przycisku.
	Naciskając jeden z tych przycisków na ponad sekundę w trybie pauzy, można włączyć odtwarzanie w zwolnionym tempie. Naciskając je na krótko w trybie pauzy, można wyświetlać kolejne klatki.
	
* Tylko w kierunku „do przodu”	
<b>   (pauza)</b>	Włączanie pauzy w odtwarzaniu.

## Uwagi

- Przy odtwarzaniu tytułów nagranych w tym rekorderze nie można zmieniać kątów ani napisów.
- W przypadku płyt zawierających pokazy slajdów przygotowane w kamerze DVD, rekorder pozwala tylko na odtwarzanie takich pokazów. Nie można używać innych funkcji odtwarzania, na przykład odtwarzania w przyspieszonym tempie.

## Uwagi dotyczące odtwarzania z płyty CD ścieżki dźwiękowej DTS

- Podczas odtwarzania płyt CD ze ścieżką dźwiękową DTS, przez analogowe gniazda stereo będą reprodukowane silne zakłócenia. Jeśli analogowe gniazda stereo rekordera są podłączone do zestawu wzmacniającego, to w celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia zestawu audio należy zachować odpowiednie środki ostrożności. Chcąc słuchać dźwięku DTS Digital Surround™, trzeba do gniazda DIGITAL OUT rekordera podłączyć zewnętrzny dekodery DTS.
- Jeśli z płyty CD ma być odtwarzana ścieżka dźwiękowa DTS, to przyciskiem AUDIO należy wybrać dźwięk „Stereo” (strona 54).

## Uwagi o odtwarzaniu płyt DVD ze ścieżką dźwiękową DTS

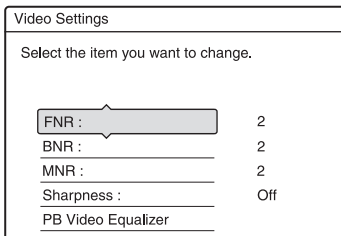
Sygnaly dźwiękowe DTS są odtwarzane tylko przez gniazdo DIGITAL OUT (COAXIAL). Jeśli ma być odtwarzana płyta DVD ze ścieżką dźwiękową DTS, to na ekranie ustawień „Audio” należy wybrać dla parametru „DTS” ustawienie „On” (strona 91).

## Korygowanie jakości obrazu



\* Tylko filmy DivX

## 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **OPTIONS**, wskaż wariant „Video Settings”, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.



## 2 Wskaż parametr, który chcesz wyregulować, i naciśnij przycisk **ENTER**.

Pojawi się ekran regulacji.

„FNR” (redukcja zakłóceń w klatkach):  
Redukuje zakłócenia występujące w składowej luminancji (jasności) sygnału wideo.

„BNR” (redukcja zakłóceń blokowych):  
Redukuje „zakłócenia blokowe”, czyli mozaikowate wzory w obrazie.

„MNR” (redukcja zniekształceń krawędzi):

Redukuje słabe zakłócenia pojawiające się na krawędziach obrazów. Efekt redukcji zakłóceń są automatycznie dostosowywane do przepływności i innych czynników.

„Sharpness”:

Wyostrza krawędzie obrazu.

„PB Video Equalizer” (korektor odtwarzanego obrazu):

Umożliwia bardziej szczegółową regulację obrazu.

Wskaż parametr, który chcesz wyregulować, i naciśnij przycisk **ENTER**.

• Contrast: zmienianie kontrastu

• Brightness: zmienianie ogólnej jasności obrazu

• Colour: zwiększanie lub zmniejszanie nasycenia barw

• Hue: korygowanie równowagi barw

## 3 Przyciskami **←/→** wskaż żądane ustawienie, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.

Ustawienia standardowe wyróżniono podkreśleniem.

„FNR”: (słaba) Off 1 2 3 (mocna)

„BNR”: (słaba) Off 1 2 3 (mocna)

„MNR”: (słaba) Off 1 2 3 (mocna)

“Sharpness”\*: (słabe) Off 1 2 3 (mocne)

„PB Video Equalizer”:

• Contrast: (słaby) -3 - 0 - 3 (mocny)

• Brightness: (mała) -3 - 0 - 3 (duża)

• Colour: (małe) -3 - 0 - 3 (duże)

• Hue: (czerwony) -3 - 0 - 3 (zielony)

Powtarzając czynności 2 i 3, wyreguluj pozostałe parametry.

\*Ustawienie „1” zmiękcza krawędzie obrazu, ustawienie „2” uwydatnia krawędzie, a ustawienie „3” uwydatnia krawędzie silniej niż „2”.

## Uwagi

- Jeśli występuje rozmycie krawędzi obrazów na ekranie, to należy zmienić ustawienie parametru „BNR” i / lub „MNR” na „Off”.
- Przy odtwarzaniu pewnych scen lub nośników efekt użycia funkcji BNR, MNR i FNR może być słabo zauważalny. Funkcje te mogą ponadto nie działać przy pewnych wielkościach obrazu.
- Użycie funkcji Sharpness może wydatnie zakłócenia w nagrany tytuł. W takim przypadku zalecamy łączne użycie funkcji Sharpness i BNR. Jeśli pomimo to jakość obrazu nie poprawi się, to należy zmienić poziom funkcji Sharpness na „Off”.

## Regulowanie opóźnienia między obrazem a dźwiękiem (AV SYNC)



**1** Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **OPTIONS**, wskaż wariant „Audio Settings”, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.

**2** Wskaż wariant „AV SYNC”, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.

„AV SYNC”:

W przypadku opóźnienia sygnału wizyjnego funkcja ta umożliwia opóźnienie dźwięku (0 do 120 milisekund) w celu zsynchronizowania obrazu z dźwiękiem. Większa wartość oznacza większe opóźnienie dźwięku. Przy kopiowaniu nagrań na magnetowid lub inne urządzenie nagrywające należy wybrać ustawienie 0 ms (domyślne).

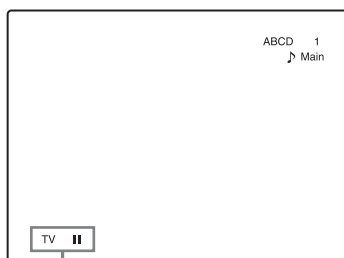
**3** Przyciskami **←/→** wskaż żądane ustawienie, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.

## Włączanie pauzy w odbieranej audycji telewizyjnej (TV Pause)

Można włączyć pauzę w bieżącej audycji telewizyjnej, a następnie powrócić do oglądania w późniejszym terminie. Funkcja ta przydaje się, gdy nieoczekiwanie zadzwoni telefon lub przyjdzie gość.

**1** Podczas oglądania audycji telewizyjnej odbieranej przez rekorder naciśnij przycisk **■**.

Obraz znieruchomieje. Pauzę w obrazie można włączyć na maksymalnie 3 godziny.



TV Pause

**2** Aby wznowić oglądanie programu, ponownie naciśnij przycisk **■** lub **▷**.

## Uwagi

- Tytuły tworzone w trybie pauzy nie są zapisywane na dysku twardej.
- Funkcja ta wyłącza się:
  - po naciśnięciu przycisku **■** (zatrzymywania),
  - po naciśnięciu przycisku **PROG +/-**,
  - po naciśnięciu przycisku **DVD**,
  - po naciśnięciu przycisku **▲** (otwierania / zamykania),
  - po naciśnięciu przycisku **TITLE LIST**,
  - po naciśnięciu przycisku **INPUT SELECT**,
  - po wyłączeniu rekordera,
  - gdy rozpocznie się nagrywanie z użyciem programatora albo zsynchronizowane nagrywanie,
  - gdy włączona jest funkcja **PDC/VPS** i rozpocznie się przeszukiwanie kanałów,
  - gdy rozpocznie się kopiowanie DV lub zwykłe kopiowanie.
- Wznowienie odtwarzania programu może nastąpić z ponadminutowym opóźnieniem.
- Nawet po przewinięciu nagrania do przodu, między nagrany programem a bieżącą audycją telewizyjną zawsze występuje różnica czasów, wynosząca minutę lub więcej.



## Odtwarzanie początku programu w czasie jego nagrywania (Chasing Playback)

HDD -RWvR

Tryb „Chasing Playback” umożliwia wyświetlenie początku nagranych programu w czasie jego nagrywania. Nie trzeba czekać na zakończenie nagrywania.

**Podczas nagrywania naciśnij przycisk OPTIONS, wskaż wariant „Chasing Playback”, po czym naciśnij przycisk ENTER.**

Odtwarzanie rozpocznie się od początku nagrywanego programu.

Po przewinięciu nagrania do nagrywanego miejsca tryb Chasing Playback przełączy się w tryb normalnego odtwarzania.

### Uwagi

- W przypadku płyt DVD-RW (w trybie VR) funkcja ta nie działa przy nagrywaniu:
  - na płytach DVD-RW o prędkości 1x,
  - w trybie nagrywania HQ lub HSP.
- Użycie funkcji wyszukiwania w przód / w tył lub natychmiastowej powtórki / natychmiastowego przejścia do przodu powoduje, że wyświetlany na ekranie obraz z płyty DVD zatrzymuje się na kilka sekund.
- Funkcji Chasing Playback można użyć nie wcześniej niż po minucie od rozpoczęcia nagrywania.
- Nawet po przewinięciu nagrania, między nagrany programem a bieżącą audycją telewizyjną zawsze występuje różnica czasów, wynosząca minutę lub więcej.

## Odtwarzanie wcześniejszego nagrania w czasie dokonywania kolejnego (Równoczesne nagrywanie i odtwarzanie)

HDD +RW -RWvR -RWVideo +R  
 -RVR -RVideo DVD VCD CD  
 DATA DVD DATA CD

Funkcja równoczesnego nagrywania i odtwarzania pozwala na wyświetlenie wcześniej nagranych programu, gdy trwa nagrywanie. Odtwarzanie nie jest przerywane nawet wówczas, gdy rozpocznie się nagrywanie sterowane przez programator. Funkcji tej należy używać w następujący sposób:

- Podczas nagrywania na dysk twardy: Odtwórz z dysku twardego inny tytuł. Naciśnij przycisk DVD i odtwórz z płyty DVD wcześniej nagrany program.
  - Podczas nagrywania na płytę DVD: Naciśnij przycisk HDD i odtwórz z dysku twardego inny tytuł.
  - Podczas nagrywania na płytę DVD-RW (w trybie VR)\*<sup>1</sup>: Odtwórz inny tytuł z tej samej płyty DVD-RW (w trybie VR).\*<sup>2</sup>
- \*<sup>1</sup> Funkcja ta nie działa przy nagrywaniu:
  - na płytach DVD-RW o prędkości 1x,
  - w trybie nagrywania HQ lub HSP.
- \*<sup>2</sup> Podczas odtwarzania tytułu nagranych w trybie HQ lub HSP, w zależności od stanu nagrania mogą się pojawić zakłócenia w obrazie. Ponadto, użycie funkcji wyszukiwania w przód / w tył lub natychmiastowej powtórki / natychmiastowego przejścia do przodu powoduje, że obraz zatrzymuje się na kilka sekund.

Oprócz tego, podczas nagrywania na dysk twardy można też odtwarzać płyty DVD VIDEO, VIDEO CD, Super VIDEO CD, CD, DATA DVD i DATA CD.

**Przykład: odtwarzanie innego tytułu z dysku twardego podczas nagrywania na dysk twardy.**

- 1 Podczas nagrywania naciśnij przycisk TITLE LIST, aby wyświetlić listę tytułów z dysku twardego.
- 2 Wskaż tytuł, który chcesz odtworzyć, i naciśnij przycisk ENTER.

- 3** Wskaż w menu niższego poziomu wariant „Play” i naciśnij przycisk ENTER.  
Odtwarzanie zacznie się od wybranego tytułu.

### Przykład: odtwarzanie płyty DVD podczas nagrywania na dysk twardy.

- 1** Podczas nagrywania naciśnij przycisk DVD i włóż do rekordera płytę DVD.
- 2** Naciśnij przycisk TITLE LIST, aby wyświetlić listę tytułów z płyty DVD.
- 3** Wskaż tytuł, który chcesz odtworzyć, i naciśnij przycisk ENTER.
- 4** Wskaż w menu niższego poziomu wariant „Play” i naciśnij przycisk ENTER.  
Odtwarzanie zacznie się od wybranego tytułu.

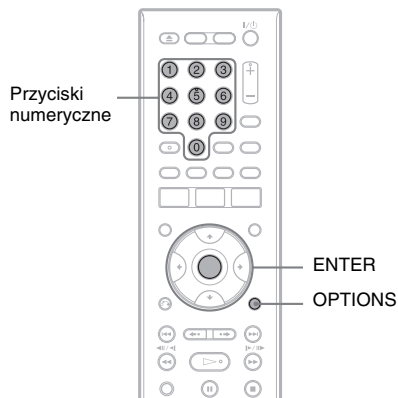
### **Uwaga**

Podczas nagrywania na dysk twardy nie można odtwarzać płyt DVD, filmu DivX ani płyty VIDEO CD nagranych w systemie koloru NTSC. W przypadku odtwarzania filmu DivX lub płyty VIDEO CD należy zmienić na „PAL” ustawienie parametru „Colour System” z ekranu ustawień „Video” (strona 90).

## Wyszukiwanie tytułu, rozdziału lub utworu



Można wyszukiwać tytuły, rozdziały, utwory lub sceny. Ponieważ każdy tytuł i utwór na nośniku ma własny, jednoznaczny numer, przy wyszukiwaniu wystarczy podać ten numer. Szukając żądanej sceny, można się też posłużyć kodem czasowym.



### **1** Podczas odtwarzania naciśnij przycisk OPTIONS. Wskaż żądaną metodę wyszukiwania, po czym naciśnij przycisk ENTER.

„Title Search” (wyszukiwanie tytułów) (dla płyt DVD)

„Chapter Search” (wyszukiwanie rozdziałów) (dla dysku twardego / płyt DVD)

„Track Search” (wyszukiwanie utworów) (dla płyt CD / DATA CD)

„Search” (wyszukiwanie) (dla płyt VIDEO CD)

„Album Search” (wyszukiwanie albumów) (dla płyt DATA DVD / DATA CD)

„Time Search” (wyszukiwanie na podstawie czasu) (dla dysku twardego / płyt DVD / DATA DVD\* / DATA CD\*):  
wyszukiwanie punktu początkowego na podstawie kodu czasowego.

\*tylko filmy DivX

„File Search” (wyszukiwanie plików)  
(dla płyt DATA DVD / DATA CD)

Pojawi się ekran wprowadzania cyfr.  
Przykład: Wyszukiwanie tytułów



Liczba w nawiasie oznacza łączną liczbę tytułów, utworów itp.

## 2 Przciskami numerycznymi wprowadź numer żadanego tytułu, rozdziału lub utworu, kod czasowy itp.

Przykład: Wyszukiwanie na podstawie czasu

Aby odszukać scenę następującą po 2 godzinach, 10 minutach i 20 sekundach, wprowadź „21020”.

W razie pomyłki wprowadź właściwą liczbę.

## 3 Naciśnij przycisk ENTER.

Rekorder zacznie odtwarzanie wybranego elementu.

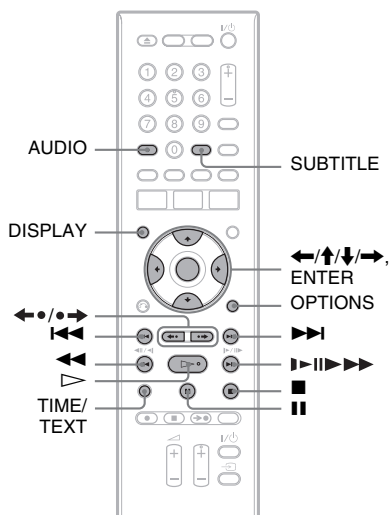
### Uwaga

Tryb „Title Search” nie jest dostępny przy odtwarzaniu z dysku twardego.

# Odtwarzanie utworów MP3 audio; wyświetlanie obrazów JPEG i filmów DivX<sup>®</sup>

DATA DVD DATA CD

Z płyt DATA CD (CD-ROM / CD-R / CD-RW) można odtwarzać utwory MP3 audio, obrazy JPEG i filmy DivX, a z płyt DATA DVD (DVD-ROM / DVD+RW / DVD+R / DVD-RW / DVD-R) można odtwarzać obrazy JPEG i filmy DivX.



## 1 Włóż płytę.

Patrz podrozdział „1. Wkładanie płyty” na stronie 27.

## 2 Naciśnij przycisk ▷.

W przypadku płyty MP3 rozpocznie się odtwarzanie pierwszego utworu MP3 audio na płycie.

W przypadku obrazów JPEG rozpocznie się pokaz slajdów złożony z obrazów na płycie.

W przypadku filmów DivX rozpocznie się odtwarzanie pierwszego filmu DivX na płycie.

Jeśli płyta zawiera utwory MP3 audio, obrazy JPEG i filmy DivX, to po naciśnięciu przycisku ▷ odtwarzane będą tylko filmy DivX.

Jeśli płyta zawiera utwory MP3 audio i obrazy JPEG, to po naciśnięciu przycisku ▷ odtwarzane będą tylko obrazy JPEG.

### Zatrzymywanie odtwarzania lub pokazu slajdów

Naciśnij przycisk ■.

### Włączanie pauzy w odtwarzaniu lub pokazie slajdów

Naciśnij przycisk ■■.

### Odtwarzanie od początku utworu MP3 audio lub filmu DivX

Naciśnij przycisk OPTIONS, wskaż wariant „Play Beginning” i naciśnij przycisk ENTER.

### Przewijanie w przód lub w tył utworu MP3 audio lub filmu DivX

Podczas odtwarzania naciśnij przycisk ◀◀ lub ▶▶.

### Przechodzenie do następnego lub poprzedniego utworu MP3 audio, obrazu JPEG lub filmu DivX

Podczas odtwarzania naciśnij przycisk ◀◀◀ lub ▶▶▶. Wielokrotnie naciskając przycisk ◀◀◀ lub ▶▶▶, można przejść do następnego lub poprzedniego albumu (z wyjątkiem obrazów JPEG).

### Odtwarzanie filmu DivX w zwolnionym tempie / klatka po klatce (tylko w kierunku „do przodu”)

Podczas pauzy w odtwarzaniu naciśnij przycisk ▶▶/II▶.

### Przechodzenie do następnego lub poprzedniego albumu (z wyjątkiem filmów DivX)

Podczas odtwarzania lub pokazu slajdów naciśnij przycisk ◀◀/▶▶.

### Wyświetlanie kodu rejestracyjnego rekordera

Z ekranu ustawień „Others” (strona 97) wybierz wariant „Registration Code”.


### Obracanie obrazu

Kiedy jest wyświetlany obraz JPEG, naciśnij przycisk OPTIONS, po czym wskaż wariant „Rotate Right” lub „Rotate Left” i naciśnij przycisk ENTER.

### 🔍 Wskazówki

- Do przełączania ścieżki dźwiękowej (stereo – mono) przy odtwarzaniu utworów MP3 audio można użyć przycisku AUDIO.
- Do zmiany ścieżki dźwiękowej MP3 lub MPEG audio odtwarzanej z filmu DivX można użyć przycisku AUDIO.
- Do wyświetlenia napisów podczas odtwarzania filmu DivX można użyć przycisku SUBTITLE.
- Wyświetlany obraz JPEG można obracać przyciskami ◀/▶.
- Aby wyświetlić na ekranie telewizora informacje o albumie lub obrazie JPEG, naciśnij przycisk DISPLAY. Następnie naciskaj przycisk TIME/TEXT, aby na przemian wyświetlać numer wybranego obrazu i numer albumu.

### ⚡ Uwagi

- Niektóre pliki JPEG, zwłaszcza zawierające powyżej 3 000 000 pikseli, mogą wydłużyć przerwę między kolejnymi slajdami.
- Obrócony obraz JPEG nie zostanie zapisany po wybraniu innego folderu.
- Obrazy o wymiarach większych niż 720 × 480 będą przy wyświetlaniu zmniejszane do wielkości 720 × 480.
- Nie można wyświetlać następujących obrazów JPEG:
  - progresywnych,
  - w skali szarości,
  - 4:1:1.
- Przy próbie wyświetlenia uszkodzonego pliku lub pliku, który nie spełnia warunków wyświetlania, pojawia się wskaźnik .
- Odtwarzacz nie odtworzy filmów DivX o wielkości większej niż 720 (poziomo) × 576 (pionowo) / 4 GB.

## Informacja o utworach MP3 audio, obrazach JPEG i filmach DivX

MP3 to nazwa technologii kompresji dźwięku zgodnej z pewnymi przepisami ISO/MPEG. JPEG to nazwa technologii kompresji obrazu.

Można odtwarzać utwory dźwiękowe w formacie MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) i obrazy JPEG nagrane na płytach DATA CD (CD-ROM / CD-R / CD-RW), a obrazy JPEG także z płyt DATA DVD (DVD ROM / DVD+RW / DVD+R / DVD-RW / DVD-R). Aby można było odtwarzać utwory MP3 audio, płyta DATA CD musi być nagrana zgodnie z normą ISO9660 (poziom 1 lub poziom 2) albo w formacie Joliet.

DivX<sup>®</sup> jest technologią kompresji plików wideo opracowaną przez DivX Inc. Ten produkt posiada oficjalny certyfikat DivX<sup>®</sup> Certified. Można odtwarzać płyty DATA CD i DATA DVD zawierające filmy DivX. Można ponadto odtwarzać płyty nagrane w trybie MultiSession / Border. Szczegółów dotyczących formatu nagrania należy szukać w dokumentacji napędu lub oprogramowania nagrywającego (wyposażenie dodatkowe).

### Uwaga o płytach nagranych w trybie MultiSession / Border

Jeśli pierwsza sesja / pierwszy segment zawiera utwory audio lub obrazy nagrane w formacie muzycznej płyty CD lub Video CD, odtwarzana będzie tylko pierwsza sesja / pierwszy segment.

### Uwaga

Rekorder może nie pozwalać na odtwarzanie pewnych płyt DATA CD / DATA DVD utworzonych w formacie Packet Write.

## Obsługiwane utwory MP3 audio, obrazy JPEG i filmy DivX

Rekorder pozwala na odtwarzanie następujących utworów i plików:

- utworów MP3 audio z rozszerzeniem „.mp3”,
- plików z obrazem JPEG z rozszerzeniem „.jpeg” lub „.jpg”,
- plików z obrazem JPEG zgodnych z formatem DCF\*,
- plików z filmem DivX z rozszerzeniem „.avi” lub „.divx”.

\* DCF: „Wytyczne projektowania systemów plików dla kamer i aparatów fotograficznych” – standard zapisu obrazów stworzony przez Japońskie Stowarzyszenie Przemysłu Elektronicznego i Informatycznego (JEITA).

### Uwagi

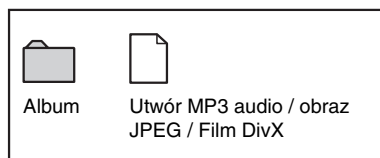
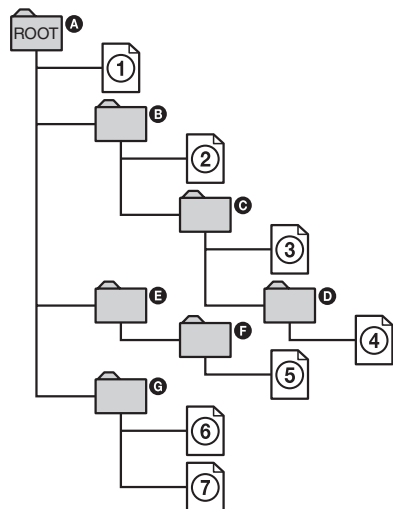
- Rekorder będzie odtwarzał dowolne dane z rozszerzeniem „.mp3”, „.jpeg”, „.jpg”, „.avi” lub „.divx”, nawet jeśli nie mają one formatu MP3, JPEG ani DivX. Odtworzenie takich danych może spowodować wytwarzanie głośnego dźwięku, który grozi uszkodzeniem głośników.
- Rekorder nie pozwala na odtwarzanie utworów audio o formacie mp3PRO.
- Rekorder może nie pozwolić na odtworzenie filmu DivX powstałego z połączenia dwóch lub większej liczby filmów DivX.
- Normalne odtwarzanie niektórych płyt może się okazać niemożliwe. Przykładowo, obraz może być niewyraźny, odtwarzanie może przebiegać nie płynnie, z przerwami w dźwięku itp.
- W zależności od płyty, odtwarzanie niektórych plików może się rozpocząć z opóźnieniem.
- Nie można odtworzyć niektórych plików.
- Zamiast liter, których nie można wyświetlić, pojawiają się symbole „\*”.

## Kolejność odtwarzania lub wyświetlania albumów, utworów i plików

Albumy są odtwarzane lub wyświetlane w następującej kolejności:

### Struktura zawartości płyty

Drzewo 1 Drzewo 2 Drzewo 3 Drzewo 4 Drzewo 5



Po włożeniu płyty DATA CD / DATA DVD i naciśnięciu przycisku oznaczone numerami utwory (lub pliki) zostaną odtworzone w kolejności od ① do ⑦.

W przypadku obrazów JPEG, aby przejść do następnego albumu (na przykład z ① do ②), należy nacisnąć przycisk . Wszelkie albumy / utwory (lub pliki) niższego poziomu zawarte w obecnie wybranym albumie mają pierwszeństwo w stosunku do następnego albumu w tym samym drzewie. (Przykład: album ③ zawiera ④ i dlatego utwór (plik) ④ zostanie odtworzony przed ⑤.)

### 🔦 Wskazówki

- Dodanie numerów (01, 02, 03 itd.) przed nazwami utworów / plików sprawi, że utwory (lub pliki) będą odtwarzane w kolejności numeracji.
- Ponieważ rozpoczęcie odtwarzania płyty zawierającej wiele drzew następuje z opóźnieniem, zalecamy umieszczenie utworów (lub plików) w nie więcej niż dwóch drzewach.

### ⚡ Uwagi

- W zależności od oprogramowania używanego do utworzenia płyty DATA DVD / DATA CD kolejność odtwarzania może odbiegać od pokazanej na ilustracji.
- Maksymalna liczba odtwarzanych folderów wynosi 999 (łącznie z folderami, które nie zawierają plików JPEG / MP3 / DivX).
- Nie można odtworzyć więcej niż 999 folderów ani 9999 plików (łącznie z folderami, które nie zawierają plików JPEG / MP3 / DivX).
- Maksymalna sumaryczna liczba folderów i plików w jednym folderze wynosi 999 (łącznie z innymi plikami oraz folderami, które nie zawierają plików JPEG / MP3 / DivX).
- Przejście do następnego lub innego albumu może następować z pewnym opóźnieniem.
- Rekorder obsługuje pliki MP3 o przepływności do 320 kb/s.

## Przed rozpoczęciem edycji

Rekorder pozwala na użycie różnorodnych funkcji edycyjnych, które zależą od używanego nośnika.

### Uwagi

- Zwracamy uwagę, że jeśli w czasie edycji zostanie wyjęta płyta albo rozpocznie się nagrywanie sterowane programatorem, to zawartość poddana edycji może zostać utracona.
- Rekorder nie pozwala na edycję płyt nagranych w kamerach DVD.
- Jeśli pojawi się komunikat z informacją o zapelnieniu miejsca na informacje kontrolne o płycie, trzeba skasować lub poddać edycji niepotrzebne tytuły.

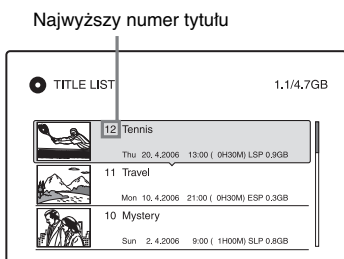
- W przypadku edycji płyt DVD+R i DVD-R wszystkie operacje edycyjne należy wykonać przed sfinalizowaniem płyty. Sfinalizowanej płyty nie można już poddać edycji.

Funkcje montażowe	HDD		-RWVR -RVR		+RW -RW <sub>Video</sub> +R -R <sub>Video</sub>
	Oryginalny tytuł	Tytuł z playlisty	Oryginalny tytuł	Tytuł z playlisty	
Kasowanie (strona 64)	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak
Ochrona (strona 64)	Tak	Tak	Tak	Nie	Tak
Nadawanie nazwy tytułowi (strona 64)	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak
Kasowanie A-B (strona 65)	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak*
Kasowanie kilku tytułów (strona 65)	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak
Dzielenie (strona 66)	Tak	Tak	Nie	Tak	Nie
Wybieranie miniatury (strona 64)	Tak	Tak	Tak	Tak	Nie
Tworzenie rozdziału (strona 67)	Tak	Tak	Tak	Tak	Nie
Tworzenie playlisty (strona 67)	Tak	Nie	Tak	Nie	Nie
Dodawanie tytułu do sceny z playlisty (strona 69)	Tak	Nie	Tak	Nie	Nie
Zmianianie kolejności (strona 69)	Nie	Nie	Nie	Tak	Nie
Łączenie (strona 70)	Nie	Tak	Nie	Tak	Nie

\* tylko DVD+RW

## Aby zwiększyć ilość miejsca na nośniku

Aby zwiększyć ilość miejsca na płycie DVD+RW lub DVD-RW (w trybie Video), należy skasować tytuł o najwyższym numerze na liście tytułów.



W przypadku dysku twardego lub płyty DVD-RW (w trybie VR) można skasować dowolny tytuł.

W przypadku płyt DVD-R i DVD+R kasowanie tytułów nie zwiększa ilości miejsca na płycie.

Patrz podrozdział „Kasowanie i edycja tytułów” na stronie 64 i punkt „Kasowanie kilku tytułów naraz (Erase Titles)” na stronie 65.

## Przełączanie między playlistą a listą tytułów

Na liście tytułów można wyświetlić tytuły z playlisty (Playlist) lub tytuły oryginalne (Original).

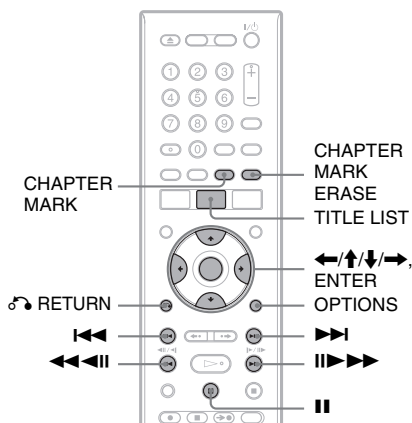
Aby zmienić rodzaj wyświetlanej listy, naciśnij przycisk  $\leftarrow/\rightarrow$ , kiedy jest widoczne menu listy tytułów.

Tworzenie i edycja playlisty – patrz strona 67.

## Kasowanie i edycja tytułów



Niniejszy podrozdział zawiera opis podstawowych funkcji edycyjnych. Zwracamy uwagę, że powodują one nieodwracalną zmianę oryginalnego nagrania. Chcąc poddać edycji zawartość dysku twardego lub płyty DVD-RW/DVD-R (w trybie VR) bez zmiany oryginałów nagrań, należy utworzyć playlistę (strona 67).



### 1 Naciśnij przycisk TITLE LIST.

Jeśli edycji poddawana jest zawartość dysku twardego lub płyty DVD-RW/DVD-R (w trybie VR), to w razie potrzeby przyciskami  $\leftarrow/\rightarrow$  wybierz odpowiednią listę tytułów.

### 2 Wskaż żądany tytuł, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się menu niższego poziomu.

### 3 Wskaż odpowiedni wariant, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Można wybrać następujące funkcje edycji tytułu:

„Erase”: kasowanie wybranego tytułu.

Kiedy pojawi się prośba o potwierdzenie zamiaru, wybierz wariant „OK”.

„Protect”: ochrona wybranego tytułu.

Obok chronionego tytułu pojawia się symbol „Ⓜ”.



„Title Name”: wprowadzanie lub zmienianie nazwy tytułu (strona 34).

„A-B Erase”: kasowanie fragmentu tytułu (strona 65).

„Divide”: dzielenie tytułu na dwa tytuły (strona 66).

„Set Thumbnail”: zmienianie obrazu miniatury tytułu pojawiającego się na liście tytułów (strona 30).

„Make a Playlist”: dodawanie całego tytułu jako jednej sceny w tytule z playlisty (strona 69).

### 💡 Wskazówki

- W ramach jednej operacji można skasować kilka tytułów (strona 65).
- Możliwe jest automatyczne kasowanie odtworzonych już tytułów (strona 93).
- Można wprowadzać i zmieniać nazwy płyt DVD (strona 35).

### ⚠️ Uwaga

Nie można obejmować ochroną tytułów z playlisty utworzonej na płycie DVD-RW/DVD-R (w trybie VR).

## Kasowanie kilku tytułów naraz (Erase Titles)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo

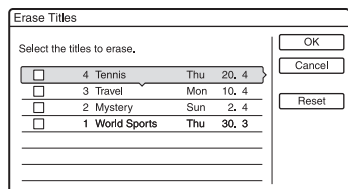
Korzystając z menu OPTIONS, można skasować dwa lub większą liczbę tytułów naraz.

### 1 Naciśnij przycisk TITLE LIST.

Jeśli edycji poddawana jest zawartość dysku twardego lub płyty DVD-RW/DVD-R (w trybie VR), to w razie potrzeby przyciskami ←/→ wybierz odpowiednią listę tytułów.

### 2 Naciśnij przycisk OPTIONS. Wskaż wariant „Erase Titles”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się ekran wybierania tytułów do skasowania.



### 3 Wskaż żądany tytuł, po czym naciśnij przycisk ENTER.

W kratce obok wybranego tytułu pojawi się znak zaznaczenia.

- Aby usunąć znak zaznaczenia, ponownie naciśnij przycisk ENTER.
- Aby usunąć wszystkie znaki zaznaczenia, wybierz wariant „Reset”.

### 4 Powtarzając czynność 3, wybierz wszystkie tytuły, które chcesz skasować.

### 5 Po zakończeniu wybierania tytułów wskaż wariant „OK”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się lista tytułów przeznaczonych do skasowania i prośba o potwierdzenie.

- Aby zmienić wybór, wybierz wariant „Change” i cofnij się do czynności 3.

### 6 Wskaż wariant „OK”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Tytuły zostaną skasowane.

## Kasowanie wszystkich tytułów z nośnika

Dysk twardy albo płytę DVD+RW lub DVD-RW można opróżnić, wykonując formatowanie.

Formatowanie dysku twardego – patrz podpunkt „Format” na stronie 97.

Formatowanie płyty DVD+RW lub DVD-RW – patrz podrozdział „8. Ponowne formatowanie płyty” na stronie 38.

## Kasowanie fragmentu tytułu (A-B Erase)

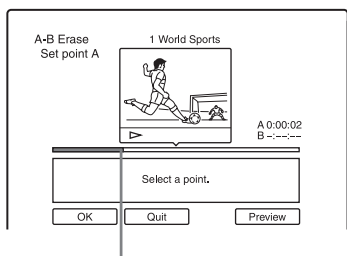
HDD +RW -RWVR -RVR

Można wybrać żądaną część (scenę) tytułu i skasować ją. Zwracamy uwagę, że kasowanie scen z tytułu jest nieodwracalne.

### 1 Po wykonaniu czynności 2 z podrozdziału „Kasowanie i edycja tytułów” wskaż wariant „A-B Erase” i naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się ekran wybierania punktu A. Rozpocznie się odtwarzanie tytułu.

- Aby cofnąć się do początku tytułu, naciśnij przycisk **II**, a następnie **◀◀**.



Odtwarzane miejsce

## 2 Przciskami **◀◀** i **▶▶** wybierz punkt A, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.

Włączy się pauza w odtwarzaniu.

## 3 Jeśli punkt A jest wybrany właściwie, naciśnij przycisk **ENTER**.

Jeśli punkt A jest wybrany niewłaściwie, wybierz jego położenie przyciskami **◀II** / **II▶**, po czym naciśnij przycisk **ENTER**. Pojawi się ekran wybierania punktu B.

## 4 Przciskami **◀◀** i **▶▶** wybierz punkt B, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.

Włączy się pauza w odtwarzaniu.

## 5 Jeśli punkt B jest wybrany właściwie, naciśnij przycisk **ENTER**.

Jeśli punkt B jest wybrany niewłaściwie, wybierz jego położenie przyciskami **◀II** / **II▶**, po czym naciśnij przycisk **ENTER**. Pojawi się prośba o potwierdzenie.

- Aby zmienić położenie punktu A, naciśnij kolejno przyciski **↑** i **↶** RETURN, po czym cofnij się do czynności 2.
- Aby zmienić położenie punktu B, naciśnij przycisk **↑**, po czym powtórnie wykonaj czynność 4.
- Aby wyświetlić podgląd tytułu po skasowaniu scen, wybierz wariant „Preview” (oprócz płyt DVD+RW).

## 6 Wskaż wariant „OK”, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.

Scena zostanie skasowana i pojawi się ekran wybierania punktu A.

- Aby kontynuować kasowanie, cofnij się do czynności 2.
- Aby zakończyć kasowanie, wybierz wariant „Quit”.

## 🔦 Wskazówka

Za skasowaną sceną umieszczany jest znacznik rozdziału. Znacznik taki dzieli tytuł na rozłączne rozdziały.

## ⚠ Uwagi

- W miejscu, w którym został skasowany fragment tytułu, może występować krótka przerwa w obrazie lub dźwięku.
- Nie można kasować fragmentów trwających mniej niż pięć sekund.
- W przypadku nagrań na płytach DVD+RW, skasowany fragment może być nieznacznie przesunięty w stosunku do wybranych punktów.

## Dzielenie tytułu (Divide)

**HDD** **-RWVR** \* **-RVR** \*

Aby skopiować na płytę długi tytuł bez obniżania jego jakości, należy go podzielić na dwa krótsze tytuły. Zwracamy uwagę, że podział tytułu jest nieodwracalny.

\* Na płytach DVD-RW/DVD-R (w trybie VR) można dzielić tylko tytuły z playlisty.

## 1 Naciśnij przycisk **TITLE LIST**.

W razie potrzeby przyciskami **◀/▶** wybierz odpowiednią listę tytułów.

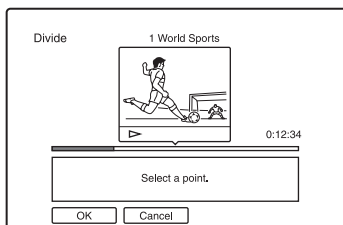
## 2 Wskaż żądany tytuł, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.

Pojawi się menu niższego poziomu.

## 3 Wskaż wariant „Divide”, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.

Pojawi się ekran wybierania miejsca podziału i zacznie się odtwarzanie tytułu.

- Aby cofnąć się do początku tytułu, naciśnij przycisk **II**, a następnie **◀◀**.



## 4 Przciskami **◀◀** i **▶▶** wybierz punkt podziału, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.

Włączy się pauza w odtwarzaniu.

**5** Jeśli punkt podziału jest wybrany właściwie, naciśnij przycisk ENTER. Jeśli punkt podziału jest wybrany niewłaściwie, wybierz jego położenie przyciskami ◀II / II▶, po czym naciśnij przycisk ENTER. Pojawi się prośba o potwierdzenie.

- Aby zmienić położenie punktu podziału, naciśnij przycisk ↑.

**6** Wskaż wariant „OK”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Tytuł zostanie podzielony na dwa.

### 🔦 Wskazówka

Po podziale tytułu nazwa sprzed podziału jest nadawana zarówno pierwszej, jak i drugiej części.

## Ręczne tworzenie rozdziałów

HDD -RWVR -RVR

Podczas odtwarzania albo nagrywania można ręcznie wstawić znacznik rozdziału w dowolnie wybranym miejscu.

**Naciskaj przycisk CHAPTER MARK w miejscach, w których chcesz podzielić tytuł na rozdziały.**

Po każdym naciśnięciu przycisku, na ekranie pojawia się napis „Marking...”, a sceny przed i za znacznikiem rozdziału stają się osobnymi rozdziałami.

### Kasowanie znaczników rozdziałów

Można połączyć dwa rozdziały, kasując w czasie odtwarzania znacznik rozdziału. Przyciskiem ◀◀ lub ▶▶ odszukaj numer rozdziału, po czym w czasie wyświetlania rozdziału, którego znacznik ma być skasowany, naciśnij przycisk CHAPTER MARK ERASE.

Odtwarzany rozdział zostanie połączony z poprzednim rozdziałem.

### ⚠ Uwagi

- Podczas kopiowania dodane znaczniki rozdziałów są kasowane.
- Aby ręcznie wstawić znacznik rozdziału w czasie nagrywania, zmień na „Off” ustawienie parametru „Auto Chapter” na ekranie „Recording”.

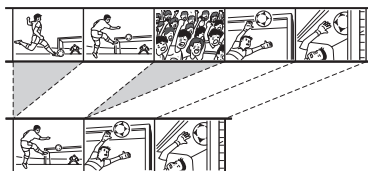
## Tworzenie i edycja playlisty

HDD -RWVR -RVR

Playlisty pozwala na wielokrotną edycję nagrań bez zmiany oryginałów nagrań. Playlisty może zawierać do 97 tytułów.

Przykład: Na płycie DVD-RW/DVD-R (w trybie VR) nagranych jest kilka meczów z mistrzostw w piłce nożnej. Użytkownik nie chce stracić pierwotnego nagrania, pragnie jednak zebrać razem wszystkie sceny, w czasie których padają bramki, oraz wybrane inne sceny.

Oryginał



Playlisty

W takim przypadku można zebrać żądane sceny, tworząc tytuł na playliście. Można nawet pozmieniać kolejność scen w ramach tytułu z playlisty.

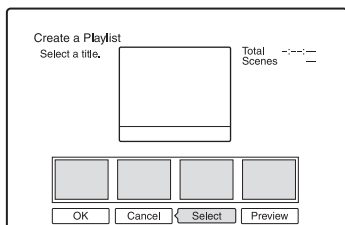
Przy odtwarzaniu tytułów z playlisty wykorzystywane są dane z tytułów oryginalnych. Jeśli tytuł oryginalny zostanie wykorzystany na playliście, to niemożliwe jest jego skasowanie.

### ⚠ Uwaga

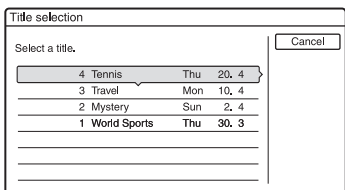
Nie można kopiować ani przenosić tytułów z playlisty zawierających tytuły nagrane z sygnałem ochrony przed kopiowaniem „Copy Once” (strona 73).

**1 Naciśnij przycisk TITLE LIST.**  
Jeśli pojawi się lista tytułów (Original), naciśnij przycisk ◀.

**2 Naciśnij przycisk OPTIONS.** Wskaż wariant „Create a Playlist”, po czym naciśnij przycisk ENTER.



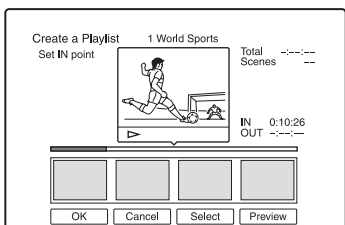
**3 Wskaż wariant „Select”,** po czym naciśnij przycisk ENTER.



**4 Wskaż tytuł, który chcesz umieścić w tytule z playlisty,** po czym naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się ekran wybierania punktu początkowego (IN) i rozpocznie się odtwarzanie tytułu.

- Aby cofnąć się do początku tytułu, naciśnij przycisk II, a następnie I◀◀.



**5 Przyciskami ◀◀ i ▶▶ wybierz punkt początkowy (IN),** po czym naciśnij przycisk ENTER.

Włączy się pauza w odtwarzaniu.

**6 Jeśli punkt początkowy jest wybrany właściwie,** naciśnij przycisk ENTER.

Jeśli punkt początkowy jest wybrany niewłaściwie, wybierz jego położenie przyciskami ◀II / II▶, po czym naciśnij przycisk ENTER. Pojawi się ekran wybierania punktu końcowego (OUT).

**7 Przyciskami ◀◀ i ▶▶ wybierz punkt końcowy (OUT),** po czym naciśnij przycisk ENTER.

Włączy się pauza w odtwarzaniu.

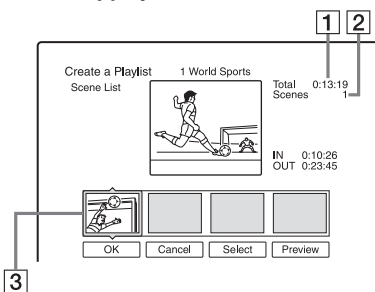
**8 Jeśli punkt końcowy jest wybrany właściwie,** naciśnij przycisk ENTER.

Jeśli punkt końcowy jest wybrany niewłaściwie, wybierz jego położenie przyciskami ◀II / II▶, po czym naciśnij przycisk ENTER. Pojawi się prośba o potwierdzenie.

Wybrana scena zostanie dodana do listy scen.

- Aby dodać więcej scen, przejdź do czynności 5.

**9 Po zakończeniu dodawania scen naciśnij przycisk ↓.**



**1** Czas trwania wybranej sceny

**2** Liczba scen

**3** Wybrana scena

**10 Wskaż scenę, którą chcesz zmodyfikować,** i naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się menu niższego poziomu.

„Move”: zmienianie kolejności scen. Zmień kolejność przyciskami ◀◀/▶▶ i naciśnij przycisk ENTER.

„Erase”: kasowanie sceny. Kiedy pojawi się prośba o potwierdzenie zamiaru, naciśnij przycisk „OK”.

- Aby dodać więcej scen, naciśnij przycisk ↑ i przejdź do czynności 5.
- Aby dodać kolejne sceny z innego tytułu, wskaż wariant „Select” i przejdź do czynności 4.
- Aby obejrzeć wszystkie zarejestrowane sceny zgodnie z ich kolejnością na liście, wybierz wariant „Preview”.

## 11 Po zakończeniu edycji listy scen wskaż wariant „OK”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Utworzony tytuł z playlisty zostanie umieszczony na liście tytułów (Playlist). Nazwa tytułu jest identyczna z nazwą tytułu wykorzystanego w pierwszej scenie.

### 🔍 Wskazówka

W chwili tworzenia tytułu z playlisty, punkty „IN” i „OUT” stają się znacznikami rozdziałów, a każda scena staje się rozdziałem.

### ⚠ Uwaga

Podczas odtwarzania sceny poddanej edycji mogą występować przerwy w obrazie.

## Dodawanie całego tytułu jako jednej sceny w tytule z playlisty (Make a Playlist)

- 1 Naciśnij przycisk TITLE LIST. Jeśli pojawi się lista tytułów (Playlist), naciśnij przycisk →.
- 2 Wskaż tytuł i naciśnij przycisk ENTER. Pojawi się menu niższego poziomu.
- 3 Wskaż wariant „Make a Playlist” i naciśnij przycisk ENTER. Wybrany tytuł zostanie dodany do listy tytułów (Playlist). Nazwa tytułu z playlisty będzie identyczna z nazwą oryginalnego tytułu.

## Odtwarzanie tytułu z playlisty

- 1 Naciśnij przycisk TITLE LIST. Jeśli pojawi się lista tytułów (Original), naciśnij przycisk ←.
- 2 Wskaż tytuł i naciśnij przycisk ENTER. Pojawi się menu niższego poziomu.
- 3 Wskaż wariant „Play” i naciśnij przycisk ENTER.

## Zmiana kolejności tytułów na playliście (Change Order)

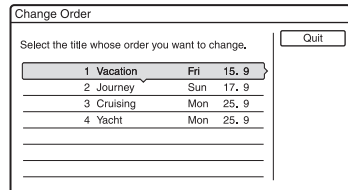
-RWVR -RVR

Można zmieniać kolejność tytułów na liście tytułów (Playlist).

### 1 Naciśnij przycisk TITLE LIST.

Jeśli pojawi się lista tytułów (Original), naciśnij przycisk ←.

### 2 Naciśnij przycisk OPTIONS. Wskaż wariant „Change Order”, po czym naciśnij przycisk ENTER.



### 3 Wskaż tytuł, który chcesz przenieść, po czym naciśnij przycisk ENTER.

### 4 Przyciskami ↑/↓ wskaż nowe miejsce, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Tytuł zostanie przeniesiony na nowe miejsce.

- Aby przenieść kolejny tytuł, przejdź do czynności 3.
- Aby zakończyć, wskaż wariant „Quit” i naciśnij przycisk ENTER.

## Łączenie kilku tytułów z playlisy (Combine)

HDD -RWVR -RVR

- Naciśnij przycisk TITLE LIST.**  
Jeśli pojawi się lista tytułów (Original), naciśnij przycisk ←.
- Naciśnij przycisk OPTIONS. Wskaż wariant „Combine”, po czym naciśnij przycisk ENTER.**  
Pojawi się ekran wybierania tytułów.
- Wskaż żądany tytuł, po czym naciśnij przycisk ENTER.**  
Obok wybranego tytułu pojawi się numer wskazujący kolejność, w której tytuł został wybrany.  
Aby zrezygnować z wyboru, ponownie naciśnij przycisk ENTER.

Combine

Select the titles to combine.

4	Yacht	Mon	25, 9
3	Cruising	Mon	25, 9
2	Journey	Sun	17, 9
1	Vacation	Fri	15, 9

OK  
Cancel  
Reset

- Powtarzając czynność 3, wybierz wszystkie tytuły, które chcesz połączyć.**  
Aby zrezygnować ze wszystkich dokonanych wyborów, wybierz wariant „Reset”.
- Wskaż wariant „OK”, po czym naciśnij przycisk ENTER.**  
Pojawi się lista łączonych tytułów.  
Aby zmienić wybór, wybierz wariant „Change” i przejdź do czynności 3.

Combine

Combine the titles in the following order.

4	Yacht	Mon	25, 9
3	Cruising	Mon	25, 9

OK Change Cancel

- Wskaż wariant „OK”, po czym naciśnij przycisk ENTER.**  
Tytuły zostaną połączone.

## Wskazówka

Powstały w wyniku połączenia tytuł otrzymuje nazwę pierwszego z łączonych tytułów.

## Uwaga

Jeśli liczba rozdziałów w łączonych tytułach jest większa niż dozwolone maksimum, to końcówce rozdziały są łączone w jeden rozdział.

## Dzielenie tytułu z playlisy (Divide)

HDD -RWVR -RVR

Można podzielić tytuł z playlisy. Sposób postępowania opisano na stronie 66.

## Kopiowanie (dysk twardy ↔ DVD)

### Przed kopiowaniem

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo

W tym rozdziale termin „kopiowanie” oznacza „kopiowanie tytułu z wewnętrznego dysku twardego na płytę lub na odwrót”.

Można kopiować pojedyncze tytuły (kopiowanie tytułu – patrz punkt „Kopiowanie jednego tytułu (Title Dubbing)” na stronie 74) lub kilka tytułów naraz (kopiowanie wielu tytułów – patrz punkt „Kopiowanie wielu tytułów (Dub Selected Titles)” na stronie 75).

W pierwszej kolejności należy się zapoznać z poniższymi zaleceniami, które są wspólne dla obu metod kopiowania.

Aby nagrywać z cyfrowej kamery wideo podłączonej do gniazda DV IN, należy się zapoznać z rozdziałem „Kopiowanie DV” (strona 77). Nagrywanie z urządzenia podłączonego do gniazda LINE IN opisano w punkcie „Nagrywanie z podłączonego urządzenia bez programatora” (strona 51).

#### Przed rozpoczęciem...

- Płyty DVD+RW, DVD-RW (w trybie Video), DVD+R i DVD-R (w trybie Video) umożliwiają nagranie tylko jednej ścieżki dźwiękowej (głównej albo dodatkowej). Przed rozpoczęciem nagrywania należy wskazać żądaną ścieżkę na ekranie ustawień „Recording” (strona 93), wybierając dla parametru „Bilingual Recording” z grupy „DVD Rec. Settings” ustawienie „Main” (główna, ustawienie domyślne) lub „Sub” (dodatkowa).
- W skopiowanym tytule nie są umieszczane znaczniki rozdziałów z oryginalnego nagrania. Jeśli dla parametru „Auto Chapter” z ekranu ustawień „Recording” wybrane jest ustawienie „On”, to znaczniki rozdziałów są umieszczane automatycznie, co mniej więcej 6 minut.

#### Wskazówki

- Kopiowany tytuł z playlisty jest nagrywany jako oryginalny tytuł.
- Podczas kopiowania z płyty DVD na dysk twardy nie ulega zmianie wielkość obrazu ani rodzaj dźwięku.

#### Uwagi

- W czasie kopiowania nie można dokonywać nagrań.
- Aby odtwarzać skopiowaną płytę w innym urządzeniu DVD, trzeba ją sfinalizować (strona 36).
- Nie jest możliwe kopiowanie z płyty DVD VIDEO na dysk twardy.
- Po kopiowaniu przestaje obowiązywać obraz miniatury tytułu wybrany dla nagrania źródłowego (strona 30).
- W przypadku kopiowania na płytę DVD+R DL, w miejscu zmiany warstwy może występować krótka przerwa w obrazie.

### Tryby kopiowania

Podczas kopiowania rekorder może nagrywać w różnych trybach, zwanych trybami kopiowania. Do wyboru są trzy tryby kopiowania: szybkie kopiowanie (High-speed Dubbing), kopiowanie oryginału i kopiowanie z zamianą trybu nagrywania (Rec Mode Conversion Dubbing). Prosimy o zapoznanie się z poniższymi informacjami i wybór trybu dostosowanego do oczekiwanego czasu kopiowania, ilości miejsca na nośniku i jakości obrazu.

#### Szybkie kopiowanie (High-speed Dubbing)

HDD → +RW / -RWVR / -RWVideo / +R / -RVR / -RVideo

Umożliwia kopiowanie nagrań z dysku twardego na płytę DVD o dużej szybkości (DVD+RW o prędkości 8x, DVD-RW o prędkości 6x, DVD+R o prędkości 16x, DVD-R o prędkości 16x lub na wolniejsze wersje każdej z płyt) bez zmiany trybu nagrywania

Podczas wykonywania procedury z punktu „Kopiowanie jednego tytułu (Title Dubbing)” (strona 74) lub „Kopiowanie wielu tytułów (Dub Selected Titles)” (strona 75).

W przypadku kopiowania wielu tytułów, ustawienie „Fast” można wybrać, gdy przynajmniej jeden z wybranych tytułów może być skopiowany z dużą prędkością. Tytuły, których nie można kopiować z dużą szybkością, będą nagrywane w trybie kopiowania oryginału.

Minimalny czas kopiowania można w przybliżeniu wyliczyć w następujący sposób:

Przybliżony czas trwania szybkiego kopiowania z dysku twardego na płytę DVD (dla audycji 60 minutowej)<sup>\*1</sup>

Prędkość <sup>*2</sup>	6x	6x	8x	8x	2,4x
Tryb nagrywania	DVD-RW o dużej szybkości	DVD+RW o dużej szybkości	DVD-R o dużej szybkości	DVD+R o dużej szybkości	DVD+R (dwu-warstwowa)
HQ	10 min	10 min	8 min	8 min	25 min
HSP	6 min 40 s	6 min 40 s	5 min	5 min	16 min 40 s
SP	5 min	5 min	3 min 45 s	3 min 45 s	12 min 30 s
LSP	4 min	4 min	3 min	3 min	10 min
ESP	3 min 20 s	3 min 20 s	2 min 30 s	2 min 30 s	8 min 20 s
LP	2 min 30 s	2 min 30 s	2 min	2 min	6 min 15 s
EP	1 min 40 s	60 min <sup>*3</sup>	1 min 15 s	60 min <sup>*3</sup>	60 min <sup>*3</sup>
SLP	1 min 15 s	60 min <sup>*3</sup>	56 s	60 min <sup>*3</sup>	60 min <sup>*3</sup>

<sup>\*1</sup> Podane w tabeli wartości należy traktować orientacyjnie. Faktyczny czas kopiowania wydłuża się o czas potrzebny na utworzenie danych kontrolnych płyty i innych danych.

<sup>\*2</sup> Maksymalna prędkość nagrywania rekordera. Prędkość nagrywania nie może przekroczyć wartości podanej w powyższej tabeli, nawet jeśli płyta obsługuje większe prędkości zapisu. W zależności od stanu płyty rekorder może nie pozwalać na nagrywanie z maksymalną prędkością podaną w tabeli.

<sup>\*3</sup> Nie jest możliwe szybkie kopiowanie tytułów nagranych w trybie EP i SLP na płyty DVD+RW ani DVD+R.

## Uwagi

- W trybie High-speed Dubbing nie można kopiować następujących tytułów:
  - nagranych w trybie HQ+,
  - zawierających zarówno główną, jak i dodatkową ścieżkę dźwiękową (oprócz płyt DVD-RW / DVD-R w trybie VR),
  - zawierających obraz o różnych współczynnikach kształtu (4:3, 16:9 itp.) (oprócz płyt DVD-RW / DVD-R w trybie VR),
  - kopiowanych z płyty DVD na dysk twardej,
  - tytułów w formacie 16:9 kopiowanych z dysku twardego na płytę DVD+RW lub DVD+R,
  - tytułów w formacie 16:9 nagranych w trybie LP, EP lub SLP kopiowanych na płytę DVD-RW / DVD-R w trybie Video.
- Po kopiowaniu na płytę DVD-RW (w trybie Video) / DVD+RW / DVD+R / DVD-R (w trybie Video) na płycie mogą pozostać skasowane obrazy. Jeśli tytuły są poddawane edycji, to należy użyć trybu kopiowania oryginału lub kopiowania z zamianą trybu nagrywania. Zwiększy to płynność przejść między scenami.

## Kopiowanie oryginału

HDD ← +RW / -RWVR / -RWVideo / +R / -RVR / -RVideo

Kopiowanie oryginału umożliwia wykonywanie kopii z płynnym obrazem. W tym trybie osłabiane są pauzy w obrazie powstające w punktach edycji nagrań. W tym przypadku tryb nagrywania jest identyczny z trybem nagrania źródłowego. Aby kopiować w tym trybie, należy wybrać żądany tytuł lub tytuły z ekranu kopiowania wybranych tytułów (strona 75). Tryb ten nie jest dostępny przy kopiowaniu zgodnie z opisem z punktu „Kopiowanie jednego tytułu (Title Dubbing)” (strona 74).

## Uwaga

Jeśli przy kopiowaniu z płyty DVD na dysk twardej niezmany jest tryb nagrania źródłowego, to na ekranie kopiowania wybranych tytułów automatycznie wybierany jest tryb kopiowania „SP” (strona 75).



## Kopiowanie z zamianą trybu nagrywania (Rec Mode Conversion Dubbing)

HDD ↔ +RW / -RWVR / -RW<sub>video</sub> /  
+R / -RVR / -R<sub>video</sub>

Umożliwia kopiowanie z dysku twardego na płytę DVD lub na odwrót i nagrywanie w trybie innym niż tryb oryginalnego nagrania. Przykładowo, kopiując w trybie SP tytuł nagrany w trybie HQ (wymagający dużej ilości danych), można zmniejszyć objętość danych i zapisać więcej tytułów na mniejszej ilości miejsca.

Podczas wykonywania procedury z punktu „Kopiowanie jednego tytułu (Title Dubbing)” na stronie 74 lub „Kopiowanie wielu tytułów (Dub Selected Titles)” na stronie 75 należy wybrać dla parametru „Dub Mode” tryb inny niż tryb oryginalnego nagrania. Przy kopiowaniu wielu tytułów, wszystkie tytuły są nagrywane w tym samym trybie.

### 💡 Wskazówka

Kopiowanie bez zmiany trybu nagrywania pozwala na osłabienie pauz w obrazie powstających w punktach edycji nagrań.

### ⚠️ Uwagi

- Jeśli w kopiowanym tytule występują obrazy o różnych współczynnikach kształtu (16:9 i 4:3):
  - przy kopiowaniu z dysku twardego na płytę DVD-RW/DVD-R (tryb Video) format obrazu zależy od ustawienia parametru „DVD Rec. Picture Size” (strona 46).
  - przy kopiowaniu z dysku twardego na płytę DVD-RW/DVD-R (tryb Video) w trybie LP, EP i SLP obraz ma zawsze format 4:3.
  - przy kopiowaniu z dysku twardego na płytę DVD+RW lub DVD+R obraz ma zawsze format 4:3.
- Zamiana trybu nagrywania na tryb charakteryzujący się lepszą jakością nie spowoduje poprawy jakości obrazu.

## Ograniczenia przy kopiowaniu

Nie można kopiować na dysk twardy filmów ani innych płyt DVD VIDEO. Jeśli scena zawiera sygnał ochrony przed kopiowaniem, to przy nagrywaniu z płyty DVD na dysk twardy nagrywany jest tylko jednolity, szary obraz.

Sygnał ochrony przed kopiowaniem	Kopiowanie
Copy-Free (swobodne kopiowanie)	HDD ↔ +RW / -RWVR / -RW <sub>video</sub> / +R / -RVR / -R <sub>video</sub>
Copy-Once (do jednokrotnego skopiowania)	HDD → -RWVR * / -RVR *

\* Tylko płyty DVD-RW/DVD-R (w trybie VR) zgodne z CPRM  
CPRM (Content Protection for Recordable Media) jest technologią kodowania chroniącą prawa autorskie do obrazu.

## Przenoszenie

HDD → -RWVR / -RVR

Tytuły zawierające sygnał ochrony przed kopiowaniem można przenieść tylko z dysku twardego na płytę DVD-RW/DVD-R (w trybie VR)\* (po przeniesieniu na płytę kasowany jest oryginalny tytuł z dysku twardego). Postępowanie przy przenoszeniu jest takie samo jak przy kopiowaniu (strona 74). Tytuły zawierające sygnał ochrony przed kopiowaniem „Copy-Once” noszą oznaczenie **COPY**.

### ⚠️ Uwagi

- Z dysku twardego nie można przenieść następujących tytułów:
  - objętych ochroną,
  - tytułów z playlisty,
  - oryginalnych tytułów wykorzystywanych w tytułach z playlisty.
- Jeśli operacja przenoszenia zostanie przerwana przed jej ukończeniem, to tytuł na dysku twardym nie zostanie skasowany.
- Ograniczenia w nagrywaniu tytułu będą obowiązywać nawet po skasowaniu sceny, która zawiera sygnał ochrony przed kopiowaniem.

\* Tylko płyty DVD-RW/DVD-R (w trybie VR) zgodne z CPRM.

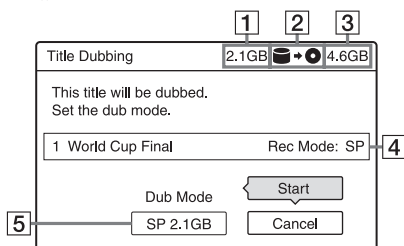
# Kopiowanie



## Kopiowanie jednego tytułu (Title Dubbing)

- 1 Włóż płytę DVD, na którą lub z której chcesz kopiować.
- 2 Naciśnij przycisk HDD lub DVD, aby wybrać źródło nagrania.
- 3 Naciśnij przycisk TITLE LIST.  
W razie potrzeby przyciskami ←/→ wybierz odpowiednią listę tytułów.
- 4 Wskaż tytuł, po czym naciśnij przycisk ENTER.
- 5 Wskaż wariant „Dubbing”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się ekran wybierania trybu kopiowania.  
Jeśli z listy tytułów wybrany został tytuł z oznaczeniem **COPY** (strona 73), pojawi się ekran potwierdzenia.  
Aby przenieść tytuł, wybierz wariant „OK”.

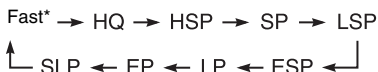


- 1 Wielkość tytułu (przybliżona)  
Czerwony kolor oznacza, że wielkość tytułu przekracza ilość miejsca na nośniku docelowym.
- 2 Kierunek kopiowania
- 3 Przybliżona ilość miejsca na nośniku, na który odczytanie się kopiowanie
- 4 Informacja o kopiowanym tytule

- 5 Tryb kopiowania i miejsce pozostające po kopiowaniu (w przybliżeniu).

## 6 Wybierz wariant „Dub Mode”.

## 7 Przyciskami ↑/↓ wybierz żądany tryb kopiowania.



\* Tylko przy kopiowaniu z dysku twardego na płytę DVD.

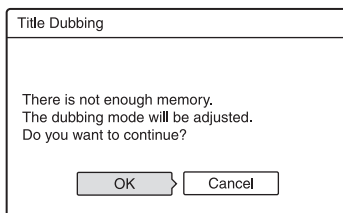
Pojawia się, gdy tytuł można skopiować w trybie High-speed Dubbing (strona 71).

## 8 Wskaż wariant „Start”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Na wyświetlaczu na płycie czołowej pojawi się wskazanie czasu do zakończenia kopiowania.

## Automatyczne korygowanie trybu kopiowania

Jeśli przy wybranym trybie kopiowania nie wystarczy miejsca na docelowym nośniku, rekorder automatycznie wybiera tryb kopiowania charakteryzujący się niższą jakością obrazu, tak aby tytuł zmieścił się na nośniku. Po wykonaniu czynności 8 pojawi się wówczas następujący ekran:



Wybierz wariant „OK”, po czym przejdź do czynności 8.

Aby ręcznie wybrać inny tryb kopiowania, wybierz wariant „Cancel”, po czym cofnij się do czynności 7.

## Jak przerwać kopiowanie

Naciśnij przycisk OPTIONS, wskaż wariant „Stop Dubbing”, po czym naciśnij przycisk ENTER. Kiedy pojawi się prośba o potwierdzenie zamiaru, wskaż wariant „OK” i naciśnij przycisk ENTER.

W przypadku przerwania operacji przenoszenia, na płytę nie zostanie przeniesiony skopiowany do tej pory fragment. Mimo to, zmniejszy się ilość miejsca na płycie DVD+R/DVD-R.

### 🔔 Wskazówka

Można wyłączyć rekorder na czas kopiowania. Kopiowanie zostanie wykonane nawet po wyłączeniu rekordera.

## Kopiowanie wielu tytułów (Dub Selected Titles)

W ramach jednej operacji można skopiować do 30 tytułów.

- 1 Włóż płytę DVD, na którą lub z której chcesz kopiować.
- 2 Naciśnij przycisk HDD lub DVD, aby wybrać źródło nagrania.

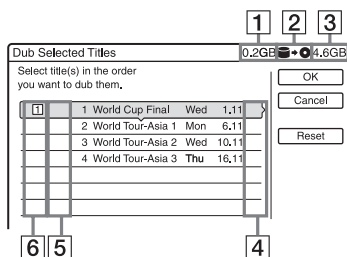
- 3 Naciśnij przycisk TITLE LIST.  
W razie potrzeby przyciskami  $\leftarrow/\rightarrow$  wybierz odpowiednią listę tytułów.

- 4 Naciśnij przycisk OPTIONS. Wskaż wariant „Dub Selected Titles”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

- 5 Wskazuj tytuły w kolejności, w której chcesz je kopiować, i naciskaj przycisk ENTER.

Tytuły są numerowane w kolejności ich wybierania.

- Aby zrezygnować z wyboru, ponownie naciśnij przycisk ENTER.
- Aby zrezygnować z wyboru wszystkich tytułów, wybierz wariant „Reset”.



- 1 Sumaryczna wielkość wybranych tytułów

Czerwony kolor oznacza, że wielkość tytułów przekracza ilość miejsca na nośniku docelowym.

- 2 Kierunek kopiowania
- 3 Przybliżona ilość miejsca na nośniku, na który odbędzie się kopiowanie
- 4 „PL”: oznacza tytuł z playlisty
- 5 **COPY**: oznacza tytuł z sygnałem ochrony przed kopiowaniem „Copy-Once” (strona 73). Po wybraniu tytułu z oznaczeniem **COPY** pojawi się ekran potwierdzenia. Aby przenieść tytuł, wybierz wariant „OK”.

- 6 Kolejność kopiowania
- 6 Powtarzając czynność 5, wybierz wszystkie tytuły, które chcesz skopiować.

- 7 Wskaż wariant „OK” i naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się ekran wyboru trybu kopiowania.

- 8 Przyciskami  $\uparrow/\downarrow$  wybierz żądany tryb kopiowania.

Fast\*  $\rightarrow$  Original  $\rightarrow$  HQ  $\rightarrow$  HSP  $\rightarrow$  SP  
 $\uparrow$  SLP  $\leftarrow$  EP  $\leftarrow$  LP  $\leftarrow$  ESP  $\leftarrow$  LSP  $\downarrow$

\* Tylko przy kopiowaniu z dysku twardego na płytę DVD.

Pojawia się, gdy tytuł można skopiować w trybie High-speed Dubbing (strona 71).

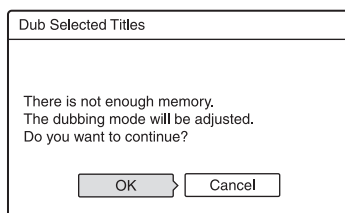
- 9 Wskaż wariant „Start”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Na wyświetlaczu na płycie czołowej pojawi się wskazanie czasu do zakończenia kopiowania.

## Automatyczne korygowanie trybu kopiowania

Jeśli przy wybranym trybie kopiowania nie wystarczy miejsca na docelowym nośniku, rekorder automatycznie wybiera tryb kopiowania charakteryzujący się niższą jakością obrazu, tak aby wszystkie tytuły zmieściły się na nośniku. Dla wszystkich tytułów wybierany jest taki sam tryb kopiowania. Jeśli przy wybranym trybie

kopiowania nie wystarczy miejsca na nośniku, po wykonaniu czynności 9 z procedury „Kopiowanie wielu tytułów (Dub Selected Titles)” (strona 75) pojawi się następujący ekran:



Wybierz wariant „OK”, po czym przejdź do czynności 9.

Aby ręcznie wybrać inny tryb kopiowania, wybierz wariant „Cancel”, po czym cofnij się do czynności 8.

### **Jak przerwać kopiowanie**

Naciśnij przycisk OPTIONS, wskaż wariant „Stop Dubbing”, po czym naciśnij przycisk ENTER. Kiedy pojawi się prośba o potwierdzenie zamiaru, wskaż wariant „OK” i naciśnij przycisk ENTER.

W przypadku przerwania operacji przenoszenia, na płytę nie zostanie przeniesiony skopiowany do tej pory fragment. Mimo to, zmniejszy się ilość miejsca na płycie DVD+R/DVD-R.

### **🔧 Wskazówka**

Można wyłączyć rekorder na czas kopiowania. Kopiowanie zostanie wykonane nawet po wyłączeniu rekordera.

## Przed kopiowaniem DV

W tym rozdziale opisano kopiowanie z użyciem cyfrowej kamery wideo przez gniazdo DV IN na płycie czołowej.

Kopiowanie z użyciem gniazd LINE IN opisano w podrozdziale „Nagrywanie z podłączonego urządzenia bez programatora” (strona 51).

Gniazdo DV IN rekordera jest zgodne ze standardem i.LINK.

Wykonaj czynności opisane w punkcie „Przygotowanie do kopiowania DV”, po czym przejdź do podrozdziału poświęconego kopiowaniu. Dodatkowe informacje o interfejsie i.LINK podano w podrozdziale „Interfejs „i.LINK”” (strona 107).

## Przygotowanie do kopiowania DV

Chcąc dokonać nagrania lub montażu nagrania z taśmy w formacie DV / Digital8, można podłączyć cyfrową kamerę wideo do gniazda DV IN rekordera. Nagrywanie i montaż przebiega sprawnie, gdyż rekorder automatycznie przewija taśmę w kamerze – nie trzeba tego robić ręcznie. Aby zacząć korzystać z funkcji edycji DV rekordera, należy wykonać czynności opisane w tym punkcie.

Przed wykonywaniem połączeń należy się również zapoznać z instrukcją obsługi cyfrowej kamery wideo.

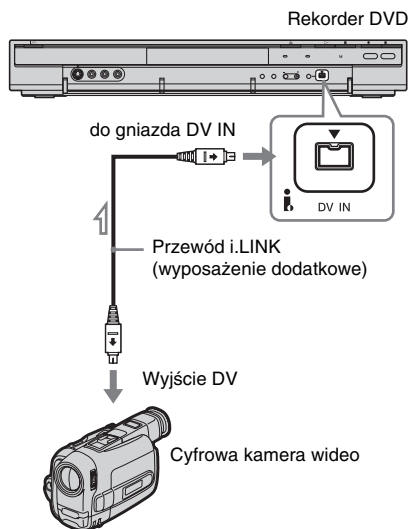
### Wskazówka

Jeśli przewiduje się dalszą edycję nośnika, na który będą kopiowane nagrania, to należy wykorzystać gniazdo DV IN i nagrywać na płytę DVD-RW/ DVD-R (w trybie VR) lub na dysk twardy.

### Uwagi

- Podczas kopiowania DV nie jest możliwe nagrywanie
- Gniazdo DV IN może pełnić tylko rolę wejścia sygnału. Nie można go używać do reprodukcji sygnałów.
- Użycie gniazda DV IN nie jest możliwe, jeżeli:
  - kamera nie pozwala na prawidłowe doprowadzenie sygnału do gniazda DV IN na płycie czołowej lub na właściwą pracę rekordera (patrz podrozdział „Interfejs „i.LINK”” na stronie 107). Należy wówczas podłączyć kamerę do gniazd LINE IN i postępować zgodnie z opisem z podrozdziału „Nagrywanie z podłączonego urządzenia bez programatora” (strona 51).
  - sygnał wejściowy nie jest zgodny ze standardem DVC-SD. Nie można podłączyć cyfrowej kamery wideo pracującej w systemie MICRO MV, nawet jeśli kamera jest wyposażona w gniazdo i.LINK.
  - obraz na taśmie zawiera sygnał ochrony przed kopiowaniem, który ogranicza nagrywanie.
- Aby odtwarzać płytę w innym urządzeniu DVD, trzeba ją sfinalizować (strona 36).

## Podłączanie



: Przepływ sygnału

## 1 Naciśnij przycisk HDD lub DVD, aby wybrać nośnik, na który ma być dokonane nagranie.

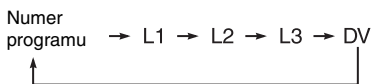
W przypadku nagrywania na płytę DVD, włóż płytę DVD do nagrywania (patrz podrozdział „1. Wkładanie płyty” na stronie 27).

## 2 Włóż do cyfrowej kamery wideo źródłową kasetę nagraną w formacie DV / Digital8.

Aby możliwe było nagrywanie lub edycja z użyciem rekordera, cyfrowa kamera wideo musi pracować w trybie odtwarzania filmu.

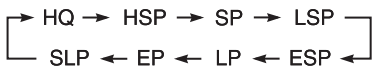
## 3 Naciskając przycisk INPUT SELECT na pilocie, wybierz wejście „DV”.

Wskazania na wyświetlaczu na płycie czołowej zmieniają się w następującej kolejności:



## 4 Naciskając przycisk REC MODE na pilocie, wybierz tryb nagrywania.

Tryby nagrywania zmieniają się następująco:



Szczegółowe informacje o trybach nagrywania podano na stronie 40.

## 5 Naciśnij przycisk OPTIONS na pilocie, wskaż wariant „DV Audio Input” i naciśnij przycisk ENTER. Następnie wybierz ustawienie wejściowego dźwięku.

„Stereo1” (domyślne): nagrywanie tylko oryginalnego dźwięku. Przy kopiowaniu taśmy w formacie DV należy normalnie wybierać to ustawienie.

„Mix”: nagrywanie ścieżki stereo 1 i ścieżki stereo 2.

„Stereo2”: nagrywanie tylko dźwięku dodatkowego.

Ustawienie „Mix” lub „Stereo2” należy wybrać tylko wtedy, gdy przy nagrywaniu cyfrową kamerą wideo został dodany drugi kanał dźwięku. Teraz można rozpocząć kopiowanie. Wybierz jedną z metod kopiowania opisanych na kolejnych stronach.

## 6 Wybierz ustawienia jakości i formatu kopiowanego obrazu.

Przed rozpoczęciem kopiowania naciśnij przycisk OPTIONS, wskaż wariant „Rec Settings” i wybierz żądane ustawienia nagrywania (strona 46).

### 🔦 Wskazówka

Można wyłączyć rekorder na czas kopiowania. Kopiowanie zostanie wykonane nawet po wyłączeniu rekordera.

### ⚡ Uwagi

- Do rekordera nie można podłączyć więcej niż jednego cyfrowego urządzenia wideo.
- Do sterowania rekorderem nie można użyć innego urządzenia ani innego rekordera tego samego modelu.
- Na nośnik nie można nagrać daty, godziny ani zawartości pamięci kasyety.
- Jeśli nagrywanie odbywa się z taśmy w formacie DV / Digital8 zawierającej ścieżkę dźwiękową o różnych częstotliwościach próbkowania (48 kHz, 44,1 kHz lub 32 kHz), to w miejscu zmiany częstotliwości próbkowania nie będzie odtwarzany dźwięk albo dźwięk będzie brzmiał nienaturalnie.
- Funkcja automatycznego dzielenia na rozdziały (strona 79, 80) będzie działała właściwie tylko wówczas, gdy w momencie filmowania był właściwie nastawiony zegar kamery.
- Jeśli na źródłowej taśmie DV / Digital8 występuje jedno z poniższych zjawisk, to w nagrywanym obrazie mogą występować chwilowe zakłócenia albo faktyczne punkty początkowe i końcowe sceny mogą być przesuwane względem wybranych punktów. Należy wówczas zapoznać się z podrzdziałem „Nagrywanie z podłączonego urządzenia bez programatora” (strona 51).
  - Nieciągłość nagrania na taśmie,
  - Nieciągłość kodu czasowego na taśmie,
  - Zmiany formatu lub trybu nagrywania w kopiowanym obrazie.

# Nagrywanie całej taśmy w formacie DV (One Touch Dubbing)



Naciskając jeden raz przycisk ONE-TOUCH DUB, można nagrać na nośnik całą zawartość taśmy DV / Digital8. Rekorder przez cały czas steruje cyfrową kamerą wideo i dokonuje nagrania.

## ◆ W jaki sposób tworzone są rozdziały

Materiał skopiowany na dysk twardego lub płytę DVD staje się tytułem. Jeśli dla parametru „Auto Chapter” na ekranie ustawień „Recording” wybrane jest ustawienie „On”, tytuł ten jest dzielony na rozdziały. W przypadku dysku twardego i płyty DVD-RW/DVD-R (w trybie VR), każde ujęcie nagrane na taśmie będzie oddzielnym rozdziałem na nośniku. W przypadku pozostałych płyt rekorder umieszcza znaczniki rozdziałów co mniej więcej 6 minut.

**Wykonaj czynności 1 do 6 z punktu „Przygotowanie do kopiowania DV” (strona 77), po czym naciśnij przycisk ONE-TOUCH DUB na rekorderze.**

Rekorder przewinie taśmę do początku i zacznie nagrywanie jej zawartości.

Po zakończeniu nagrywania rekorder cofa taśmę w cyfrowej kamerze wideo.

## Zatrzymywanie nagrywania

Naciśnij przycisk ■ REC STOP.

Zatrzymanie nagrywania może nastąpić z kilkusekundowym opóźnieniem.

## 🔍 Wskazówki

- Jeśli dla parametru „Finalise Disc” z grupy „One Touch Dubbing” na ekranie ustawień „DVD” (strona 96) jest wybrane ustawienie „Auto”, to po zakończeniu nagrywania płyta zostanie automatycznie sfinalizowana (z wyjątkiem płyt DVD-RW w trybie VR).
- Podczas pracy funkcji One Touch Dubbing można odtworzyć z dysku twardego wcześniej nagrany tytuł.

## ⚠ Uwagi

- Jeśli na taśmie wystąpi przerwa w nagraniu trwająca ponad 5 minut, to funkcja One Touch Dubbing automatycznie się wyłączy.
- Zanim rekorder przerwie kopiowanie, przez 5 minut nagrywa pusty obraz. Aby przerwać nagrywanie pustego obrazu, naciśnij przycisk ■ REC STOP.

## Montaż programu



Można wybrać sceny z taśmy DV / Digital8 i automatycznie nagrać je na dysk twardy lub płytę DVD.

Chcąc użyć tej funkcji, należy wykonać następujące czynności:

**Podłącz cyfrową kamerę wideo i przygotuj nagrywanie.**



**Wybierz i zmontuj sceny, które chcesz skopiować.**

Do przewijania taśmy i wybierania scen można używać pilota rekordera. Wybrane sceny nie są jeszcze kopiowane na nośnik. Rekorder zapamiętuje tylko punkty IN i OUT scen, które mają być skopiowane. Można też usuwać sceny lub zmieniać ich punkty krańcowe albo kolejność.



**Skopiuj wybrane sceny.**

Po wybraniu scen rekorder będzie automatycznie przewijał taśmę do przodu lub do tyłu i nagra sceny na dysk twardy lub płytę DVD.

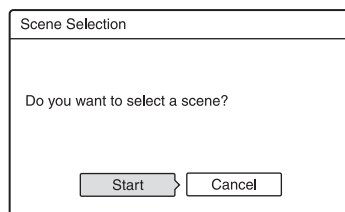
### ◆ W jaki sposób tworzone są rozdziały

Materiał skopiowany na dysk twardy lub płytę DVD staje się tytułem. Jeśli dla parametru „Auto Chapter” na ekranie ustawień „Recording” wybrane jest ustawienie „On”, tytuł ten jest dzielony na rozdziały. W przypadku płyty DVD-RW/ DVD-R (w trybie VR) i dysku twardego, każde ujęcie nagrane na taśmie będzie oddzielnym rozdziałem na nośniku. W przypadku pozostałych płyt rekorder umieszcza znaczniki rozdziałów co mniej więcej 6 minut.

**1 Wykonaj czynności 1 do 6 z punktu „Przygotowanie do kopiowania DV” (strona 77), po czym naciśnij przycisk SYSTEM MENU.**

**2 Wskaż wariant „DV EDIT”, po czym naciśnij przycisk ENTER.**

Pojawi się propozycja rozpoczęcia wybierania scen.

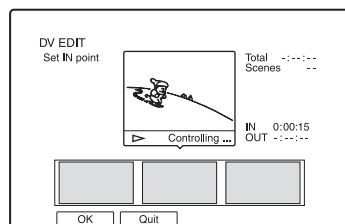


- Jeśli w pamięci jest już umieszczony program, pojawi się pytanie, czy poddać edycji istniejący program, czy utworzyć nowy. Aby zmienić istniejący program, wybierz wariant „Saved Data” i przejdź do czynności 9.

**3 Wskaż wariant „Start”, po czym naciśnij przycisk ENTER.**

Pojawi się ekran wybierania punktu IN (początku sceny).

Rozpocznie się odtwarzanie sceny.



**4 Przyciskami ◀◀ i ▶▶ odszukaj punkt IN, po czym naciśnij przycisk ENTER.**

Włączy się pauza w odtwarzaniu.

**5 Jeśli punkt IN jest wybrany właściwie, naciśnij przycisk ENTER.**

Jeśli punkt IN jest wybrany niewłaściwie, wybierz jego położenie przyciskami ◀◀ / ▶▶, po czym naciśnij przycisk ENTER. Pojawi się ekran wybierania punktu OUT (końca sceny na taśmie).



## 6 Przyciskami ◀◀ i ▶▶ odszukaj punkt OUT, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Włączy się pauza w odtwarzaniu.

## 7 Jeśli punkt OUT jest wybrany właściwie, naciśnij przycisk ENTER.

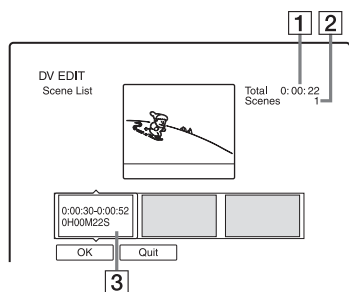
Jeśli punkt OUT jest wybrany niewłaściwie, wybierz jego położenie przyciskami ◀◀ / ▶▶, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Wybrana scena zostanie dodana do bloku informacji o scenie.

- Aby dodać więcej scen, przejdź do czynności 4.

## 8 Po zakończeniu dodawania scen naciśnij przycisk ↓.

Pojawi się lista scen.



1 Łączny czas trwania programu

2 Liczba scen

3 Blok informacji o scenie

## 9 Przyciskami ◀/▶ wskaż scenę, którą chcesz poddać edycji, i naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się menu niższego poziomu.

„Move”: zmienianie kolejności scen.

Zmień kolejność przyciskami ◀/▶ i naciśnij przycisk ENTER.

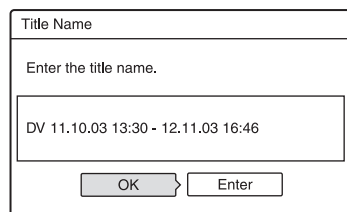
„Erase”: kasowanie sceny. Kiedy pojawi się prośba o potwierdzenie zamiaru, naciśnij przycisk „OK”

„Preview”: odtwarzanie wybranej sceny.

- Aby dodać więcej scen, naciśnij przycisk ↑ i przejdź do czynności 4.

## 10 Po zakończeniu modyfikowania listy scen wskaż wariant „OK”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się ekran wprowadzania nazwy tytułu. Aby wprowadzić nową nazwę, wybierz wariant „Enter”, po czym postępuj zgodnie z opisem ze strony 34.

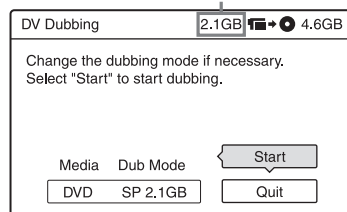


## 11 Wskaż wariant „OK”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Tytuł otrzyma wprowadzoną nazwę, a na ekranie pojawi się propozycja rozpoczęcia nagrywania.

Aby zmienić nośnik, wskaż wariant „Media”, po czym użyj przycisków ↑/↓. Aby zmienić tryb kopiowania, wskaż wariant „Dub Mode”, po czym użyj przycisków ↑/↓.

Pojemność potrzebna do dokonania nagrania. Czerwony kolor oznacza, że wielkość scen przekracza ilość miejsca na nośniku docelowym.



## 12 Wskaż wariant „Start”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Rekorder zacznie nagrywanie materiału z taśmy zgodnie z programem.

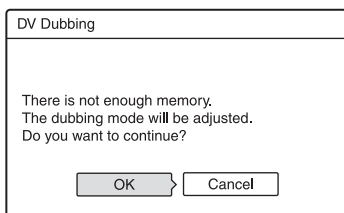
## Zatrzymanie nagrywania

Naciśnij przycisk ■ REC STOP.

Zatrzymanie nagrywania może nastąpić z kilkusekundowym opóźnieniem.

## Automatyczne korygowanie trybu kopiowania

Jeśli nie wystarczy miejsca na docelowym nośniku, rekorder automatycznie wybiera tryb kopiowania charakteryzujący się niższą jakością obrazu, tak aby wszystkie sceny zmieściły się na nośniku. Dla wszystkich scen wybierany jest taki sam tryb kopiowania. Jeśli przy wybranym trybie kopiowania nie wystarczy miejsca na nośniku, po wykonaniu czynności 12 pojawi się następujący ekran:



Wybierz wariant „OK”, po czym przejdź do czynności 12.

Aby nie zmieniać trybu kopiowania, wybierz wariant „Cancel”. W takim przypadku kopiowanie zakończy się jednak przed końcem programu.

### Uwagi

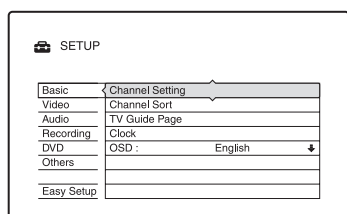
- Jeśli jako punkt IN zostanie wybrany początek taśmy albo jeśli jako punkt OUT zostanie wybrany koniec taśmy, w czasie kopiowania może dojść do nieznacznego przesunięcia punktów IN i OUT.
- Nie można zdefiniować sceny trwającej mniej niż sekundę.

## Ustawienia odbioru przez antenę i języka (Basic)

Ekran ustawień „Basic” służy do wybierania ustawień tunera, zegara i kanałów w rekorderze.

- 1 Kiedy rekorder jest zatrzymany, naciśnij przycisk SYSTEM MENU.
- 2 Wskaż wariant „SETUP”, po czym naciśnij przycisk ENTER.
- 3 Wskaż wariant „Basic”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Pojawią się warianty z grupy „Basic”. Ustawienia standardowe wyróżniono podkreśleniem. Aby usunąć menu z ekranu, naciskaj przycisk SYSTEM MENU.

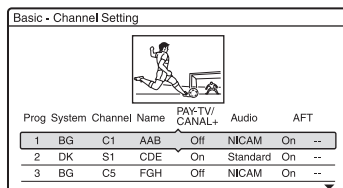


### Channel Setting (ustawienia kanałów)

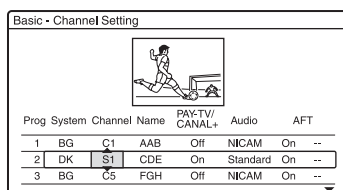
Umożliwia ręczne programowanie kanałów. Jeśli użycie funkcji prostej konfiguracji nie powoduje zaprogramowania niektórych kanałów, trzeba zaprogramować takie kanały ręcznie.

Brak dźwięku lub zniekształcenia w obrazie mogą oznaczać, że podczas prostej konfiguracji został wybrany niewłaściwy system sygnału. W celu ręcznego wybrania właściwego systemu sygnału należy wykonać następujące czynności:

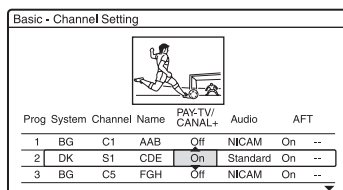
- 1 Na ekranie ustawień „Basic” wskaż wariant „Channel Setting”, po czym naciśnij przycisk ENTER.



- 2 Przyciskami  $\uparrow/\downarrow$  wskaż żądany program, po czym naciśnij przycisk ENTER.



- 3 Przyciskami  $\leftarrow/\rightarrow$  wskaż parametr, którego ustawienie chcesz zmienić. Zmień ustawienie przyciskami  $\uparrow/\downarrow$  i naciśnij przycisk ENTER.



- 4 Aby zmienić ustawienia dla innego programu, cofnij się do czynności 2.

### System

Wybierz odpowiedni system telewizji (strona 84).

BG	To ustawienie należy wybrać w krajach Europy Zachodniej, z wyjątkami wymienionymi w podpunkcie „Odbierane kanały” (strona 84).
DK	To ustawienie należy wybrać w krajach Europy Wschodniej.
I	To ustawienie należy wybrać w Wielkiej Brytanii i Irlandii.
L*	To ustawienie należy wybrać we Francji.

\* Wariant „L” jest dostępny tylko w modelach RDR-HX520 i RDR-HX920 przeznaczonych na rynek francuski.

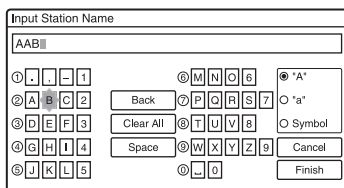
## Channel

Naciskaj przycisk **↑** lub **↓** dotąd, aż wyświetlony zostanie żądany numer kanału. Przeszukiwanie kanałów odbywa się w kolejności pokazanej w tabeli.

- Znając numer żądanego kanału, można go wprowadzić przyciskami numerycznymi. Przykładowo, dla kanału o numerze 5 należy kolejno nacisnąć przyciski „0” i „5”.
- Aby zablokować wybrany program, wprowadź „00”. Taki program nie będzie wybierany przy naciskaniu przycisków PROG +/-.
- Aby wybrać program telewizji kablowej lub satelitarny, naciskaj przycisk **↑** lub **↓** dotąd, aż wyświetlony zostanie żądany program.

## Name

Można wprowadzić lub zmienić nazwę stacji, używając maksymalnie 5 znaków. Aby nazwy stacji mogły pojawiać się automatycznie, rekorder musi odbierać informacje o kanałach (na przykład informacje SMARTLINK).



Wprowadzanie znaków – patrz strona 34.

## PAY-TV/ CANAL+

Służy do wybierania kanałów płatnej telewizji.

Szczegóły – patrz strona 25.

## Audio

Umożliwia wybór dźwięku NICAM lub standardowego.

<b>NICAM</b>	Normalnie należy wybierać to ustawienie.
<b>Standard</b>	Wybierz to ustawienie w przypadku niewyraźnego dźwięku z audycji NICAM.

## AFT

Wybierz ustawienie „On”, aby włączyć funkcję automatycznego dostrajania (ARC).

<b>On</b>	Włącza się funkcja automatycznego precyzyjnego dostrajania. Normalnie należy wybierać to ustawienie.
<b>Off</b>	Pozwala na ręczne dostrajanie stacji.

- Jeśli funkcja automatycznego precyzyjnego dostrajania działa nieskutecznie, wskaźnik „Off”, po czym naciśnij przycisk **→**. Gdy pojawi się suwak precyzyjnej regulacji, naciskaj przycisk **↑** lub **↓** dotąd, aż obraz stanie się czystszy. Wówczas naciśnij przycisk **←**.

## ◆ Odbierane kanały

System telewizji	Pokrycie kanałów
BG (kraje Europy Zachodniej z wyjątkiem wymienionych pod spodem)	E2 – E12 VHF Italia A – H VHF E21 – E69 UHF S1 – S20 CATV S21 – S41 HYPER S01 – S05 CATV
DK (kraje Europy Wschodniej)	R1 – R12 VHF R21 – R69 UHF S1 – S20 CATV S21 – S41 HYPER S01 – S05 CATV
I (Wielka Brytania / Irlandia)	Ireland A – J VHF South Africa 4 – 13 VHF B21 – B69 UHF S1 – S20 CATV S21 – S41 HYPER S01 – S05 CATV
L* (Francja)	F2 – F10 VHF F21 – F69 UHF B – Q CATV S21 – S41 HYPER

\* Wariant „L” jest dostępny tylko w modelach RDR-HX520 i RDR-HX920 przeznaczonych na rynek francuski. Aby odbierać audycje we Francji, wybierz ustawienie „L”.

### ◆ Nastawianie francuskich kanałów CATV

Rekorder może odbierać sygnały transmitowane w kanałach CATV B do Q i w kanałach HYPER S21 do S41. W menu Channel Set kanały są oznaczane za pomocą kodów od S1 do S44. Przykładowo, kanał B ma w menu Channel Set kod S1, a kanał Q – kod S23 (patrz tabela). Jeśli do opisu kanału CATV użyta jest częstotliwość (na przykład 152,75 MHz), to odpowiedni kod kanału należy odszukać w tabeli.

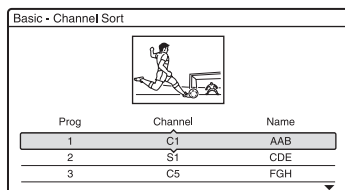
Kanał	Kod w menu Channel Set	Zakres odbieranych częstotliwości (MHz)
B	S1	116,75 – 124,75
C	S2	124,75 – 132,75
D	S3	132,75 – 140,75
D	S4	140,75 – 148,75
E	S5	148,75 – 156,75
F	S6	156,75 – 164,75
F	S7	164,75 – 172,75
G	S8	172,75 – 180,75
H	S9	180,75 – 188,75
H	S10	188,75 – 196,75
I	S11	196,75 – 204,75
J	S12	204,75 – 212,75
J	S13	212,75 – 220,75
K	S14	220,75 – 228,75
L	S15	228,75 – 236,75
L	S16	236,75 – 244,75
M	S17	244,75 – 252,75
N	S18	252,75 – 260,75
N	S19	260,75 – 268,75
O	S20	268,75 – 276,75
P	S21	276,75 – 284,75
P	S22	284,75 – 292,75
Q	S23	292,75 – 300,75
S21	S24	299,25 – 307,25
S22	S25	307,25 – 315,25
S23	S26	315,25 – 323,25
S24	S27	323,25 – 331,25
S25	S28	331,25 – 339,25
S26	S29	339,25 – 347,25

Kanał	Kod w menu Channel Set	Zakres odbieranych częstotliwości (MHz)
S27	S30	347,25 – 355,25
S28	S31	355,25 – 363,25
S29	S32	363,25 – 371,25
S30	S33	371,25 – 379,25
S31	S34	379,25 – 387,25
S32	S35	387,25 – 395,25
S33	S36	395,25 – 403,25
S34	S37	403,25 – 411,25
S35	S38	411,25 – 419,25
S36	S39	419,25 – 427,25
S37	S40	427,25 – 435,25
S38	S41	435,25 – 443,25
S39	S42	443,25 – 451,25
S40	S43	451,25 – 459,25
S41	S44	459,25 – 467,25

### Channel Sort (sortowanie kanałów)

Po zaprogramowaniu kanałów można zmieniać ich kolejność.

- 1 Na ekranie ustawień „Basic” wskaż „Channel Sort”, po czym naciśnij przycisk ENTER.



- 2 Przyciskami ↑/↓ przejdź do wiersza zawierającego program, który chcesz przenieść, i naciśnij przycisk ENTER.
  - Aby wyświetlić pozostałe strony (dla programów o numerach 4 do 99), naciskaj przyciski ↑/↓.

- 3 Naciskaj przycisk **↑** lub **↓**, aż wiersz z wybranym kanałem przemieści się do pozycji (programu) o żądanym numerze. Wybrany program (stacja telewizyjna) pojawi się w nowym miejscu i otrzyma nowy numer.

Prog	Channel	Name
5	C3	--
6	S1	CDE
7	C12	--

- 4 Potwierdź ustawienie przyciskiem ENTER.

- 5 Aby zmienić numer innego kanału, cofnij się do czynności 2.

## TV Guide Page (strony programu telewizyjnego)

Niektóre stacje telewizyjne umożliwiają korzystanie z usługi telegazety\*, która obejmuje pełny program telewizyjny na każdy dzień (tytuł, datę, kanał, godzinę rozpoczęcia nagrywania itp.). Każdemu dniu tygodnia jest przypisana inna strona. Podczas nagrywania audycji rekorder automatycznie pobiera jej tytuł z telegazety i zapisuje ją jako nazwę tytułu. Numery stron z programem telewizyjnym zależą wyłącznie od nadawcy i mogą się zmieniać. W takim przypadku konieczne może być ręczne wprowadzenie numerów tych stron w menu TV Guide Page.

\* Funkcja niedostępna w pewnych strefach.

- 1 Na ekranie ustawień „Basic” wskaż wariant „TV Guide Page”, po czym naciśnij przycisk ENTER. Pojawi się menu stron programu telewizyjnego.

- 2 Przyciskami PROG +/- lub przyciskami numerycznymi wybierz numer stacji (programu), dla której chcesz wprowadzić lub zmienić numery stron programu telewizyjnego.

- Jeśli rekorder rozpozna numery stron programu telewizyjnego, automatycznie je wyświetla (przykład: P301).

Day	Program Number
Sun:	P 3 0 1
Mon:	P 3 0 2
Tue:	P 3 0 3
Wed:	P 3 0 4
Thu:	P 3 0 5
Fri:	P 3 0 6
Sat:	P 3 0 7

- Jeśli rekorder nie rozpoznaje numerów (P000), trzeba ręcznie wprowadzić odpowiednie numery.

Day	Program Number
Sun:	P 0 0 0
Mon:	P 0 0 0
Tue:	P 0 0 0
Wed:	P 0 0 0
Thu:	P 0 0 0
Fri:	P 0 0 0
Sat:	P 0 0 0

- 3 Wskaż numer strony programu telewizyjnego, który chcesz zmienić, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Day	Program Number
Sun:	P 0 0 1
Mon:	P 3 0 2
Tue:	P 3 0 3
Wed:	P 3 0 4
Thu:	P 3 0 5
Fri:	P 3 0 6
Sat:	P 3 0 7

- 4 Przyciskami numerycznymi lub przyciskami **←/↑/↓/→** wprowadź numer żądanej strony z programem telewizyjnym i potwierdź wybór przyciskiem ENTER.

- W razie pomyłki ponownie wprowadź właściwy numer.
- Aby przywrócić pierwotne ustawienia naciśnij przycisk **↶** RETURN.

- 5 Aby wprowadzić lub zmienić numer innej strony z programem telewizyjnym, powtarzaj czynności 3 i 4.

### 🔔 Wskazówka

Aby wyświetlić informacje telegazety na ekranie telewizora podczas oglądania audycji, przyciskiem TV/DVD wybierz sygnał z tunera telewizora.

## Uwagi

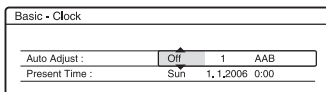
- Aby nie używać strony z programem telewizyjnym do automatycznego nadawania nazw tytułom, przy wykonywaniu czynności 4 wprowadź ustawienie „000”. Rekorder nada wówczas tytułowi domyślną nazwę (numer programu, godzina rozpoczęcia – godzina zakończenia).
- Aby ustalić numer stron z programem telewizyjnym (tytułami audycji i godzinami ich rozpoczęcia), skorzystaj z informacji dostępnych w telegazecie.
- Jeśli telegazeta zawiera stronę, na której zawsze znajduje się program na bieżący dzień, dla każdego z dni tygodnia należy wprowadzić numer tej strony.
- Jeśli nagranie zostanie rozpoczęte na ponad trzy minuty przed planowym rozpoczęciem programu, nie zostaną przesłane właściwe informacje o nazwie.
- Zwracamy uwagę, że funkcja ta może nie współpracować z sygnałami transmitowanymi przez niektóre stacje.
- Jeśli nadawca zaktualizuje informacje w telegazecie w momencie rozpoczęcia nagrywania, nadana programowi nazwa może być niewłaściwa. W takim przypadku trzeba ręcznie wprowadzić właściwą nazwę (strona 34).

## Clock (zegar)

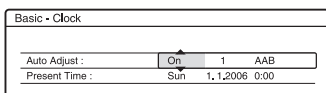
### Auto Adjust (automatyczne nastawianie)

Włącza funkcję automatycznego nastawiania zegara, gdy lokalna stacja transmituje sygnał czasu.

- 1 Na ekranie ustawień „Basic” wskaż wariant „Clock”, po czym naciśnij przycisk ENTER.
- 2 Wskaż wariant „Auto Adjust”, po czym naciśnij przycisk ENTER.



- 3 Wskaż wariant „On”, po czym naciśnij przycisk →.
- 4 Naciskaj przycisk ↑ lub ↓, aż pojawi się numer stacji transmitującej sygnał czasu. Wówczas naciśnij przycisk ENTER.



- Jeśli rekorder nie odbierze sygnału czasowego z żadnej ze stacji, ustawienie parametru „Auto Adjust” automatycznie zmieni się na „Off”, a na ekranie pojawi się menu ręcznego nastawiania zegara.

## Wskazówka

Kiedy dla parametru „Auto Adjust” wybrane jest ustawienie „On”, to w momencie wyłączania rekordera włącza się funkcja automatycznego nastawiania zegara.

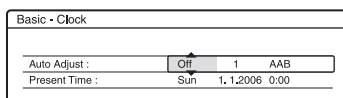
## Uwaga

Funkcja automatycznego nastawiania zegara nie działa, gdy rekorder pozostaje w trybie gotowości do synchronizowanego nagrywania.

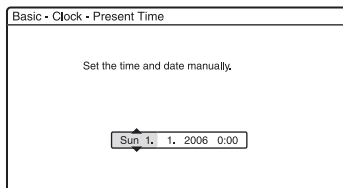
### Ręczne nastawianie zegara

Jeśli funkcja automatycznego nastawiania zegara działa niewłaściwie, należy spróbować wykorzystać sygnał czasowy z innej stacji albo nastawić zegar ręcznie.

- 1 Na ekranie ustawień „Basic” wskaż wariant „Clock”, po czym naciśnij przycisk ENTER.
- 2 Wskaż wariant „Auto Adjust”, po czym naciśnij przycisk ENTER.



- 3 Wskaż wariant „Off”, po czym naciśnij przycisk ENTER.
- 4 Wskaż wariant „Present Time”, po czym naciśnij przycisk ENTER.



- 5 Przyciskami ↑/↓ nastaw dzień, po czym naciśnij przycisk →. Kolejno nastaw miesiąc, rok, godzinę i minuty. Do wybierania regulowanego parametru używaj przycisków ←/→, a do zmiany wskazania – przycisków ↑/↓. Dzień tygodnia zostanie nastawiony automatycznie.

Aby zmienić nastawioną liczbę, przyciskiem ← cofnij się dożądanego parametru, po czym przyciskami ↑/↓ nastaw żądaną wartość

- 6 Naciśnij przycisk ENTER, aby zegar rozpoczął pracę.

## OSD (menu ekranowe)

Zmienia język wyświetlania informacji na ekranie.

# Ustawienia obrazu (Video)

Ustawienia obrazu wpływają na takie elementy obrazu jak jego wielkość, kolorystyka itp.

Ustawienia z tej grupy należy dostosowywać do rodzaju podłączanego telewizora, tunera, dekodera itp.

**1** Kiedy rekorder jest zatrzymany, naciśnij przycisk SYSTEM MENU.

**2** Wskaż wariant „SETUP”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

**3** Wskaż wariant „Video”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się ekran ustawień „Video” zawierający omówione poniżej parametry. Ustawienia standardowe wyróżniono podkreśleniem.

SETUP	
Basic	Video Output
Video	Start Setting
Audio	Pause Mode : Auto
Recording	Colour System : PAL
DVD	Auto Display : On
Others	Screen Saver : On
Easy Setup	

## Video Output (wyjściowy sygnał wizji)

### ◆ TV Type (typ telewizora)

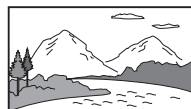
Określa współczynnik kształtu obrazu przy odtwarzaniu tytułu nagranych w formacie 16:9 (strona 46) lub dostępnej w handlu płyty DVD o współczynniku kształtu 16:9.

Ustawienie tego parametru należy dobrać do współczynnika kształtu ekranu podłączonego telewizora (standardowego 4:3 lub panoramicznego).

16:9	Ten wariant należy wybrać w przypadku podłączania telewizora panoramicznego lub telewizora z trybem panoramicznym.
------	--

4:3 Letter Box	Letter BoxTen wariant należy wybrać w przypadku podłączania telewizora z ekranem 4:3. Obraz panoramiczny będzie wyświetlany z czarnymi pasami u góry i u dołu ekranu.
4:3 Pan Scan	Ten wariant należy wybrać w przypadku podłączania telewizora z ekranem 4:3. Obraz panoramiczny automatycznie wypełnia cały ekran, a niemieszczące się fragmenty są obcinane.

16:9



4:3 Letter Box



4:3 Pan Scan



### ⚡ Uwaga

Niektóre nośniki mogą wymuszać zamianę ustawienia „4:3 Letter Box” na „4:3 Pan Scan” i odwrotnie.

### ◆ Component Out (wyjście składowych)

Określa, czy przez gniazda COMPONENT VIDEO OUT są reprodukowane sygnały wideo.

On	Reprodukcja sygnałów składowych wideo. Wybór tego ustawienia umożliwi oglądanie kolejnoliniowego sygnału wideo.
Off	Sygnały nie są reprodukowane.

### ⚡ Uwagi

- Kiedy dla parametru „Line1 Output” jest wybrane ustawienie „RGB”, nie można zmienić ustawienia parametru „Component Out” na „On”.
- Jeśli rekorder jest podłączony do monitora albo projektora tylko przez gniazda COMPONENT VIDEO OUT, to nie należy wybierać ustawienia „Off”. Po wybraniu tego ustawienia zniknąłby obraz z ekranu.



### ◆ Progressive Output (wyjście sygnału kolejnoliniowego)

Jeśli telewizor obsługuje sygnały kolejnoliniowe (525p/625p), to dla parametru „Progressive Output” należy wybrać ustawienie „On”. Zapewni to precyzyjną reprodukcję barw i wysoką jakość obrazu.

- 1 Wskaż wariant „Progressive Output”, po czym naciśnij przycisk ENTER.
- 2 Wskaż wariant „On”, po czym naciśnij przycisk ENTER.  
Pojawi się prośba o potwierdzenie.
- 3 Wskaż wariant „Start”, po czym naciśnij przycisk ENTER.  
Rekorder przełączy się na 5 sekund w tryb reprodukcji sygnału kolejnoliniowego.
- 4 Jeśli sygnał wizji nie budzi zastrzeżeń, wskaż wariant „Yes” i naciśnij przycisk ENTER.  
W przypadku zniekształceń obrazu wskaż wariant „No” i naciśnij przycisk ENTER.

### ◆ Progressive Mode (tryb kolejnoliniowy)

Nagrania na płytach DVD można podzielić na dwa rodzaje: filmowe i wideo. Nagrania wideo pochodzą z telewizji, a wyświetlanie obrazu odbywa się w tempie 25 klatek / 50 pól (30 klatek / 60 pól) na sekundę. Nagrania filmowe powstają z produkcji filmowych, a ich obraz jest wyświetlany w tempie 24 klatek na sekundę. Niektóre płyty DVD zawierają zarówno nagrania wideo, jak i filmowe.

Aby po włączeniu trybu kolejnoliniowego (50 lub 60 klatek na sekundę) obraz na ekranie wyglądał naturalnie, trzeba poddać sygnał konwersji dostosowanej do oglądanego nagrania DVD.

Można korygować kolejnoliniowy sygnał wideo 525p/625p reprodukowany po zmianie na „On” ustawienia parametru „Progressive Output”.

Zwracamy uwagę, że konieczne jest użycie gniazd COMPONENT VIDEO OUT i podłączenie do nich telewizora obsługującego sygnał kolejnoliniowy (strona 13).

<u>Auto</u>	Rekorder automatycznie będzie rozpoznawał rodzaj sygnału (filmowy lub wideo) i poddawał go odpowiedniej konwersji. Normalnie należy wybierać to ustawienie.
-------------	---

Video	Niezależnie od rodzaju odtwarzanego sygnału będzie on poddawany konwersji właściwej dla nagrań wideo.
-------	---

### ⚡ Uwaga

Jeśli po przełączeniu rekordera w tryb kolejnoliniowy występują zakłócenia w obrazie, należy przytrzymać wciśnięty przycisk ■ i nacisnąć przycisk PROGRAM – (minus) na rekorderze.

### Scart Setting (ustawienia gniazd Scart)

Określa sposób przesyłania sygnałów wejściowych / wyjściowych przez gniazda SCART z tyłu rekordera. Dla każdego w wymienionych niżej parametrów wybierz ustawienie odpowiadające wykorzystywanej kombinacji gniazd i sposobów transmisji.

### ◆ Line1 Output

Określa rodzaj sygnałów wideo trafiających do gniazda LINE 1 – TV.

RGB	Reprodukcja sygnałów RGB
<u>Video</u>	Reprodukcja sygnałów wideo
S Video	Reprodukcja sygnałów S video

### ⚡ Uwagi

- Jeśli telewizor nie obsługuje sygnałów S video ani RGB, to pomimo wybrania ustawienia „S Video” albo „RGB” na ekranie telewizora nie pojawi się obraz. Zapoznaj się z instrukcją dostarczoną z telewizorem.
- Ustawienia „RGB” nie można wybrać, gdy dla parametru „Component Out” jest wybrane ustawienie „On”.
- System SMARTLINK działa tylko przy wybranym ustawieniu „Video”.

### ◆ Line3 Input

Określa sposób przesyłania wejściowych sygnałów wideo przez gniazdo LINE 3/ DECODER. Niedopasowanie ustawienia tego parametru do rodzaju sygnału objawia się niewyraźnym obrazem.

<u>Video/RGB</u>	Przesyłanie sygnałów wideo lub RGB.
Decoder	Wybierz to ustawienie, jeśli podłączony jest analogowy dekodery płatnej telewizji. Ustawienia tego nie należy wybierać w przypadku podłączania tunera kablowego/ odbiornika satelitarnego takiego jak CanalSat.

S Video	Przesyłanie sygnałów S video
---------	------------------------------

### Uwaga

Przy wybranym ustawieniu „Video/RGB” sygnał wejściowy będzie nagrywany w trybie wideo (wybór trybu wideo lub RGB umożliwiają tylko modele RDR-HX520 i RDR-HX920 przeznaczone na rynek francuski).

### ◆ Line3 Output

Określa sposób przesyłania wyjściowych sygnałów wideo przez gniazdo LINE 3/DECODER.

<u>Video</u>	Reprodukcja sygnałów wideo.
S Video	Reprodukcja sygnałów S video.

### Pause Mode (tryb pauzy) (tylko dysk twardy / DVD)

Określa obraz widoczny w trybie pauzy.

<u>Auto</u>	Obraz, który zawiera szybko poruszające się obiekty, jest wyświetlany bez drgań. Normalnie należy wybierać to ustawienie.
Frame	Obraz, który nie zawiera szybko poruszających się obiektów, ma wysoką rozdzielczość.

### Colour System (system koloru)

Wybieranie systemu koloru przy odtwarzaniu płyt VIDEO CD (w tym Super VIDEO CD) / filmów DivX.

<u>PAL</u>	Odtwarzanie płyty w systemie koloru PAL.
NTSC	Odtwarzanie płyty w systemie koloru NTSC.

### Auto Display (automatyczne wyświetlanie)

<u>On</u>	Automatyczne wyświetlanie informacji na ekranie w chwili włączenia rekordera itp.
Off	Wyświetlanie informacji tylko po naciśnięciu przycisku DISPLAY.

### Screen Saver (wygaszacz ekranu)

Włącza lub wyłącza funkcję wygaszacza ekranu, która uaktywnia się, gdy na ekranie telewizora przez 10 minut jest wyświetlany ekran menu (menu systemowe itp.) i w tym czasie nie zostanie użyta żadna funkcja rekordera. Funkcja ta ułatwia uchronienie ekranu przez zniszczeniem (wypaleniem).

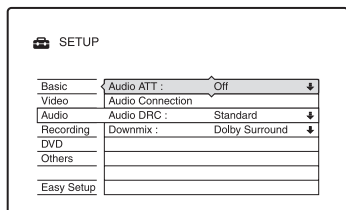
<u>On</u>	Włącza wygaszacz ekranu.
Off	Wyłącza wygaszacz ekranu.

# Ustawienia dźwięku (Audio)

Ekran ustawień „Audio” umożliwia dobranie ustawień dźwięku do warunków słuchania i wykonanych połączeń.

- 1** Kiedy rekorder jest zatrzymany, naciśnij przycisk SYSTEM MENU.
- 2** Wskaż wariant „SETUP”, po czym naciśnij przycisk ENTER.
- 3** Wskaż wariant „Audio”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się ekran ustawień „Audio” zawierający omówione poniżej parametry. Ustawienia standardowe wyróżniono podkreśleniem.



## Audio ATT (tłumienie dźwięku)

Jeśli w odtwarzanym dźwięku występują zniekształcenia, to należy zmienić ustawienie tego parametru na „On”. Zmniejszy się poziom wyjściowy dźwięku z rekordera. Ta funkcja wpływa na sygnał w następujących gniazdach:

- LINE 2 OUT R-AUDIO-L,
- LINE 1 – TV,
- LINE 3/DECODER.

<u>On</u>	To ustawienie należy wybrać, jeśli w dźwięku z głośników występują zniekształcenia.
<u>Off</u>	Normalnie należy wybierać to ustawienie.

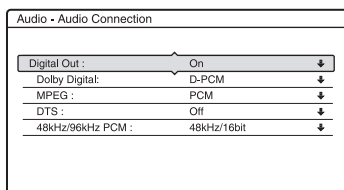
## Audio Connection (podłączenie dźwięku)

Opisane w tym punkcie parametry umożliwiają zmianę sposobu reprodukcji sygnałów dźwiękowych, gdy podłączone jest urządzenie takie jak wzmacniacz (amplituner) z cyfrowym gniazdem wejściowym.

Szczegóły dotyczące połączeń – patrz podrozdział „Krok 3: Podłączanie przewodów audio” (strona 15). Po wybraniu dla parametru „Digital Out” ustawienia „On” należy wybrać ustawienia parametrów „Dolby Digital”, „MPEG”, „DTS” i „48kHz/96kHz PCM”.

W przypadku podłączenia urządzenia, które nie jest zgodne z danym sygnałem dźwiękowym, z głośników będzie słychać głośny dźwięk (lub nie będzie słychać dźwięku), co może spowodować uszkodzenie słuchu lub zniszczenie głośników.

- 1** Na ekranie ustawień „Audio” wskaż wariant „Audio Connection”, po czym naciśnij przycisk ENTER.



- 2** Wskaż wariant „Digital Out”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

<u>On</u>	Normalnie należy wybierać to ustawienie.
<u>Off</u>	Wpływ obwodu cyfrowego na obwód analogowy jest minimalny.

- 3** Wskaż wariant „On”, po czym naciśnij przycisk ENTER.
- 4** Wybierz ustawienia wyjściowego sygnału cyfrowego.

• Dolby Digital (tylko dysk twardy / DVD)  
Określa typ sygnału Dolby Digital.

<u>D-PCM</u>	To ustawienie należy wybrać, jeśli rekorder jest podłączony do komponentu audio, który nie zawiera dekodera Dolby Digital. Efekty dźwięku otaczającego w wyjściowym sygnale zależą od ustawienia parametru „Downmix” na ekranie ustawień „Audio”.
<u>Dolby Digital</u>	To ustawienie należy wybrać, jeśli rekorder jest podłączony do komponentu audio zawierającego dekodery Dolby Digital.

- MPEG (tylko DVD VIDEO)

Określa typ sygnału MPEG audio.

<u>PCM</u>	To ustawienie należy wybrać, jeśli rekorder jest podłączony do komponentu audio, który nie zawiera dekodera MPEG. W czasie odtwarzania ścieżki dźwiękowej MPEG audio rekorder będzie reprodukować przez gniazdo DIGITAL OUT (COAXIAL) sygnał stereo.
MPEG	To ustawienie należy wybrać, jeśli rekorder jest podłączony do komponentu audio zawierającego dekoderek MPEG.

- DTS (tylko DVD VIDEO)

Określa, czy mają być reprodukowane sygnały DTS.

On	To ustawienie należy wybrać, jeśli rekorder jest podłączony do komponentu audio zawierającego dekoderek DTS.
<u>Off</u>	To ustawienie należy wybrać, jeśli rekorder jest podłączony do komponentu audio, który nie zawiera dekodera DTS.

- 48kHz/96kHz PCM (tylko DVD VIDEO)

Określa częstotliwość próbkowania sygnałów dźwiękowych.

<u>48kHz/ 16bit</u>	Sygnały audio z płyt DVD VIDEO są przekształcane do postaci 48 kHz / 16 bitów.
96kHz/ 24bit	Wszystkie rodzaje sygnałów, w tym sygnały 96 kHz / 24 bity są reprodukowane w niezmienionej postaci. Jeśli jednak sygnał jest szyfrowany w celu ochrony przed kopiowaniem, następuje jego zamiana do postaci 48 kHz / 16 bitów.

### Uwaga

Ustawienie parametru „48kHz/96kHz PCM” nie wpływa na sygnały audio reprodukowane przez gniazda LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) oraz LINE 1 – TV / LINE 3/DECODER. Sygnał, którego częstotliwość próbkowania wynosi 96 kHz, jest zamieniany na analogowy sygnał i reprodukowany.

## Audio DRC (regulacja zakresu dynamicznego) (tylko DVD)

Zapewnia wyraźny dźwięk przy odtwarzaniu z małą głośnością płyty DVD z funkcją Audio DRC. Ten parametr wpływa na sygnał w następujących gniazdach:

- LINE 2 OUT R-AUDIO-L,
- LINE 1 – TV,
- LINE 3/DECODER,
- DIGITAL OUT (COAXIAL) (tylko gdy dla parametru „Dolby Digital” jest wybrane ustawienie „D PCM” (strona 91)).

<u>Standard</u>	Normalnie należy wybierać to ustawienie.
TV Mode	Sprawia, że ciche dźwięki są wyraźne nawet przy małej głośności.
Wide Range	Daje wrażenie uczestnictwa w występie na żywo.

## Downmix (tylko DVD)

Zmienia sposoby redukcji dźwięku do dwóch kanałów przy odtwarzaniu płyty DVD, która zawiera tylne składowe (kanały) dźwięku lub jest nagrana w formacie Dolby Digital. Szczegóły dotyczące tylnych składowych dźwięku podano w podrozdziale „4. Wyświetlanie informacji o odtwarzaniu i czasu odtwarzania / pozostałego czasu” (strona 31). Ta funkcja wpływa na sygnał w następujących gniazdach:

- LINE 2 OUT R-AUDIO-L,
- LINE 1 – TV,
- LINE 3/DECODER,
- DIGITAL OUT (COAXIAL) (tylko gdy dla parametru „Dolby Digital” jest wybrane ustawienie „D PCM” (strona 91)).

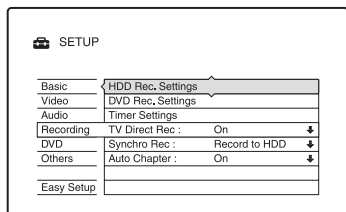
<u>Dolby Surround</u>	Normalnie należy wybierać to ustawienie. Wielokanałowy dźwięk będzie reprodukowany przez dwa kanały umożliwiające uzyskanie dźwięku przestrzennego.
Normal	Wielokanałowy dźwięk będzie redukcjonowany do dwóch kanałów odtwarzanych przez zestaw muzyczny.

# Ustawienia nagrywania (Recording)

Ekran ustawień „Recording” pozwala na zmianę ustawień nagrywania.

- 1** Kiedy rekorder jest zatrzymany, naciśnij przycisk SYSTEM MENU.
- 2** Wskaż wariant „SETUP”, po czym naciśnij przycisk ENTER.
- 3** Wskaż wariant „Recording”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się ekran ustawień „Recording” zawierający omówione poniżej parametry. Ustawienia standardowe wyróżniono podkreśleniem.



## HDD Rec. Settings (ustawienia nagrywania na dysk twardy)

### ◆ Bilingual Recording (nagrywanie dwujęzyczne)

Określa rodzaj dźwięku nagrywanego na dysku twardym.

<u>Main</u>	Nagrywana jest główna ścieżka dźwiękowa audycji dwujęzycznej.
Sub	Nagrywana jest dodatkowa ścieżka dźwiękowa audycji dwujęzycznej.
Main+Sub	Nagrywana jest zarówno główna, jak i dodatkowa ścieżka dźwiękowa audycji dwujęzycznej.

### ⚠ Uwaga

Jeśli kopiowanie z płyty DVD na dysk twardy odbywa się z zamianą trybu nagrywania, to bez względu na wybrane tu ustawienie nagrywany jest dźwięk identyczny ze źródłowym dźwiękiem z płyty DVD.

### ◆ HQ Setting (ustawienie trybu HQ)

Określa tryb HQ wykorzystywany przy nagrywaniu na dysk twardy (strona 40).

<u>HQ+</u>	Nagrywanie w trybie o wyższej jakości (około 15 Mb/s).
<u>HQ</u>	Nagrywanie w standardowym trybie HQ.

## DVD Rec. Settings (ustawienia nagrywania na płytę DVD)

### ◆ Bilingual Recording (nagrywanie dwujęzyczne) (wszystkie płyty do nagrywania oprócz DVD-RW / DVD-R w trybie VR)

Określa rodzaj dźwięku nagrywanego na płycie. To ustawienie nie jest istotne przy nagrywaniu na płyty DVD-RW / DVD-R w trybie VR, gdyż na tych płytach nagrywana jest zarówno główna, jak i dodatkowa ścieżka dźwiękowa.

<u>Main</u>	Nagrywana jest główna ścieżka dźwiękowa audycji dwujęzycznej.
Sub	Nagrywana jest dodatkowa ścieżka dźwiękowa audycji dwujęzycznej.

## Timer Settings (ustawienia programatora)

### ◆ Rec Mode Adjust (korygowanie trybu nagrywania)

<u>On</u>	Automatyczne korygowanie trybu nagrywania po to, aby umożliwić nagranie całej audycji (strona 43).
<u>Off</u>	Funkcja wyłączona.

### ◆ Auto Title Erase (automatyczne kasowanie starych tytułów) (tylko dysk twardy)

<u>On</u>	Automatyczne kasowanie z dysku twardego starych tytułów (strona 43).
<u>Off</u>	Funkcja wyłączona.

## TV Direct Rec (bezpośrednie nagrywanie z telewizora) (tylko dysk twardy / DVD+RW / DVD RW / DVD+R / DVD-R)

On	Pozwala na łatwe nagrywanie audycji oglądanej w telewizji z użyciem systemu SMARTLINK.
Off	Funkcja TV Direct Rec jest wyłączona.

## Synchro Rec (synchronizowane nagrywanie)

Określa nośnik wykorzystywany przez funkcję synchronizowanego nagrywania (strona 49).

Record to HDD	Nagrywanie na dysk twardy.
Record to DVD	Nagrywanie na płytę DVD.

## Auto Chapter (automatyczne oznaczenie rozdziałów)

Ta funkcja automatycznie dzieli nagranie (tytuł) na rozdziały przez wstawianie co określony czas znaczników rozdziałów. Znaczniki są wstawiane w czasie nagrywania lub kopiowania.

On	Znaczniki rozdziałów są wstawiane co mniej więcej 6 minut.
Off	Znaczniki rozdziałów nie są wstawiane.

### Uwagi

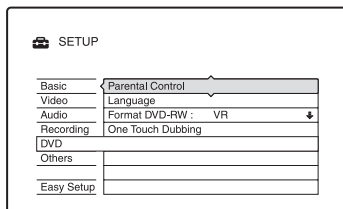
- Faktyczne odstępy między znacznikami zależą od ilości danych zawartych w nagrywanym filmie.
- Jeśli dla tego parametru wybrane jest ustawienie „On”, to podczas kopiowania DV na dysk twardy lub płytę DVD-RW/DVD-R (w trybie VR) znaczniki rozdziałów są umieszczane automatycznie w miejscach rozpoczęcia nagrywania na taśmie.

## Ustawienia płyty (DVD)

Ekran ustawień „DVD” umożliwia wybór ustawień blokady rodzicielskiej, języka i innych ustawień związanych z płytą DVD.

- Kiedy rekorder jest zatrzymany, naciśnij przycisk SYSTEM MENU.
- Wskaż wariant „SETUP”, po czym naciśnij przycisk ENTER.
- Wskaż wariant „DVD”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

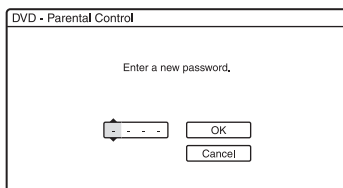
Pojawi się ekran ustawień „DVD” zawierający omówione poniżej parametry. Ustawienia standardowe wyróżniono podkreśleniem.



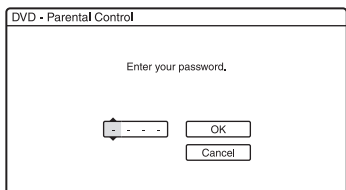
## Parental Control (blokada rodzicielska) (tylko DVD VIDEO)

Odtwarzanie pewnych płyt DVD VIDEO można ograniczyć według pierwotnie zdefiniowanych kryteriów, takich jak wiek widza. Pewne sceny mogą być blokowane lub zastępowane innymi scenami.

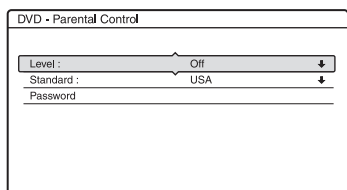
- Na ekranie ustawień „DVD” wskaż wariant „Parental Control”, po czym naciśnij przycisk ENTER.
  - Jeśli hasło nie zostało dotąd wprowadzone, pojawia się ekran wprowadzania nowego hasła.



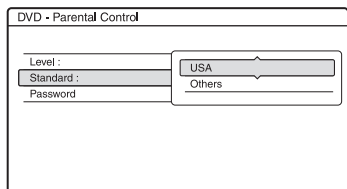
- Jeśli hasło zostało już wprowadzone, pojawia się ekran wprowadzania hasła.



- Przyciskami numerycznymi wprowadź czterocyfrowe hasło, wskaż wariant „OK”, po czym naciśnij przycisk ENTER.



- Wskaż wariant „Standard”, po czym naciśnij przycisk ENTER. Pojawia się dostępne ustawienia parametru „Standard”.



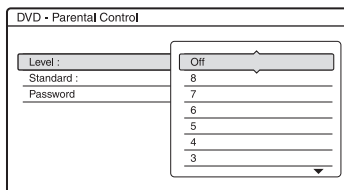
- Wskaż region geograficzny, którego prawo stanowi podstawę ograniczenia odtwarzania, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Wybrany region zostanie umieszczony w pamięci.

- W przypadku wybrania wariantu „Others” należy przyciskami numerycznymi wprowadzić kod żądanego regionu (patrz tabela na stronie (strona 112), po czym wskazać wariant „OK” i nacisnąć przycisk ENTER.

- Wskaż wariant „Level”, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Pojawią się dostępne ustawienia parametru „Level”.



Im mniejsza wartość, tym ostrzejsze ograniczenie.

Ograniczenie będzie dotyczyło płyt sklasyfikowanych powyżej wybranego poziomu.

- Wybierz żądany poziom, po czym naciśnij przycisk ENTER. Wybieranie ustawień dla funkcji blokady rodzicielskiej jest zakończone.

Aby wyłączyć funkcję blokady rodzicielskiej dla płyty, podczas wykonywania czynności 6 zmień ustawienie parametru „Level” na „Off”. Aby zmienić hasło, podczas wykonywania czynności 3 wskaż wariant „Password”, po czym naciśnij przycisk ENTER. Kiedy pojawi się ekran wprowadzania hasła, przyciskami numerycznymi wprowadź nowe czterocyfrowe hasło, po czym wskaż wariant „OK” i naciśnij przycisk ENTER.

### Uwagi

- W razie zapomnienia hasła trzeba je skasować, wybierając na ekranie ustawień „Others” wariant „Factory Setup”, a następnie „Parental Control” (strona 97).
- Za pomocą funkcji blokady rodzicielskiej nie można ograniczyć odtwarzania płyt, które nie współpracują z tą funkcją.
- Niektóre płyty mogą wymagać zmiany poziomu blokady rodzicielskiej w czasie odtwarzania. W takim przypadku należy wprowadzić hasło, po czym zmienić poziom.

### Language (język) (tylko DVD VIDEO)

#### ◆ DVD Menu (menu DVD)

Pozwala na wybranie żądanego języka dla menu DVD.

#### ◆ Audio (dźwięk)

Zmienia język ścieżki dźwiękowej.

Po wybraniu ustawienia „Original” wybierany jest język, któremu nadano priorytet na płycie.

### ◆ Subtitle (napisy)

Zmienia język wyświetlania napisów nagranych na płycie.

Po wybraniu ustawienia „Audio Follow” język napisów będzie identyczny z językiem wybranym dla ścieżki dźwiękowej.

### 💡 Wskazówka

Po wybraniu dla parametru „DVD Menu”, „Subtitle” lub „Audio” ustawienia „Others” należy wybrać kod języka z listy (patrz podrozdział „Lista kodów języków”, strona 112) i wprowadzić go przyciskami numerycznymi.

### ⚠ Uwaga

Jeśli za pomocą parametru „DVD Menu”, „Subtitle” lub „Audio” zostanie wybrany język, który nie jest nagrany na płycie DVD VIDEO, to nastąpi automatyczny wybór jednego z nagranych języków.

### Format DVD-RW (formatowanie płyty DVD-RW) (tylko DVD-RW)

Po włożeniu nowej, niesformatowanej płyty DVD-RW, rekorderek automatycznie rozpoczyna formatowanie w trybie VR lub Video, zależnie od ustawienia tego parametru.

<u>VR</u>	Automatyczne formatowanie płyty w trybie VR.
Video	Automatyczne formatowanie płyty w trybie Video.

### One Touch Dubbing (kopiowanie jednym przyciskiem)

Pozwala na wyświetlenie następujących parametrów związanych z funkcją kopiowania jednym przyciskiem:

### ◆ Finalise Disc (finalizacja płyty) (wszystkie płyty do nagrywania oprócz DVD-RW w trybie VR)

Określa, czy po użyciu funkcji kopiowania jednym przyciskiem płyta ma być automatycznie finalizowana (strona 79).

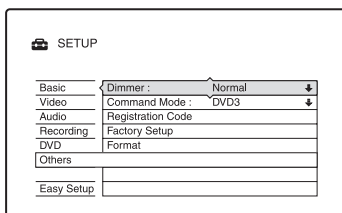
Auto	Automatyczna finalizacja płyty po użyciu funkcji kopiowania jednym przyciskiem.
<u>Manual</u>	Możliwość ręcznego sfinalizowania płyty.

## Ustawienia pilota / Ustawienia fabryczne (Others)

Ekran ustawień „Others” pozwala na zmianę innych ustawień roboczych rekordera.

- 1 Kiedy rekorderek jest zatrzymany, naciśnij przycisk SYSTEM MENU.**
- 2 Wskaż wariant „SETUP”, po czym naciśnij przycisk ENTER.**
- 3 Wskaż wariant „Others”, po czym naciśnij przycisk ENTER.**

Pojawi się ekran ustawień „Others” zawierający omówione poniżej parametry. Ustawienia standardowe wyróżniono podkreśleniem.



### Dimmer (podświetlenie)

Określa jasność podświetlenia wyświetlacza na płycie czołowej.

<u>Normal</u>	Normalna jasność podświetlenia.
Save Power	Miała jasność podświetlenia. Wyłączenie podświetlenia po wyłączeniu zasilania.

### Command Mode (tryb sterowania)

Pozwala na zmianę trybu sterowania rekorderek, jeśli zestaw zawiera inne urządzenie DVD sterowane w tym samym trybie. Wybrane tu ustawienie musi odpowiadać położeniu przełącznika Command Mode na pilocie. Szczegóły – patrz punkt „Jeśli zestaw zawiera odtwarzacz DVD Sony lub więcej niż jeden rekorderek DVD Sony” na stronie 18



## Registration Code (kod rejestracyjny)

Wyświetlanie przedzielonego rekorderowi kodu rejestracyjnego plików z filmami DivX. Więcej informacji można znaleźć w Internecie pod adresem <http://www.divx.com/vod>.

## Factory Setup (konfiguracja fabryczna)

Pozwala na przywrócenie fabrycznych ustawień wybranej grupy parametrów. Zwracamy uwagę, że spowoduje to utratę wszystkich samodzielnie wybranych ustawień.

- 1 Na ekranie ustawień „Others” wskaż wariant „Factory Setup”, po czym naciśnij przycisk **→** lub ENTER. Pojawi się ekran wybierania grupy parametrów.
- 2 Wskaż grupę parametrów, którym chcesz przywrócić fabryczne ustawienia: „Basic” (ustawienia podstawowe), „Video” (obraz), „Audio” (dźwięk), „Recording” (nagrywanie), „DVD”, „Others” (inne), „Parental Control” (blokada rodzicielska) lub „All” (wszystkie). Następnie naciśnij przycisk **→** lub ENTER.
- 3 Wskaż wariant „Start”, po czym naciśnij przycisk ENTER. Zostaną przywrócone fabryczne ustawienia wybranej grupy parametrów.
- 4 Kiedy pojawi się napis „Finish”, naciśnij przycisk ENTER.

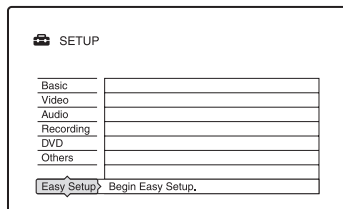
## Format

Umożliwia skasowanie z dysku twardego wszystkich tytułów.

## Prosta konfiguracja (zmienianie najważniejszych ustawień rekordera)

Wykonaj poniższe czynności, aby ponownie uruchomić procedurę „prostej konfiguracji”.

- 1 Kiedy rekorder jest zatrzymany, naciśnij przycisk **SYSTEM MENU**.
- 2 Wskaż wariant „SETUP”, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.
- 3 Wskaż wariant „Easy Setup”, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.



- 4 Wybierz wariant „Start”.
- 5 Przejdź do opisu czynności 2 procedury „prostej konfiguracji” na stronie 20.

## Rozwiązywanie problemów

Jeśli w czasie eksploatacji rekordera wystąpi jeden z opisanych tu problemów, to przed dostarczeniem rekordera do serwisu należy spróbować samodzielnie rozwiązać problem, korzystając z podanych tu wskazówek. Jeśli jakiś problem nadal będzie występował, prosimy o skontaktowanie się z najbliższą autoryzowaną stacją serwisową Sony.

### Zasilanie

#### Zasilanie nie włącza się.

- ➔ Sprawdzić, czy przewód zasilający jest starannie podłączony.

### Obraz

#### Brak obrazu.

- ➔ Jeszcze raz starannie podłączyć przewody połączeniowe.
- ➔ Przewody połączeniowe są uszkodzone.
- ➔ Sprawdzić sposób podłączenia telewizora (strona 12).
- ➔ Wybrać w telewizorze wejście sygnału (np. „VCR”), które pozwala na wyświetlanie obrazu z rekordera.
- ➔ Sprawdzić, czy dla parametrów z grupy „Scart Setting” na ekranie ustawień „Video” jest wybrane ustawienie, które odpowiada konfiguracji zestawu (strona 89).
- ➔ Jeśli rekorder jest podłączony do telewizora tylko za pomocą gniazd COMPONENT VIDEO OUT, to dla parametru „Component Out” na ekranie ustawień „Video” musi być wybrane ustawienie „On” (strona 88).
- ➔ Rekorder nie pozwala na nagrywanie sygnałów NTSC.
- ➔ W momencie przełączenia warstw podczas odtwarzania dwuwarstwowej płyty DVD może wystąpić krótka przerwa w obrazie i dźwięku.

#### Zakłócenia w obrazie.

- ➔ Jeśli obraz z rekordera dociera do telewizora przez magnetowid lub jeśli rekorder jest podłączony do zestawu telewizor/magnetowid, to na jakość obrazu może wpływać sygnał ochrony przed kopiowaniem stosowany w niektórych nagraniach DVD. Jeśli problem występuje nawet wtedy, gdy rekorder jest podłączony bezpośrednio do telewizora, należy spróbować go podłączyć do wejścia S VIDEO telewizora.
- ➔ Rekorder został przełączony w tryb kolejnoliniowy, mimo że telewizor nie obsługuje sygnału kolejnoliniowego. W takim przypadku należy przytrzymać wciśnięty przycisk ■ i nacisnąć przycisk PROGRAM – (minus) na rekorderze.
- ➔ Nawet jeśli telewizor obsługuje sygnały w formacie kolejnoliniowym (525p/625p), to wybranie trybu kolejnoliniowego może powodować zakłócenia w obrazie. W takim przypadku należy przytrzymać wciśnięty przycisk ■ i nacisnąć przycisk PROGRAM – (minus) na rekorderze. Rekorder będzie reprodukował normalny sygnał (z wybieraniem międzyliniowym).
- ➔ Odtwarzana jest płyta DVD, której system kolorów różni się od systemu koloru telewizora.
- ➔ W obrazie nagrywanym na dysku twardym mogą występować zakłócenia. Wynika to z właściwości dysku twardego i nie świadczy o uszkodzeniu.
- ➔ W momencie przełączenia warstw podczas odtwarzania dwuwarstwowej płyty DVD może wystąpić krótka przerwa w obrazie i dźwięku.

#### Obraz odbieranej audycji telewizyjnej nie wypełnia ekranu.

- ➔ Ręcznie wybrać ustawienia kanału za pomocą parametru „Channel Setting” na ekranie ustawień „Basic” (strona 83).
- ➔ Przyciskiem INPUT SELECT wybrać właściwe źródło lub przyciskami PROG +/- wybrać numer dowolnego programu telewizyjnego.

#### Zniekształcenia w obrazie audycji telewizyjnej.

- ➔ Zmienić ustawienie anteny.
- ➔ Skorygować obraz. (Patrz instrukcja obsługi telewizora.)

- ➔ Ustawić rekorder w większej odległości od telewizora.
- ➔ Umieścić wiązkę przewodów antenowych możliwie daleko od telewizora.
- ➔ Przewód antenowy jest podłączony do gniazda AERIAL OUT rekordera. Podłączyć go do gniazda AERIAL IN.

### Nie można zmieniać kanałów telewizyjnych.

- ➔ Wybierany kanał został wyłączony (strona 84).
- ➔ Rozpoczęło się nagrywanie z użyciem programatora, co spowodowało zmianę kanałów.

### Obraz z urządzenia podłączonego do wejścia rekordera nie pojawia się na ekranie.

- ➔ Jeśli urządzenie jest podłączone do gniazda LINE 1 – TV, przyciskami PROG +/- lub INPUT SELECT wyświetl na płycie czołowej ustawienie „L1”.  
Jeśli urządzenie jest podłączone do gniazda LINE 2 IN, przyciskami PROG +/- lub INPUT SELECT wyświetl na płycie czołowej ustawienie „L2”.  
Jeśli urządzenie jest podłączone do gniazda LINE 3/DECODER, przyciskami PROG +/- lub INPUT SELECT wyświetl na płycie czołowej ustawienie „L3”.  
Jeśli urządzenie jest podłączone do gniazda DV IN (służącego zwykle do podłączenia cyfrowej kamery wideo), przyciskiem INPUT SELECT wyświetl na płycie czołowej ustawienie „DV”.

### Zniekształcenia w obrazie telewizyjnym lub obrazie z innego urządzenia, gdy sygnał przechodzi przez rekorder.

- ➔ Jeśli obraz z odtwarzacza DVD, magnetowidu lub tunera dociera do telewizora przez rekorder, to na jakość obrazu może wpływać sygnał ochrony przed kopiowaniem stosowany w niektórych programach. Należy wówczas odłączyć odpowiednie urządzenie od rekordera i podłączyć je bezpośrednio do telewizora.

### Obraz nie wypełnia ekranu.

- ➔ Dopasować ustawienie parametru „TV Type” z grupy „Video Output” na ekranie ustawień „Video” do współczynnika kształtu ekranu telewizora (strona 88).

### Obraz nie wypełnia ekranu pomimo nastawienia współczynnika kształtu obrazu za pomocą parametru „TV Type” z grupy „Video Output” na ekranie ustawień „Video”.

- ➔ Współczynnik kształtu obrazu jest wymuszony przez tytuł.

### Obraz jest czarno-biały.

- ➔ Sprawdzić, czy dla parametru „Line 1 Output” z grupy „Scart Setting” na ekranie ustawień „Video” jest wybrane ustawienie, które odpowiada konfiguracji zestawu (strona 89).
- ➔ Jeśli jest używany przewód SCART, musi on zawierać pełen zestaw żył (21 styków).

## Dźwięk

### Brak dźwięku.

- ➔ Jeszcze raz starannie podłączyć przewody połączeniowe.
- ➔ Przewód połączeniowy jest uszkodzony.
- ➔ We wzmacniaczu jest wybrane niewłaściwe wejście albo wzmacniacz jest niewłaściwie podłączony.
- ➔ Rekorder pracuje w trybie szybkiego odtwarzania w przód, pozostaje w trybie pauzy, odtwarza do tyłu lub odtwarza w zwolnionym tempie.
- ➔ Jeśli nie można odtwarzać sygnału dźwiękowego przez gniazdo DIGITAL OUT (COAXIAL), sprawdzić ustawienia z grupy „Audio Connection” na ekranie ustawień „Audio” (strona 91).
- ➔ Przy odtwarzaniu filmów DivX rekorder obsługuje tylko dźwięk MP3 i MPEG. Naciskając przycisk AUDIO, wybrać dźwięk MP3 lub MPEG.

### Występują zniekształcenia dźwięku.

- ➔ Zmienić na „On” ustawienie parametru „Audio ATT” na ekranie ustawień „Audio” (strona 91).

### Występują zakłócenia w dźwięku.

- ➔ Podczas odtwarzania płyty CD ze ścieżką dźwiękową DTS, w gniazdach LINE 2 OUT R-AUDIO-L, LINE 1 – TV oraz LINE 3/DECODER występują zakłócenia (strona 55).

## Dźwięk jest za cichy.

- ➔ Dźwięk nagrany na niektóre płyty DVD jest bardzo cichy.  
Głośność może się poprawić po wybraniu ustawienia „TV Mode” dla parametru „Audio DRC” na ekranie ustawień „Audio” (strona 92).
- ➔ Zmienić na „Off” ustawienie parametru „Audio ATT” na ekranie ustawień „Audio” (strona 91).

## Nie można nagrać lub odtworzyć alternatywnej ścieżki dźwiękowej.

- ➔ W przypadku nagrywania z zewnętrznego urządzenia, zmienić na „Bilingual” ustawienie parametru „Line Audio Input” w menu OPTIONS (strona 51).
- ➔ Na płytach DVD+RW, DVD-RW (tryb Video), DVD+R i DVD-R (tryb Video) nie można nagrywać wielojęzycznych ścieżek dźwiękowych (główniej i dodatkowej). Aby wybrać żądany język, przed nagrywaniem należy zmienić ustawienie parametru „Bilingual Recording” z grupy „DVD Rec. Settings” na ekranie ustawień „Recording” na „Main” albo „Sub” (strona 93). Chcąc nagrać obie ścieżki dźwiękowe, należy użyć płyty DVD-RW/DVD-R (w trybie VR).
- ➔ Nagranie zarówno głównej, jak i dodatkowej ścieżki dźwiękowej jest możliwe tylko na dysku twardym i płycie DVD-RW/DVD-R (w trybie VR). Aby nagrać obie ścieżki na dysku twardym, należy zmienić ustawienie parametru „Bilingual Recording” z grupy „HDD Rec. Settings” na ekranie ustawień „Recording” na „Main+Sub” (strona 93).
- ➔ Jeśli do gniazda DIGITAL OUT (COAXIAL) jest podłączony wzmacniacz wielokanałowy i w czasie odtwarzania przewiduje się zmiany ścieżki dźwiękowej odtwarzanej z płyty DVD-RW/DVD-R w trybie VR, to należy zmienić na „D-PCM” ustawienie parametru „Dolby Digital” z grupy „Audio Connection” na ekranie ustawień „Audio” (strona 91).

## Odtwarzanie

### Rekorder nie odtwarza z żadnego rodzaju nośnika (oprócz dysku twardego).

- ➔ Płyta została włożona spodem do góry.  
Włóż ją tak, aby strona z opisem znajdowała się u góry.
- ➔ Płyta jest niewłaściwie włożona.
- ➔ W rekorderze skropliła się para wodna. Jeśli rekorder jest włączony, nie wyłączać go (w przeciwnym razie nie włączyć rekordera). Zaczekać mniej więcej godzinę na odparowanie wilgoci.
- ➔ Jeśli płyta była nagrywana w innym rekorderze i nie została sfinalizowana (strona 36), to nie będzie jej można odtworzyć.

### Odtwarzanie nie zaczyna się od początku.

- ➔ Włączona jest funkcja Resume Play (strona 53).
- ➔ Włożona jest płyta DVD, która zawiera samoczynnie pojawiające się menu tytułów lub menu DVD. Do rozpoczęcia odtwarzania użyć menu.

### Rekorder automatycznie rozpoczyna odtwarzanie.

- ➔ Płyta DVD VIDEO ma funkcję automatycznego odtwarzania.

### Odtwarzanie automatycznie się zatrzymuje.

- ➔ Przy odtwarzaniu płyty DVD z sygnałami automatycznej pauzy rekorder zatrzymuje się po napotkaniu sygnału automatycznej pauzy.

### Nie można użyć pewnych funkcji, takich jak zatrzymywanie, wyszukiwanie czy odtwarzanie w zwolnionym tempie.

- ➔ Niektóre płyty DVD mogą nie pozwalać na użycie części z wymienionych tu funkcji. Zapoznać się z opisem dostarczonym z płytą.

### Nie można zmienić języka ścieżki dźwiękowej.


- ➔ Odtwarzana płyta DVD nie zawiera ścieżki dźwiękowej nagranej w wielu językach.
- ➔ Płyta DVD VIDEO uniemożliwia zmianę języka ścieżki dźwiękowej.

- ➔ Spróbować zmienić język w menu płyty DVD VIDEO.

### **Nie można zmienić języka napisów albo wyłączyć napisów.**

- ➔ Odtwarzana płyta DVD VIDEO nie zawiera napisów w wielu językach.
- ➔ Płyta DVD VIDEO uniemożliwia zmianę ustawień napisów.
- ➔ Spróbować zmienić ustawienia napisów w menu płyty DVD VIDEO.
- ➔ Nie można zmieniać napisów w tytułach nagranych za pomocą rekordera.

### **Nie można zmieniać kątów.**

- ➔ Odtwarzana płyta DVD VIDEO nie zawiera scen zarejestrowanych pod wieloma kątami.
- ➔ Kąt można zmienić tylko wówczas, gdy na ekranie telewizora widać wskaźnik „” (strona 52).
- ➔ Płyta DVD VIDEO uniemożliwia zmianę kątów.
- ➔ Spróbować zmienić kąt w menu płyty DVD VIDEO.
- ➔ Nie można zmieniać kątów w tytułach nagranych za pomocą rekordera.
- ➔ Nie można zmieniać kątów w czasie odtwarzania w zwolnionym tempie i podczas pauzy w odtwarzaniu.

### **Nie można odtworzyć pliku z filmem DivX.**

- ➔ Plik nie jest utworzony w formacie DivX.
- ➔ Plik ma rozszerzenie inne niż „.avi” lub „.divx”.
- ➔ Płyta DATA CD (film DivX) / DATA DVD (film DivX) nie jest nagrana w formacie DivX zgodnym z ISO 9660 (poziom 1 / poziomy 2) lub Joliet.
- ➔ Film DivX w pliku ma wymiary większe niż 720 (szerokość) × 576 (wysokość).

### **Nie można odtworzyć utworu MP3 audio.**

- ➔ Utwory MP3 audio są nagrane w formacie nieobsługiwanym przez rekorder (strona 59).

### **Nie można wyświetlić obrazu JPEG.**

- ➔ Pliki z obrazami JPEG są nagrane w formacie nieobsługiwanym przez rekorder (strona 59).
- ➔ Nie można wyświetlać progresywnych obrazów JPEG.

### **Nie działa funkcja TV Pause.**

- ➔ Trwa nagrywanie na dysk twardy albo dysk jest pełny.

## **Nagrywanie / Nagrywanie z użyciem programatora / Edycja**

### **Nie można wybrać kanału innego niż ten, z którego odbywa się nagrywanie.**

- ➔ Wybrać w telewizorze sygnał wejściowy z telewizora.

### **Nagrywanie nie zaczyna się natychmiast po naciśnięciu przycisku ● REC.**

- ➔ Przed użyciem rekordera zaczekać, aż z wyświetlacza na płycie czołowej zniknie napis „LOAD”, „FORMAT” lub „INFOWRITE”.

### **Pomimo właściwego nastawienia programatora nie zostało dokonane nagranie.**

- ➔ Podczas nagrywania wystąpiła przerwa w zasilaniu.
- ➔ Wewnętrzny zegar rekordera przestał pracować ze względu na przerwę w zasilaniu, która trwała ponad godzinę. Ponownie nastawić zegar (strona 87).
- ➔ Po nastawieniu programatora został zablokowany kanał. Patrz punkt „Channel Setting (ustawienia kanałów)” na stronie 83.
- ➔ Wyłączyć przewód zasilający z gniazdka sieciowego i podłączyć go na nowo.
- ➔ W menu OPTIONS zostało wybrane ustawienie „PDC/VPS Scan Off” (strona 43).
- ➔ Program zawiera sygnały ochrony przed kopiowaniem, które uniemożliwiają nagrywanie.
- ➔ Ustawienie programatora pokrywało się z ustawieniem innego programatora (strona 48).
- ➔ W rekorderze nie ma płyty DVD.
- ➔ Na nośniku zabrakło miejsca.
- ➔ Rekorder pracował w trybie kopiowania (dysk twardy ↔ DVD).
- ➔ Rekorder pracował w trybie kopiowania DV.

## **Nagrywanie nie zatrzymuje się natychmiast po naciśnięciu przycisku**

### **■ REC STOP.**

- ➔ Kilkusekundowe opóźnienie w zatrzymaniu nagrywania wynika z konieczności zapisu na nośnik wszystkich danych.

## **Nagrywanie nie zatrzymuje się po naciśnięciu przycisku ■.**

- ➔ Trzeba nacisnąć przycisk **■ REC STOP.**

## **Nagranie z użyciem programatora nie jest pełne albo nie zaczyna się od początku.**

- ➔ Podczas nagrywania wystąpiła przerwa w zasilaniu. Jeśli zasilanie zostanie przywrócone w czasie planowanego nagrania, rekorder wznowi nagrywanie. Jeśli przerwa w zasilaniu trwa ponad godzinę, trzeba ponownie nastawić zegar (strona 87).
- ➔ Ustawienie programatora pokrywało się z ustawieniem innego programatora (strona 48).
- ➔ Na nośniku zabrakło miejsca.
- ➔ Działa funkcja PDC/VPS.

## **Skasowaniu uległy poprzednio nagrane dane.**

- ➔ Po włożeniu płyty DVD zostaną z niej skasowane dane nagrane przy użyciu komputera.
- ➔ Dla parametru „Auto Title Erase” z grupy „Timer Settings” na ekranie ustawień „Recording” (strona 93) wybrane jest ustawienie „On”.

## **Nie działa funkcja PDC/VPS.**

- ➔ Sprawdzić, czy zegar i data są nastawione właściwie.
- ➔ Sprawdzić, czy nastawiona jest właściwa godzina PDC/VPS (może być błąd w programie telewizyjnym). Jeśli nadawca programu nie transmituje właściwych informacji PDC/VPS, rekorder nie rozpocznie nagrywania.
- ➔ W przypadku słabego odbioru sygnał PDC/VPS może ulec przekłamaniam i rekorder nie rozpocznie nagrywania.
- ➔ Wybrane jest ustawienie „PDC/VPS Scan Off” (strona 43).

## **Nagrywanie z urządzenia wyposażonego w programator**

### **Pomimo właściwego nastawienia funkcji Synchro-Rec nie zostało dokonane nagranie.**

- ➔ Zapomniano o wyłączeniu podłączonego urządzenia. Trzeba wyłączyć podłączone urządzenie i przestawić rekorder w tryb Synchro-Rec (strona 49).
- ➔ Rekorder nie został przełączony w tryb gotowości do synchronizowanego nagrywania. Nacisnąć przycisk ➔ ● SYNCHRO REC, aby przełączyć rekorder w tryb gotowości do nagrywania. Sprawdzić, czy pali się wskaźnik SYNCHRO REC na płycie czołowej (strona 49).
- ➔ Urządzenie nie jest podłączone do gniazda LINE3/DECODER rekordera.
- ➔ Rekorder jest podłączony do gniazda wyjścia telewizyjnego podłączonego urządzenia.

### **Nagrywanie z użyciem funkcji Synchro-Rec jest niepełne.**

- ➔ Ustawienie programatora w podłączonym urządzeniu pokrywało się z ustawieniem programatora w rekorderze (strona 50).
- ➔ Podczas nagrywania wystąpiła przerwa w zasilaniu.

### **Rekorder automatycznie rozpoczyna nagrywanie w chwili włączenia tunera satelitarnego.**

- ➔ Włączona jest funkcja Synchro-Rec. Wyłączyć tuner satelitarny, po czym wyłączyć funkcję Synchro Rec (strona 49).

## **Kopiowanie**

### **Skopiowany tytuł zniknął z listy tytułów na dysku twardym.**

- ➔ Tytuł zawierał sygnał ochrony przed kopiowaniem i dlatego został przeniesiony (strona 73).

## Nie jest możliwe szybkie kopiowanie.

- ➔ Tytuł nie może być kopiowany z dużą szybkością (strona 72). Tytuł, który zawierał obraz w różnych formatach, nie może być kopiowany z dużą szybkością, nawet jeśli za pomocą funkcji kasowania A-B został zmieniony tak, że zawiera obraz tylko w jednym formacie.

## Wyświetlacz

### Przestał chodzić zegar.

- ➔ Ponownie nastawić zegar (strona 87).
- ➔ Zegar rekordera przestał pracować ze względu na przerwę w zasilaniu, która trwała ponad godzinę. Ponownie nastawić zegar (strona 87).

### Miga wskaźnik TIMER REC.

- ➔ Na nośniku nie ma dostatecznej ilości miejsca.
- ➔ Włożyć do rekordera płytę przeznaczoną do nagrywania.
- ➔ Włożona płyta DVD jest objęta ochroną (strona 36).

### Niewłaściwe wskazanie trybu nagrywania.

- ➔ Jeśli dokonane nagranie trwa mniej niż 10 minut albo jeśli wyświetlany obraz zmienia się powoli i jest odtwarzany krócej niż przez 10 minut, to tryb nagrywania wskazany w czasie odtwarzania może nie odpowiadać trybowi wybranemu w czasie nagrywania. Nagranie jest jednak dokonywane właściwie, w wybranym trybie.
- ➔ Zależnie od nagrania, po odtwarzaniu tytułów nagranych w trybie EP i SLP wskazanie trybu nagrywania może ulec zmianie.

### Na wyświetlaczu na płycie czołowej nie widać wskazania zegara.

- ➔ Dla parametru „Dimmer” na ekranie ustawień „Others” wybrane jest ustawienie „Save Power” (strona 96).

## Pilot

### Nie działa pilot.

- ➔ Baterie w pilocie są wyczerpane.
- ➔ Pilot znajduje się za daleko od rekordera.

- ➔ Po wymianie baterii przywrócone zostało domyślne ustawienie kodu producenta w pilocie. Ponownie wprowadzić właściwy kod (strona 17).
- ➔ Pilot nie jest skierowany w stronę czujnika zdalnego sterowania na rekorderze.
- ➔ Dla rekordera i pilota są wybrane różne tryby zdalnego sterowania. Wybrać ten sam tryb (strona 18). Domyślnym trybem sterowania rekorderem jest DVD3.
- ➔ Nacisnąć przycisk ■ na wyłączonym rekorderze, aby sprawdzić bieżący tryb sterowania.

## Inne

### Rekorder działa niewłaściwie.

- ➔ Zrestartować rekorder. W tym celu trzymać wciśnięty przycisk I/⏻ a rekorderze przez ponad 10 sekund, aż na wyświetlaczu na płycie czołowej pojawi się napis „WELCOME”.
- ➔ Kiedy ładunki statyczne itp. spowodują niewłaściwą pracę rekordera, należy wyłączyć rekorder i poczekać, aż na wyświetlaczu na płycie czołowej pojawi się wskazanie zegara. Następnie należy wyłączyć rekorder z sieci, a po chwili podłączyć go na nowo.

### Na wyświetlaczu na płycie czołowej pojawia się kombinacja 5 liter i cyfr.

- ➔ Włączyła się funkcja samoczynnej diagnostyki. (Patrz tabela na stronie 104.)

### Po naciśnięciu przycisku ▲ (otwierania / zamykania) nie otwiera się szuflada na płytę.

- ➔ Po nagrywaniu lub edycji płyty DVD otwarcie szuflady może nastąpić z kilkusekundowym opóźnieniem. Wynika to z konieczności zapisu na płytę wszystkich danych.



### Szuflada na płytę nie otwiera się, a na wyświetlaczu na płycie czołowej widać komunikat „LOCKED”.

- ➔ Zablokowana jest szuflada na płytę. Wyłączyć funkcję ochrony przed dziećmi (strona 53).

### **Szuflada na płytę nie otwiera się, a na wyświetlaczu na płycie czołowej widać komunikat „TRAY LOCKED”.**

➔ Skontaktować się z lokalną autoryzowaną stacją serwisową Sony.


### **Po naciśnięciu przycisku (otwierania / zamykania) nie otwiera się szuflada na płytę i nie można wyjąć płyty.**

➔ Wyłączyć rekorder. Kiedy na wyświetlaczu na płycie czołowej pojawi się wskazanie zegara, odłączyć przewód zasilający. (Jeśli nie można wyłączyć rekordera albo jeśli nie pojawia się wskazanie zegara, również należy odłączyć przewód zasilający.) Przytrzymać wciśnięty przycisk  na rekorderze i ponownie podłączyć zasilanie. Puścić przycisk, gdy otworzy się szuflada na płytę. Następnie trzymać wciśnięty przycisk  na rekorderze przez ponad 10 sekund, aż na wyświetlaczu na płycie czołowej pojawi się napis „WELCOME”.

### **Na wyświetlaczu na płycie czołowej widać napis „RECOVERY”.**


➔ Kiedy rekorder włączy się po przesłaniu nagrywania wskutek braku zasilania, uruchamia się tryb przywracania normalnego stanu roboczego. Zaczekać, aż z wyświetlacza na płycie czołowej zniknie napis „RECOVERY”.

### **Na wyświetlaczu na płycie czołowej widać komunikat „HDD ERROR”.**

➔ Wystąpił błąd dysku twardego. Przytrzymać wciśnięty przycisk  na rekorderze przez ponad 10 sekund, tak aby pojawił się napis „WELCOME”. Jeśli nie rozwiąże to problemu, sformatować dysk twardego rekordera, trzymając przycisk HDD przez ponad 10 sekund, aż do pojawienia się na wyświetlaczu na płycie czołowej napisu „FORMAT”. Zwracamy uwagę, że formatowanie powoduje usunięcie wszystkich danych z dysku twardego. Jeśli to również nie rozwiąże problemu, należy skontaktować się z lokalną autoryzowaną stacją serwisową Sony.

### **Na wyświetlaczu na płycie czołowej widać komunikat „FAN ERROR”.**

➔ Sprawdzić, czy nie jest zablokowana kratka wentylacyjna z tyłu rekordera. Następnie bezzwłocznie odłączyć przewód zasilający.

Po odczekaniu chwili ponownie podłączyć przewód zasilający i nacisnąć przycisk  na rekorderze.

### **Kiedy rekorder jest wyłączony, z jego wnętrza dobiegają odgłosy mechaniczne.**

➔ Kiedy działa funkcja automatycznego nastawiania zegara albo trwa przeszukiwanie kanałów przez funkcję PDC/VPS, to nawet przy wyłączonym zasilaniu mogą być słyszalne odgłosy pracy (na przykład wentylatora). Nie świadczy to o uszkodzeniu.

## **Funkcja samoczynnej diagnostyki (kiedy na ekranie pojawiają się litery / cyfry)**

Kiedy włączy się funkcja samoczynnej diagnostyki zapobiegająca niewłaściwej pracy rekordera, na ekranie i na wyświetlaczu pojawia się pięciorzłonowy numer serwisowy, złożony z liter i cyfr (np. C 13 00). W takim przypadku należy się zapoznać z tabelą.

<b>Pierwsze trzy znaki numeru serwisowego</b>	<b>Przyczyna i / lub rozwiązanie</b>
C 13	Wystąpił problem z dyskiem twardym. ➔ Skontaktować się z lokalną autoryzowaną stacją serwisową Sony. Płyta DVD jest brudna. ➔ Oczyszczyć płytę miękką ściereczką.
C 31	Płyta DVD/CD jest niewłaściwie włożona. ➔ Właściwie włożyć płytę.
E XX (xx jest liczbą)	Dla zapobieżenia niewłaściwemu działaniu rekordera włączyła się funkcja samoczynnej diagnostyki. ➔ Skontaktować się z lokalną autoryzowaną stacją serwisową Sony i podać pięciorzłonowy numer serwisowy. Przykład: E 61 10



# Uwagi dotyczące rekordera

## Eksploatacja

- Jeśli urządzenie zostanie bezpośrednio przeniesione z zimnego do ciepłego miejsca albo umieszczone w bardzo wilgotnym pomieszczeniu, na soczewkach w jego wnętrzu może się skroplić para wodna. W takim przypadku urządzenie może nie działać właściwie. Należy wówczas wyjąć płytę i pozostawić urządzenie włączone na mniej więcej pół godziny, aż do odparowania wilgoci.
- Przed transportowaniem urządzenia należy z niego wyjąć płytę. W przeciwnym razie płyta może ulec uszkodzeniu.

## Regulacja głośności

Nie zwiększać głośności w czasie słuchania bardzo cichego fragmentu albo fragmentu bez dźwięku. W przeciwnym razie odtworzenie sygnału o maksymalnej głośności może spowodować uszkodzenie głośników.

## Czyszczenie

Obudowę, panel i regulatory należy czyścić miękką ściereczką zwilżoną roztworem łagodnego środka myjącego. Nie używać wszelkiego rodzaju ściereczek ani proszków do szorowania, a także rozpuszczalników, takich jak spirytus czy benzyna.

## Naprawa dysku twardego

- Sprawdzenie działania dysku twardego może wymagać dostępu do zapisanych na nim danych. Dostęp ten nie ma na celu kopiowania ani przechowywania danych, tytułów lub innych informacji.
- Jeśli konieczna jest wymiana lub sformatowanie, dysk twardy zostanie sformatowany według uznania serwisu. W takim przypadku skasowana zostanie cała zawartość dysku twardego (w tym wszelkie dane naruszające prawa autorskie).

## Płyty czyszczące, środki do czyszczenia płyt / soczewek

Nie używać dostępnych w handlu płyt czyszczących ani środków do czyszczenia płyt / soczewek (w płynie lub w aerozolu). Grożą one uszkodzeniem urządzenia.

## Uwagi o płytach

- Aby utrzymać płytę w czystości, chwytać ją za brzeg. Nie dotykać jej powierzchni. Kurz, odciski palców i rysy na płycie mogą być przyczyną niewłaściwego działania.



- Nie wystawiać płyt na bezpośrednie promieniowanie słoneczne ani na działanie ciepła, na przykład z dmuchawy. Nie zostawiać płyt w samochodzie zaparkowanym w słońcu, ponieważ temperatura w samochodzie może znacznie wzrosnąć.
- Po odtworzeniu włożyć płytę do pudełka.
- Czyścić płytę ściereczką czyszczącą. Wycierać płytę od środka na zewnątrz.



- Nie używać rozpuszczalników, takich jak benzyna czy rozcieńczalnik, dostępnych w handlu środków czyszczących ani antystatycznego aerozolu przeznaczonego do winylowych płyt długogrających.
- Nie używać następujących płyt:
  - o niestandardowych kształtach (serca, gwiazdy itp.),
  - na których znajdują się naklejki lub etykiety,
  - z przyklejoną taśmą celofanową lub nalepką.

# Dane techniczne

## System

**Laser:** Laser półprzewodnikowy

### Pokrycie kanałów:

PAL (B/G, D/K, I)

VHF: E2 do E12, R1 do R12, włoskie A do H, irlandzkie A do J,

południowoafrykańskie 4 do 13

UHF: E21 do E69, R21 do R69, B21 do B69

CATV: S01 do S05, S1 do S20

HYPER: S21 do S41

SECAM (L) (tylko w modelach

RDR-HX520 i RDR-HX920

przeznaczonych na rynek francuski)

VHF: F2 do F10

UHF: F21 do F69

CATV: francuskie B do Q

HYPER: S21 do S41

Powyższe pokrycie kanałów z grubsza zapewnia odbiór kanałów w powyższych zakresach. Nie gwarantuje możliwości odbioru sygnałów we wszystkich warunkach. Szczegóły podano w podpunkcie „Odbierane kanały” (strona 84).

**Odbiór sygnału wideo:** system syntezy częstotliwości

**Odbiór sygnału audio:** system rozszereżenia nośnej

**Wyjście antenowe:** 75-omowe, niesymetryczne gniazdo antenowe

**Programator:** Zegar stabilizowany kwarcem / Wskazanie zegara: system 24-godzinny (cyfrowy) / Czas podtrzymywania zasilania: 1 godzina

**System zapisu obrazu:** MPEG-2, MPEG-1

**Format nagrywania dźwięku /**

### Przepływność:

Dolby Digital 2 kanały, 256 kb/s /

128 kb/s (w trybie EP i SLP)

## Wyjścia i wyjścia

### LINE 2 OUT

**(AUDIO):** Cinch / 2 V wart. skut. / 10 kiloomów

**(VIDEO):** Cinch / 1,0 Vp-p

**(S VIDEO):** 4-stykowe minigniazdo DIN / Y: 1,0 Vp-p, C: 0,3 Vp-p (PAL)

### LINE 2 IN

**(AUDIO):** Cinch / 2 V wart. skut. / Powyżej 22 kiloomów

**(VIDEO):** Cinch / 1,0 Vp-p

**(S VIDEO):** 4-stykowe minigniazdo DIN / Y: 1,0 Vp-p, C: 0,3 Vp-p (PAL)

### LINE 1 – TV:

21-stykowe

Wejście / wyjście CVBS

Wyjście S-Video / RGB (upstream)

### LINE 3/DECODER:

21-stykowe

Wejście / wyjście CVBS

Wejście S-Video / RGB

(nie można nagrywać sygnałów RGB,

z wyjątkiem modeli RDR-HX520

i RDR-HX920 przeznaczonych na rynek francuski)

Wyjście S-Video (downstream)

Dekoder

**DV IN:** 4-stykowe / i.LINK S100

**DIGITAL OUT (COAXIAL):** Cinch / 0,5 Vp-p / 75 omów

### COMPONENT VIDEO OUT

**(Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>):**

Cinch / Y: 1,0 Vp-p, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>: 0,7 Vp-p,

P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>: 0,7 Vp-p

## Dane ogólne

**Zasilanie:** Napięcie przemienne 220 do 240 V, 50/60 Hz

### Pobór mocy:

RDR-HX520: 42 W

RDR-HX720/HX722/HX920: 44 W

### Wymiary (w przybliżeniu):

430 × 65 × 328 mm (szer. / wys. / gł.)

razem z wystającymi elementami

### Pojemność dysku twardego:

RDR-HX520: 80 GB

RDR-HX720/HX722: 160 GB

RDR-HX920: 250 GB

**Waga (w przybliżeniu):** 4,2 kg

**Zakres temperatur przy pracy:** 5 °C do 35 °C

**Zakres wilgotności przy pracy:** 25 % do 80 %

## Dostarczane wyposażenie:

- Przewód zasilający (1 szt.)
- Przewód antenowy (1 szt.)
- Pilot (1 szt.)
- Baterie R6 (2 szt.)

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie.

## Obsługiwane systemy koloru

Rekorder jest przeznaczony do nagrywania w systemie koloru PAL i do odtwarzania w systemie koloru PAL lub NTSC.

### ◆ Dla modeli RDR-HX520 i RDR-HX920 przeznaczonych na rynek francuski

Można odbierać i nagrywać sygnały w systemie koloru SECAM, ale odtwarzanie jest możliwe tylko w systemie koloru PAL. Nie gwarantuje się nagrywania ze źródeł wideo wykorzystujących inne systemy koloru.

## Interfejs „i.LINK”

Gniazdo DV IN rekordera jest zgodne ze standardem i.LINK. Poniżej opisano standard i.LINK i jego cechy.

### Co to jest i.LINK?

i.LINK jest cyfrowym interfejsem szeregowym umożliwiającym dwukierunkową transmisję cyfrowych danych o obrazie, cyfrowych danych o dźwięku i innych danych między urządzeniami z gniazdami i.LINK. i.LINK pozwala ponadto na sterowanie innymi urządzeniami. Do połączenia urządzeń zgodnych ze standardem i.LINK wystarcza jeden przewód. Możliwe zastosowania obejmują także współpracę i wymianę danych między różnymi cyfrowymi urządzeniami audiowizualnymi. Interfejs i.LINK ma jeszcze jedną zaletę: jeśli połączy się wiele urządzeń i.LINK, rekorder może współpracować i wymieniać dane nie tylko z urządzeniem podłączonym bezpośrednio, lecz także z innymi urządzeniami w łańcuchu.

Zwracamy jednak uwagę, że sposób działania zależy czasami od właściwości i parametrów łączonych urządzeń i że niektóre urządzenia nie współpracują ze sobą ani nie wymieniają między sobą danych.

## Uwaga

Normalnie do rekordera można przewodem i.LINK (przewodem połączeniowym DV) podłączyć tylko jedno urządzenie. Podłączając rekorder do urządzenia z dwoma lub większą liczbą gniazd i.LINK (gniazd DV), należy zapoznać się z instrukcją obsługi podłączanego urządzenia.

## Nazwa „i.LINK”

i.LINK jest łatwo przyswajalną, zaproponowaną przez Sony nazwą magistrali transmisji danych IEEE 1394 oraz znakiem handlowym honorowanym przez wiele firm. IEEE 1394 jest międzynarodową normą opracowaną przez Instytut Inżynierów Elektryków i Elektroników (IEEE).

## Prędkość transmisji przez interfejs i.LINK

Maksymalna prędkość transmisji przez interfejs i.LINK zależy od urządzenia. Zdefiniowane są trzy maksymalne prędkości transmisji:

- S100 (około 100 Mb/s)\*
- S200 (około 200 Mb/s)
- S400 (około 400 Mb/s)

Prędkość transmisji urządzenia i.LINK jest podawana w części „Dane techniczne” w instrukcji obsługi urządzenia. Bywa też zaznaczana w pobliżu gniazda i.LINK urządzenia.

Jeśli maksymalna prędkość transmisji danych nie jest podana, oznacza to, że urządzenie, na przykład ten rekorder, obsługuje prędkość S100.

Jeśli łączone są urządzenia o różnych maksymalnych prędkościach transmisji, prędkości czasem różnią się od podanych.

\* Co to jest Mb/s?

Skrót Mb/s oznacza megabity na sekundę, czyli ilość danych, które można wysłać lub odebrać w ciągu sekundy. Dla przykładu, prędkość transmisji 100 Mb/s oznacza możliwość wysłania w ciągu sekundy 100 megabitów danych.

## Funkcje i.LINK w rekorderze

Szczegółowe informacje o kopiowaniu, gdy rekorder jest podłączony do innego urządzenia wideo z gniazdami DV – patrz strona 77.


Gniazdo DV rekordera obsługuje tylko sygnał wejściowy w formacie DVC-SD. Nie można do niego podłączyć cyfrowej kamery wideo wykorzystującej system MICRO MV, nawet jeśli kamera jest wyposażona w gniazdo i.LINK.

Dodatkowe informacje podano w uwagach na stronie 77.

Szczegółowe zalecenia dotyczące podłączania rekordera można również znaleźć w instrukcji obsługi podłączanego urządzenia.

## Potrzebny przewód i.LINK

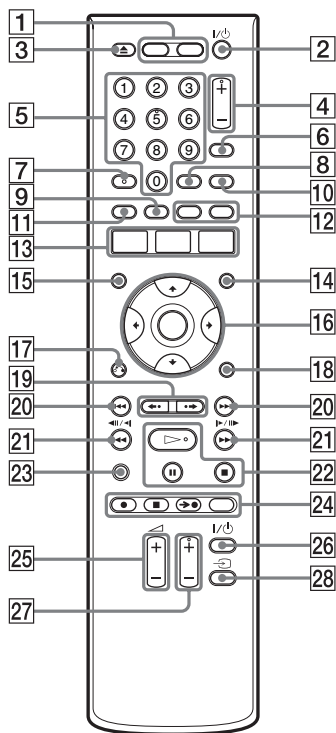
Podczas kopiowania DV należy używać przewodów i.LINK Sony (4 styki – 4 styki).

i.LINK i  są znakami handlowymi.

# Wykaz elementów i regulatorów

Więcej informacji można znaleźć na stronach, których numery podano w nawiasach.

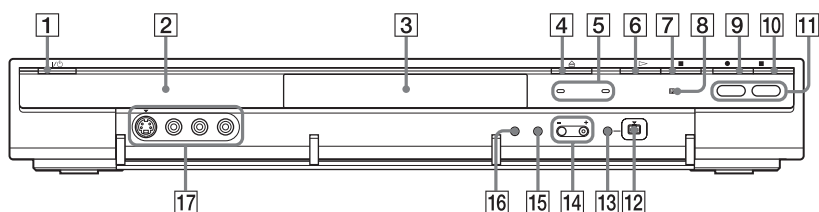
## Pilot



- 1** Przycisk HDD (27)  
Przycisk DVD (27)
- 2** Przycisk I/⏻ (włączania / trybu czuwania) (20)
- 3** Przycisk ▲ (otwierania / zamykania) (27)
- 4** Przyciski PROG (program) +/- (27)  
Na przycisku + znajduje się występ.\*
- 5** Przyciski numeryczne (44, 58)  
Na przycisku 5 znajduje się występ.\*
- 6** Przycisk INPUT SELECT (51, 77)
- 7** Przycisk AUDIO (54)  
Na przycisku AUDIO znajduje się występ.\*
- 8** Przycisk SUBTITLE (54)
- 9** Przycisk MENU (52)
- 10** Przycisk TV/DVD (17)
- 11** Przycisk TOP MENU (52)
- 12** Przycisk CHAPTER MARK (67)  
Przycisk CHAPTER MARK ERASE (67)
- 13** Przycisk SYSTEM MENU (80, 83)  
Przycisk TITLE LIST (29, 52, 64)  
Przycisk TIMER (42, 44)
- 14** Przycisk TIMER LIST (47)
- 15** Przycisk DISPLAY (31)
- 16** Przyciski ←/↑/↓/→/ENTER (20)
- 17** Przycisk ↶ RETURN (47)
- 18** Przycisk OPTIONS (38)
- 19** Przyciski ◀• (natychmiastowej powtórki) / •▶ (szybkiego przejścia do przodu) (29, 59)
- 20** Przyciski ◀◀/▶▶ (poprzedni / następny) (54)
- 21** Przyciski ◀◀◀||◀/▶▶▶ (przeszukiwania / odtwarzania w zwolnionym tempie / stop-klatki) (54)
- 22** Przycisk ▷ (odtwarzania) (52)  
Przycisk || (pauzy) (54)  
Przycisk ■ (zatrzymywania) (52)  
Na przycisku ▷ znajduje się występ.\*
- 23** Przycisk TIME/TEXT (31)
- 24** Przycisk ● REC (27)  
Przycisk ■ REC STOP (27)  
Przycisk →● SYNCHRO REC (49)  
Przycisk REC MODE (27)
- 25** Przyciski TV ▲ (głośności) +/- (17)
- 26** Przycisk TV I/⏻ (włączania / trybu czuwania) (17)
- 27** Przyciski TV PROG (program) +/- (17)  
Na przycisku + znajduje się występ.\*
- 28** Przycisk TV ⏻ (17)

\* Występy służą do obsługi rekordera bez użycia wzroku.

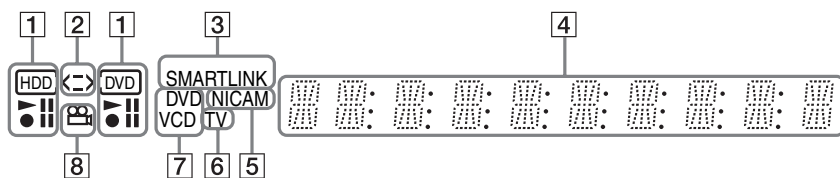
## Płyta czołowa




- 1** Przycisk (włączania / trybu czuwania) (20)
- 2** Wyświetlacz na płycie czołowej (111)
- 3** Szuflada na płytę (27)
- 4** Przycisk (otwierania / zamykania) (27)
- 5** Wskaźnik TIMER REC (42)  
Wskaźnik SYNCHRO REC (49)
- 6** Przycisk (odtwarzania) (52)
- 7** Przycisk (zatrzymywania) (52)
- 8** (czujnik zdalnego sterowania) (17)
- 9** Przycisk REC (27)
- 10** Przycisk REC STOP (27)
- 11** Przycisk / wskaźnik HDD (27)  
Przycisk / wskaźnik DVD (27)
- 12** Gniazdo DV IN (77)
- 13** Przycisk ONE-TOUCH DUB (79)
- 14** Przyciski PROGRAM +/- (27)  
Na przycisku + znajduje się występ.\*
- 15** Przycisk INPUT SELECT (49, 77)
- 16** Przycisk REC MODE (27)
- 17** Gniazda LINE 2 IN (S VIDEO / VIDEO / L(MONO) AUDIO R) (22)

\* Występy służą do obsługi rekordera bez użycia wzroku.

## Wyświetlacz na płycie czołowej



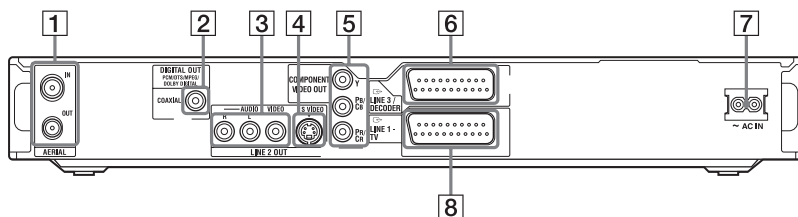
- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1</b> Wskaźniki HDD/DVD<br/>Informują o wybranym nośniku i stanie odtwarzania / nagrywania / kopiowania.</p> <p><b>2</b> Wskaźnik kierunku kopiowania</p> <p><b>3</b> Wskaźnik SMARTLINK (14)</p> <p><b>4</b> Informacje:<br/>• Czas odtwarzania / pozostały czas<br/>• Numer bieżącego tytułu / rozdziału / utworu / indeksu</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Czas nagrywania / Tryb nagrywania</li> <li>• Zegar</li> <li>• Numer programu</li> <li>• Wskazanie bezpośredniego nagrywania z telewizji (27): z prawej strony widać napis „TV”.</li> </ul> <p><b>5</b> Wskaźnik NICAM (41)</p> <p><b>6</b> Wskaźnik TV (27)</p> <p><b>7</b> Rodzaj płyty*</p> <p><b>8</b> Wskaźnik  (kątów) (52)</p> |
|---|--|

\* Płyty DATA CD są wyświetlane jako „CD”.

### Wskazówka

Wyłączenie rekordera może powodować wyłączenie wyświetlacza na płycie czołowej. W tym celu należy zmienić na „Save Power” ustawienie parametru „Dimmer” z ekranu ustawień „Others” (strona 96).

## Tył urządzenia



- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1</b> Gniazda AERIAL IN/OUT (12)</p> <p><b>2</b> Gniazdo DIGITAL OUT (COAXIAL) (15)</p> <p><b>3</b> Gniazda LINE 2 OUT (R-AUDIO-L/VIDEO) (13, 15)</p> <p><b>4</b> Gniazdo LINE 2 OUT (S VIDEO) (13)</p> | <p><b>5</b> Gniazda COMPONENT VIDEO OUT (Y, Pb/Cb, Pr/Cr) (13)</p> <p><b>6</b> Gniazdo LINE 3/DECODER (13)</p> <p><b>7</b> Złącze AC IN (16)</p> <p><b>8</b> Gniazdo LINE 1 – TV (13)</p> |
|---|---|

## Lista kodów języków

Szczegóły – patrz strona 95.

Kod	Język	Kod	Język	Kod	Język	Kod	Język
1027	Afar	1183	Irländzki	1347	Maoryjski	1508	Szona
1028	Abchaski	1186	Szkocki celtycki	1349	Macedoński	1509	Somalijski
1032	Afrykanerski	1194	Galijski	1350	Malajalam	1511	Albański
1039	Amharski	1196	Guarani	1352	Mongolski	1512	Serbski
1044	Arabski	1203	Gudżaracki	1353	Moldawski	1513	Siswati
1045	Assamski	1209	Hausa	1356	Maratyjski	1514	Soto
1051	Ajmarski	1217	Hindi	1357	Malajski	1515	Sundajski
1052	Azerbejdżański	1226	Chorwacki	1358	Maltański	1516	Szwedzki
1053	Baszkirski	1229	Węgierski	1363	Birmański	1517	Suahili
1057	Białoruski	1233	Armeński	1365	Naurański	1521	Tamilski
1059	Bułgarski	1235	Interlingua	1369	Nepalski	1525	Telugu
1060	Biharski	1239	Interlingue	1376	Holenderski	1527	Tadżycki
1061	Bislama	1245	lnupiak	1379	Norweski	1528	Tajski
1066	Bengalski	1248	Indonezyjski	1393	Langwedocki	1529	Tigre
1067	Tybetański	1253	Islandzki	1403	(Afan) Oromo	1531	Turkmeński
1070	Bretoński	1254	Włoski	1408	Orija	1532	Tagalski
1079	Kataloński	1257	Hebrajski	1417	Pendżabski	1534	Tswana
1093	Korsykański	1261	Japoński	1428	Polski	1535	Tonga
1097	Czeski	1269	Jidysz	1435	Pasztu	1538	Turecki
1103	Walisjski	1283	Jawajski	1436	Portugalski	1539	Tsonga
1105	Duński	1287	Gruziński	1463	Keczua	1540	Tatarski
1109	Niemiecki	1297	Kazachski	1481	Retoromański	1543	Mosi
1130	Bhutański	1298	Grenlandzki	1482	Kirundi	1557	Ukraiński
1142	Grecki	1299	Kambodżański	1483	Rumuński	1564	Urdu
1144	Angielski	1300	Kannara	1489	Rosyjski	1572	Uzbecki
1145	Esperanto	1301	Koreański	1491	Kinyarwanda	1581	Wietnamski
1149	Hiszpański	1305	Kaszmirski	1495	Sanskryt	1587	Wolapik
1150	Estoński	1307	Kurdyski	1498	Sindhi	1613	Wolof
1151	Baskijski	1311	Kirgiski	1501	Sangho	1632	Khosa
1157	Perski	1313	Łaciński	1502	Serbsko-chorwacki	1665	Joruba
1165	Fiński	1326	Lingala			1684	Chiński
1166	Fidzi	1327	Laotański	1503	Syngaleski	1697	Zuluski
1171	Farerski	1332	Litewski	1505	Słowacki		
1174	Francuski	1334	Łotewski	1506	Słoweński		
1181	Fryzyjski	1345	Malgaski	1507	Samoński	1703	Nieokreślony

## Lista kodów regionów

Szczegóły – patrz strona 94.

Kod	Obszar	Kod	Obszar	Kod	Obszar	Kod	Obszar
2044	Argentyna	2165	Finlandia	2363	Malezja	2501	Singapur
2047	Australia	2174	Francja	2362	Meksyk	2086	Szwajcaria
2046	Austria	2149	Hiszpania	2109	Niemcy	2499	Szwecja
2057	Belgia	2376	Holandia	2379	Norwegia	2528	Tajlandia
2070	Brazylia	2248	Indie	2390	Nowa Zelandia	2184	Wielka Brytania
2090	Chile	2238	Indonezja			2254	Włochy
2092	Chiny	2276	Japonia	2427	Pakistan		
2115	Dania	2079	Kanada	2436	Portugalia		
2424	Filipiny	2304	Korea	2489	Rosja		









<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

PL



**Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów)**

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt ten został kupiony.